

- EN Fall arrest device for anchor line.
- IT Dispositivo anticaduta per linea di ancoraggio.
- FR Dispositif antichute pour ligne d'ancrage.
- DE Absturzsicherungsgerät für Sicherungsseil.
- ES Dispositivo anticaída para líneas de anclaje.
- PL Urządzenie zabezpieczające przed upadkiem dla liny kotwiczącej.
- PT Dispositivo antiqueda para cabo de ancoragem.
- SE Fallskyddsanordning för förankringslina.
- FI Putoamisen pysäytyslaite ankkuriköyttä varten.
- NO Fallsikringsanordning for ankerline.
- DK Faldsikringsanordning til ankerline.
- NL Valstopapparaat voor ankerlijn.
- SI Naprava za zaustavljanje pada za sidrno vrv.
- SK Zariadenie na zachytenie pádu pre kotviace lano.
- RO Dispozitiv de protecție împotriva căderii pentru o linie de ancorare.
- CZ Zařízení pro zachycení pádu z kotevního lana.
- HU Zuhanásgátló eszköz rögzített vezetékhez.
- GR Συσκευή συγκράτησης πτώσης για γραμμή αγκύρωσης.
- EE Ankruliini kukkumiskaitseade.
- LV Kritiena apturēšanas ierīce enkurvīrvei.
- LT Ankerinei linijai skirtas kritimą stabdantis įrenginys.
- BG Спиращо падания устройство за анкерно въже.
- HR Naprava za zaustavljanje pada za sidrenu liniju.

MADE IN ITALY

EN 353-1:2014+A1:2017

CE
0333



Regulation (EU) 2016/425

Personal Protective Equipment against falls from a height.

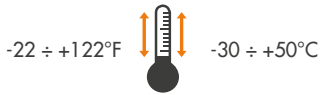
1 TECHNICAL DATA

Model	Ref. No.	Main materials
SKC EVO+	CL003	2, 3, 12

SPARE PARTS

Model	Ref. No.
Full Kit	WERK-0658
Absorber Kit	WERK-0659

2 TEMPERATURE RANGE



3 MARKING

3.1

3.2

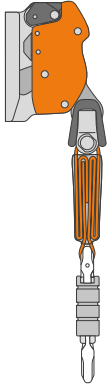
QUINTIN CERTIFICATIONS (NB 2927) 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - FRANCE

3.3 - NOTIFIED BODY THAT PERFORMED EU CHECK

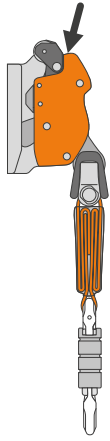
4 NOMENCLATURE OF PARTS

A B D E C I F G H

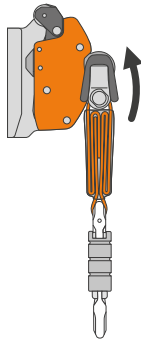
5 INSTALLATION AND TESTING



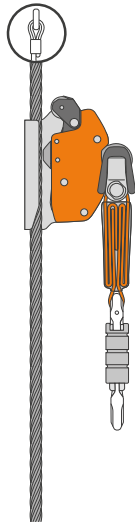
5.1



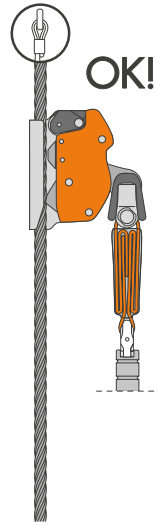
5.2



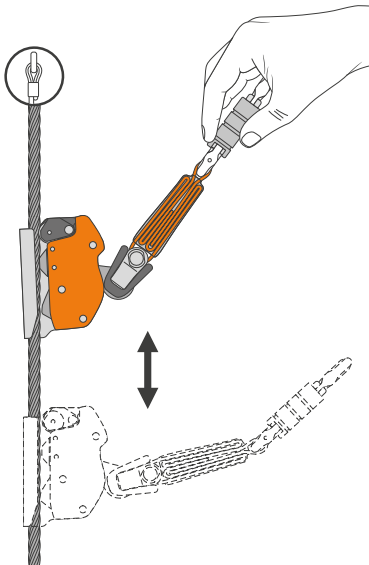
5.3



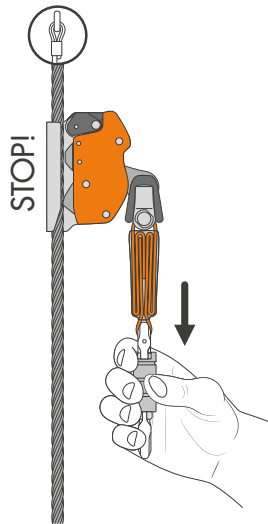
5.4



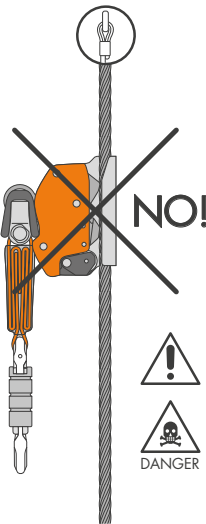
5.5



5.6 - CHECK

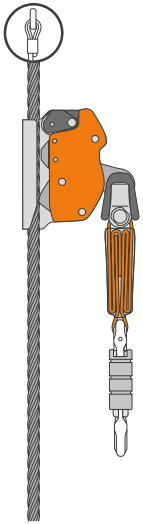


5.7 - TESTING / LOCKING

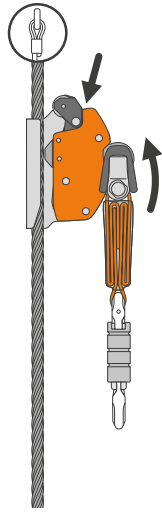


5.8

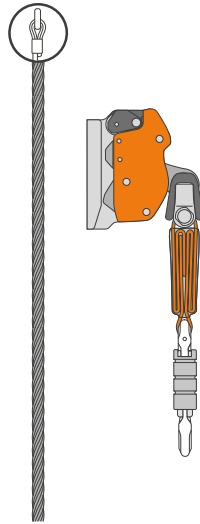
6 REMOVING



6.1



6.2



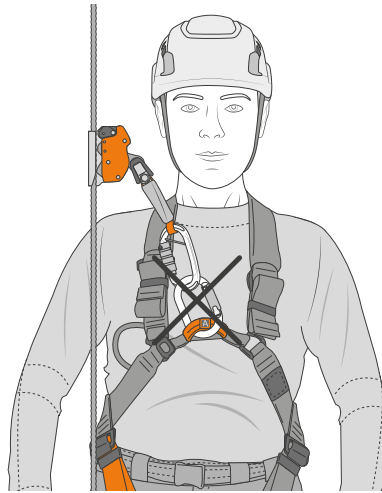
6.3

7 ATTACHMENTS POINTS



OK! 😊

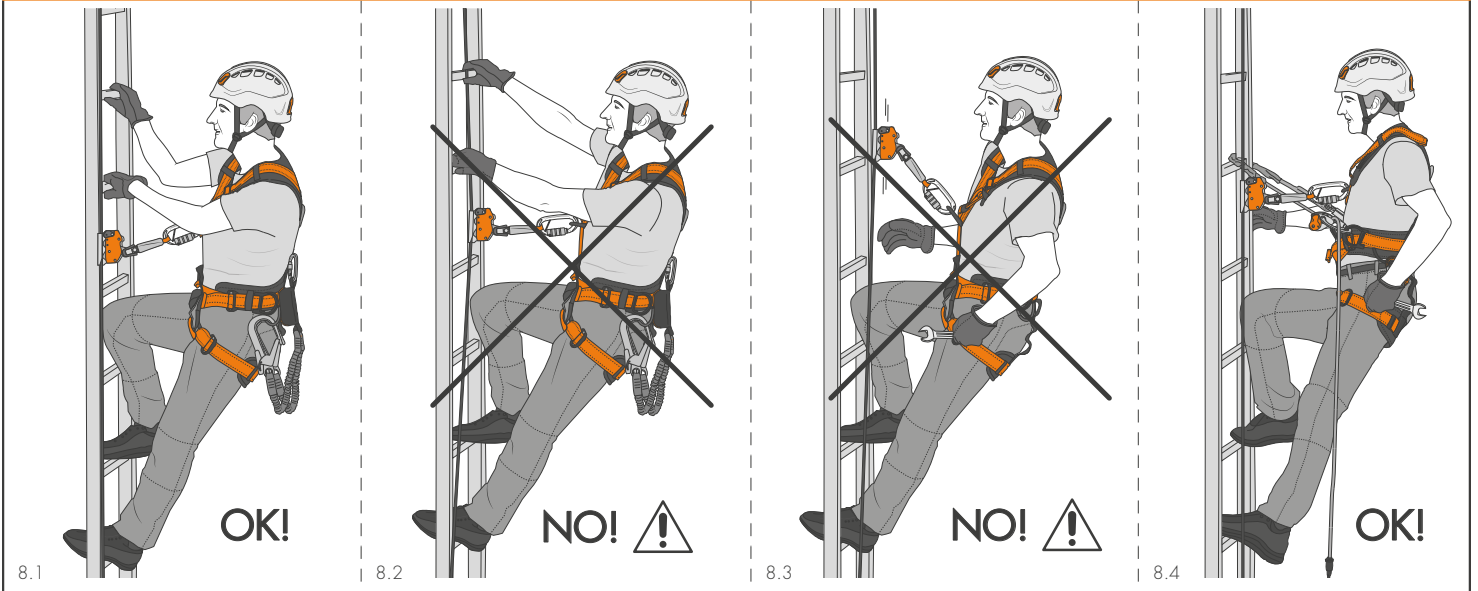
7.1



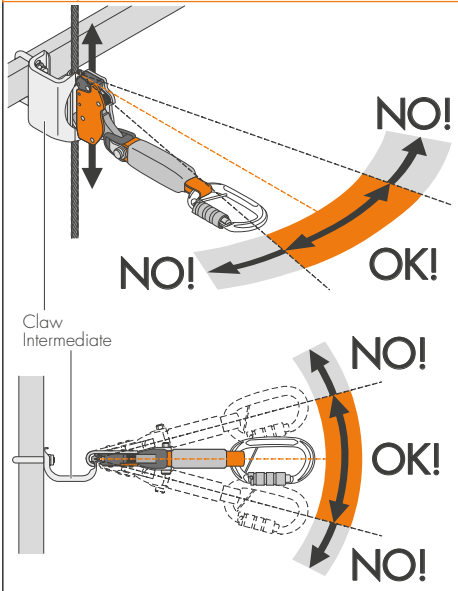
NO! ⚠️

7.2

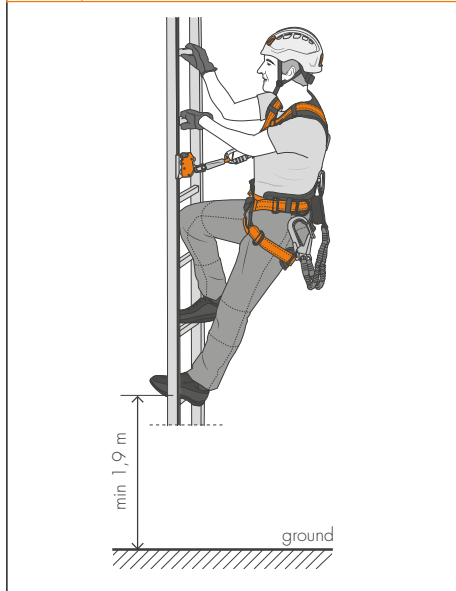
8 WARNINGS



9 CLAW INTERMEDIATE



10 CLEARANCE HEIGHT



The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only. Attention! For installation, use and maintenance of the rigid anchor line supports, refer to the relevant operating instructions provided by the manufacturer.

SPECIFIC INSTRUCTIONS SKC EVO+.

This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: fall arrest device for rigid anchor line.

1) FIELD OF APPLICATION.

This product is a personal protective device (P.P.E.) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Guided type fall arrester including a rigid anchor line. **Attention!** For this product the indications of the standard EN 365 must be respected (general instructions / paragraph 2.5). **Attention!** For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8.)

2) NOTIFIED BODIES.

Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): N1. The notified body that has carried out the EU examination is reported in figure 3.3.

3) NOMENCLATURE (Fig. 4).

A) Body. B) Locking lever. C) Locking cam. D) Reel. E) Oneway system. F) Carabiner for webbing connection. G) Webbing. H) Terminal connector.

4) MARKING.

Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - General (Fig. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Warning indicating that the device can only be used with a compatible line; 31) Warning indicating that the device and the anchor line are designed for use by a single user of a weight between 50 kg (excluding equipment) and 140 kg (including equipment); 32) Warning stating that the webbing can be used only as a component of the Skc Evo+ device.

4.2 - Traceability (Fig. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) CHECKS.

Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3). Before each use, verify that: the lifeline is intact and in adequate conditions; there are no lacerations of the seams due to the arrest of a fall; the protective sheath of the webbing is present and in a condition as to allow the inspection; the shackle connected to the locking cam is able to rotate without any external impediments, and the nut is tight on the screw connecting to the webbing; the oneway system is able to move freely (see section 7.2). **Attention!** Do not use neither the rigid anchor line nor the fall arrester device for carrying out rescue manoeuvres, in that case an appropriate additional system must be employed. During each use: always verify that the line is correctly placed inside the device and that the fall arrester is free to move and properly work in every situation; pay attention using iced or dirty cables and any foreign body which might prevent the good working of the locking cam on the cable.

6) WARNINGS.

Any work at height requires the use of Personal Protection Equipment (PPE) as a protection against the risk of a fall. Before accessing the work station, all the risk factors must be evaluated (environmental, concomitant, consequential). **Attention!** The user should always be below the anchor point.

7) INSTRUCTIONS FOR USE.

This device is designed to be used with the Claw line made with a stainless steel (SS) or galvanized (GS) cable.

7.1 - Connecting to the anchor line. Press the locking lever (Fig. 5.2) and while keeping it pressed down as necessary, rotate the locking cam until it is fully opened (Fig. 5.3). Place the device on the cable making sure it is in the correct direction (Fig. 5.4), and then release the locking cam and the locking lever so as to prevent the cable from coming out of the device (Fig. 5.5). To remove the device from the cable hold the locking lever and open the locking cam as indicated above (Fig. 6). **Attention!** The connection and the disconnection from the anchor line should be carried out from a safe position or with the use of a separate individual system against falls. Risk of death! The device only works in one direction. If it is installed incorrectly or in the wrong direction, the risk of death is present (Fig. 5.8).

7.2 - Oneway safety system. The device is equipped with the oneway safety system which when the device is turned upside down, prevents the locking cam from opening, thus reducing the risk of the incorrect insertion on the cable.

7.3 - Function test. Slide the fall arrest device dragging it via the connector to verify it slides freely in both directions (Fig. 5.6). Then pull the device quickly downwards, to verify that the fall arrester will immediately block on the cable (Fig. 5.7).

7.4 - Connection to the harness (Fig. 7). Connect the terminal connector to the sternal attachment point of an EN 361 full body harness. Before use, adjust the harness so that it is perfectly snug to the user's body and it must not be loose. **Attention!** The weight of the user, including tools and equipment, must not be greater than the maximum rated loads marked on the device. Attention! The weight of

the user, excluding tools and equipment, must not be less than the rated loads marked on the device. Attention! In the event where the harness loosens during the ascent or the descent, it will have to be adjusted again from a safe position.

Attention! It is absolutely forbidden to lengthen or shorten the integrated webbing, by adding or removing a connector for example. It is equally forbidden to replace the webbing provided by the manufacture with another model, even if certified.

7.5 - Use. The device enables the ascent or descent of a rigid anchor line in complete safety (Fig. 8.1) and without the users intervention. In case of a fall, the system instantly blocks. During the ascent pay attention to not solicit the cable with a horizontal load (Fig. 8.2). This device is designed for going beyond intermediate passable anchors points without any intervention by the operator (Fig. 9).

Attention! Always use this device with proper climbing techniques (user with three points of contact with the structure/ladder). Attention! Engagement of the locking lever or contact with the fall arrester and/or line during ascent or descent may prevent the safe operation of the braking mechanism and must only be performed from a safe position where there is no risk of fall. Attention! Do not use the device for positioning at work (Fig. 8.3), but if required, use an addition separate system (Fig. 8.4).

7.6 - Fall clearance distance (Fig. 10). The fall clearance distance is the minimum distance needed under the feet of the operator in order to avoid the collision with the structure, the ground, or other obstacles, in case of a fall from a height.

Attention! Before and during each use you must keep into account the indicated fall clearance distance value. Attention! If the user is exposed to the risk of fall from height below the indicated fall clearance distance height, it is required to adopt supplementary measures during the climbing or the descent. Attention! The indicated value has been calculated through the standard fall tests using a rigid mass of 140 kg.

8) SYMBOLS.

Refer to the legend in the general instructions (paragraph 15): F1; F3.

9) REPLACEMENT PARTS.

This product is compatible only with the replacement parts listed below: webbing with integrated connector* (Ref. No. WERK-0658), webbing* (Ref. No. WERK-0659). **Attention!** The replacement parts marked with an asterisk (*) do not constitute PPE by themselves. Attention! Before installing a replacement part, read and understand the instructions for use of the equipment on which it is going to be installed. Attention! Before using the equipment, verify that the replacement part has been correctly installed.

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale e da una specifica ed entrambe devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica. **Attenzione!** Per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione dei supporti della linea di ancoraggio rigida fare riferimento alle relative istruzioni d'uso fornite dal fabbricante. **ISTRUZIONI SPECIFICHE SKC EVO+.**

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto/i: dispositivo anticaduta per linea di ancoraggio rigida.

1) CAMPO DI APPLICAZIONE.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (D.P.I.) contro le cadute dall'alto; esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Dispositivi anticaduta di tipo guidato comprendenti una linea di ancoraggio rigida. **Attenzione!** Per questo prodotto devono essere rispettate le indicazioni della norma EN 365 (Istruzioni generali / paragrafo 2.5). **Attenzione!** Per questo prodotto è obbligatorio un controllo periodico approfondito (Istruzioni generali / paragrafo 8).

2) ORGANISMI NOTIFICATI.

Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 9 / tabella D): N1. L'ente notificato che ha effettuato l'esame UE è riportato in figura 3.3.

3) NOMENCLATURA (Fig. 4).

A) Corpo. B) Levetta di sicurezza. C) Camma di bloccaggio. D) Rullino. E) Sistema Oneway. F) Forcella di collegamento fettuccia. G) Fettuccia. H) Connettore terminale.

4) MARCATURA.

Numeri/lettere senza didascalia: consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 5).

4.1 - **Generale** (Fig. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Avvertenza indicante che il dispositivo può essere utilizzato solo con una linea compatibile; 31) Avvertenza indicante che il dispositivo e la linea di ancoraggio sono progettati per l'uso da parte di un solo utilizzatore di massa compresa fra 50 kg (attrezzatura esclusa) e 140 kg (attrezzatura inclusa); 32) Avvertenza indicante che la fettuccia può essere utilizzata solo come componente del dispositivo Skc Evo+.

4.2 - **Tracciabilità** (Fig. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) CONTROLLI.

Oltre ai controlli indicati di seguito rispettare quanto indicato nelle istruzioni generali (paragrafo 3). **Prima di ogni utilizzo verificare che:** la linea di ancoraggio sia integra e in condizioni adeguate; non siano presenti lacerazioni delle cuciture dovute all'arresto di una caduta; la guaina protettiva della fettuccia sia presente e in condizioni tali da consentirne l'ispezione; la forcella inserita nel foro della camma di bloccaggio possa ruotare senza impedimenti esterni e il dado sia serrato sulla vite di collegamento alla fettuccia; il sistema oneway possa muoversi liberamente (vedi paragrafo 7.2). **Attenzione!** Non utilizzare la linea di ancoraggio rigida né il dispositivo anticaduta per effettuare manovre di soccorso ma utilizzare un sistema addizionale adeguato. **Durante ogni utilizzo:** verificare sempre che la linea sia posizionata correttamente all'interno del dispositivo e che l'anticaduta sia libero di muoversi e funzioni correttamente in ogni situazione; prestare attenzione ai cavi ghiacciati o sporchi e ad eventuali corpi estranei che possano impedire il corretto funzionamento della camma di bloccaggio sul cavo.

6) AVVERTENZE.

Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio di cadute. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali). **Attenzione!** L'utilizzatore dovrà trovarsi sempre al di sotto del punto di ancoraggio.

7) ISTRUZIONI D'USO.

Questo dispositivo è progettato per l'utilizzo con le linee Claw Line con cavo in acciaio inox (SS) o zincato (GS).

7.1 - **Collegamento alla linea di ancoraggio.** Premere la levetta di sicurezza (Fig. 5.2) e, mantenendola premuta fin quando necessario, ruotare la camma di bloccaggio fino a completa apertura (Fig. 5.3). Posizionare il dispositivo sul cavo rispettando il senso di utilizzo corretto (Fig. 5.4), quindi rilasciare la camma di bloccaggio e la levetta di sicurezza così da impedire al cavo di uscire (Fig. 5.5). Per rimuovere il dispositivo dal cavo agire sulla levetta di sicurezza e aprire la camma di bloccaggio come indicato sopra (Fig. 6). **Attenzione!** Il collegamento e lo scollegamento dalla linea di ancoraggio devono essere effettuati da una posizione sicura oppure mediante l'utilizzo di un sistema individuale contro le cadute separato. **Pericolo di morte!** Il dispositivo lavora in una sola direzione. Se montato in modo errato o al contrario, esso rappresenta un pericolo mortale (Fig. 5.8).

7.2 - **Sistema di sicurezza Oneway.** Il dispositivo è dotato del sistema di sicurezza Oneway che, laddove il dispositivo venga capovolto, impedisce l'apertura della camma di bloccaggio, riducendo così il rischio di errato inserimento sul cavo.

7.3 - **Test di funzionamento.** Far scorrere l'anticaduta trascinandolo tramite il connettore, per verificare che scorra liberamente nelle due direzioni (Fig. 5.6). Tirare

poi rapidamente verso il basso, per verificare che l'anticaduta si blocchi immediatamente sul cavo (Fig. 5.7).

7.4 - **Collegamento all'imbracatura** (Fig. 7). Collegare il connettore terminale al punto di attacco sternale di un'imbracatura per il corpo EN 361. Prima dell'utilizzo regolare l'imbracatura in modo che aderisca perfettamente al corpo dell'utilizzatore e che non risulti lenta. **Attenzione!** La massa dell'utilizzatore, inclusi utensili e apparecchiatura, non deve essere maggiore del carico nominale massimo marcato sul dispositivo. **Attenzione!** La massa dell'utilizzatore, esclusi utensili e apparecchiatura, non deve essere minore del carico nominale minimo marcato sul dispositivo. **Attenzione!** Nel caso in cui l'imbracatura si allenti durante la salita o la discesa, essa dovrà essere regolata di nuovo da una posizione sicura. **Attenzione!** È assolutamente vietato allungare o accorciare la fettuccia integrata, ad esempio aggiungendo o togliendo un connettore. È altrettanto vietato sostituire la fettuccia fornita dal produttore con un altro modello, anche se certificato.

7.5 - **Utilizzo.** Il dispositivo permette la salita e la discesa su una linea di ancoraggio rigida in tutta sicurezza (Fig. 8.1) e senza l'intervento dell'utilizzatore. In caso di caduta, il sistema si blocca istantaneamente. Durante la salita prestare attenzione a non sollecare il cavo con uno sforzo orizzontale (Fig. 8.2). Questo dispositivo è progettato per il superamento di ancoraggi intermedi transitabili senza alcun intervento da parte dell'operatore (Fig. 9). **Attenzione!** Utilizzare sempre questo dispositivo con tecniche di progressione adeguate (utilizzatore con tre punti di contatto con la struttura/scala). **Attenzione!** L'innesto della funzione di rilascio o il contatto con il dispositivo anticaduta e/o la linea durante la salita o la discesa possono impedire il funzionamento sicuro del meccanismo di frenata e devono essere effettuati solo da una posizione sicura dove non sussista il rischio di caduta. **Attenzione!** Non utilizzare il dispositivo per il posizionamento sul lavoro (Fig. 8.3) ma, se necessario, utilizzare un sistema addizionale separato (Fig. 8.4).

7.6 - **Tirante d'aria** (Fig. 10). Il tirante d'aria è la distanza minima sotto i piedi dell'utilizzatore che va rispettata al fine di evitare la collisione con la struttura, il terreno o eventuali ostacoli nell'eventualità di una caduta dall'alto. **Attenzione!** Prima e durante ogni utilizzo tenere in considerazione il valore del tirante d'aria indicato. **Attenzione!** Se l'utilizzatore è esposto al rischio di caduta da un'altezza inferiore al tirante d'aria indicato, è necessario adottare misure supplementari durante la salita o la discesa. **Attenzione!** Il valore indicato è stato ottenuto mediante i test di caduta standard con massa rigida da 140 kg.

8) SIMBOLI.

Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 15): F1; F3.

9) PARTI DI RICAMBIO.

Questo prodotto è compatibile solo con le parti di ricambio elencate di seguito: fettuccia con connettore integrato* (Ref. No. WERK-0658), fettuccia* (Ref. No. WERK-0659). **Attenzione!** Le parti di ricambio contrassegnate con un asterisco (*) da sole non costituiscono dei DPI. **Attenzione!** Prima di installare una parte di ricambio, leggere e comprendere le istruzioni d'uso del dispositivo sul quale verrà installato. **Attenzione!** Prima dell'utilizzo verificare che la parte di ricambio sia correttamente installata.

Le mode d'emploi de cet appareil se compose d'une instruction générale et d'une instruction spécifique qu'il convient de lire attentivement avant utilisation. **Attention ! Cette fiche ne constitue que l'instruction spécifique. Attention ! Pour l'installation, l'utilisation et l'entretien des supports de lignes d'ancrage rigides, veuillez vous référer aux instructions d'utilisation correspondantes fournies par le fabricant.**

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES SKC EVO+.

Cette note contient les informations nécessaires à l'utilisation correcte du (des) produit(s) suivant(s) : antichute à ancrage rigide.

1) CHAMP D'APPLICATION.

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur ; il est conforme au règlement (UE) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Antichutes de type guidé comprenant une ligne d'ancrage rigide. **Avertissement.** Les exigences de la norme EN 365 (instructions générales / section 2.5) doivent être respectées pour ce produit. **Attention ! Une inspection périodique complète est obligatoire pour ce produit (instructions générales / section 8).**

2) ORGANISMES NOTIFIÉS.

Se référer à la légende dans les instructions générales (paragraphe 9 / tableau D) : N1. L'organisme notifié qui a effectué l'examen UE est indiqué dans la figure 3.3.

3) NOMENCLATURE (Fig. 4).

A) Corps. B) Levier de sécurité. C) Came de verrouillage. D) Rouleau. E) Système Oneway. F) Fourche de connexion de la sangle. G) Sangle. H) Connecteur d'extrémité.

4) MARQUAGE.

Chiffres/lettres sans légende : voir la légende dans les instructions générales (section 5).

4.1 - Généralités (Fig. 3). 1 ; 2 ; 6 ; 7 ; 8 ; 9 ; 11 ; 12 ; 19 ; 30) Avertissement indiquant que le dispositif ne peut être utilisé qu'avec une ligne compatible ; 31) Avertissement indiquant que le dispositif et la ligne d'ancrage sont conçus pour être utilisés par un seul utilisateur pesant entre 50 kg (sans équipement) et 140 kg (avec équipement) ; 32) Avertissement indiquant que la sangle ne peut être utilisée que comme composant du dispositif Skc Evo+.

4.2 - Traçabilité (Fig. 3). T1 ; T2 ; T3 ; T8 ; T9 ; T10.

5) CONTRÔLES.

En plus des vérifications indiquées ci-dessous, respecter les instructions générales (paragraphe 3). Avant chaque utilisation, vérifier que : la ligne d'ancrage est intacte et en bon état ; il n'y a pas de déchirures dans les coutures dues à une chute ; la gaine protectrice de la sangle est présente et dans un état permettant son inspection ; la fourche insérée dans le trou de la came de verrouillage peut tourner sans entrave extérieure et que l'écrou est serré sur la vis de connexion de la sangle ; et le système oneway peut se déplacer librement (voir section 7.2).

Attention ! Ne pas utiliser la ligne d'ancrage rigide ou le dispositif antichute pour effectuer des manœuvres de sauvetage, mais utiliser un système complémentaire approprié. Lors de chaque utilisation : toujours vérifier que la ligne est correctement positionnée à l'intérieur de l'appareil et que l'antichute est libre de ses mouvements et fonctionne correctement dans toutes les situations ; attention aux câbles gelés ou sales et aux corps étrangers qui peuvent empêcher le bon fonctionnement de la came de verrouillage du câble.

6) AVERTISSEMENTS.

Tout travail en hauteur nécessite l'utilisation d'équipements de protection individuelle (EPI) contre le risque de chute. Tous les facteurs de risque (environnementaux, concomitants, consécutifs) doivent être pris en compte avant d'accéder au poste de travail. **Attention ! L'utilisateur doit toujours se tenir en dessous du point d'ancrage.**

7) MODE D'EMPLOI.

Ce dispositif est conçu pour être utilisé avec les lignes Claw Line munie d'un câble en acier inoxydable (SS) ou galvanisé (GS).

7.1 - Connexion à la ligne d'ancrage. Appuyez sur le levier de sécurité (Fig. 5.2) et, en le maintenant enfoncé aussi longtemps que nécessaire, tournez la came de verrouillage jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte (Fig. 5.3). Positionnez le dispositif sur le câble dans le bon sens (Fig. 5.4), puis relâchez la came de verrouillage et le cran de sûreté pour éviter que le câble ne tombe (Fig. 5.5). Pour retirer l'appareil du câble, utilisez le levier de sécurité et relâchez la came de verrouillage comme indiqué ci-dessus (Fig. 6). **Attention ! La connexion et la déconnexion de la ligne d'ancrage doivent être effectuées à partir d'une position sûre ou à l'aide d'un système individuel de protection contre les chutes. Danger de mort ! L'appareil ne fonctionne que dans un sens. S'il est monté de manière incorrecte ou à l'envers, il présente un danger de mort** (Fig. 5.8).

7.2 - Système de sécurité Oneway. L'appareil est équipé du système de sécurité Oneway qui, si l'appareil est retourné, empêche l'ouverture de la came de verrouillage, réduisant ainsi le risque d'une mauvaise insertion sur le câble.

7.3 - Test de fonctionnement. Faire glisser le dispositif antichute PARA en le faisant glisser dans le connecteur pour vérifier qu'il glisse librement dans les deux sens

(Fig. 5.6). Tirer ensuite rapidement vers le bas pour vérifier que le dispositif antichute PARA se verrouille immédiatement sur le câble (Fig. 5.7).

7.4 - Connexion au harnais (Fig. 7). Connecter le connecteur d'extrémité au point d'attache sternal d'un harnais de corps EN 361. Avant l'utilisation, ajustez le harnais pour qu'il soit bien ajusté au corps de l'utilisateur et qu'il ne soit pas lâche. **Attention ! La masse de l'utilisateur, y compris les outils et l'équipement, ne doit pas dépasser la charge nominale maximale indiquée sur l'appareil. Attention ! La masse de l'utilisateur, à l'exclusion des outils et de l'équipement, ne doit pas être inférieure à la charge nominale minimale indiquée sur l'appareil. Attention ! Si le harnais se détache pendant la montée ou la descente, il doit être réajusté à partir d'une position sûre. Attention ! Il est absolument interdit de rallonger ou de raccourcir la sangle intégrée, par exemple en ajoutant ou en retirant un connecteur. Il est également interdit de remplacer la sangle fournie par le fabricant par un autre modèle, même s'il est certifié.**

7.5 - Utilisation. L'appareil permet la montée et la descente sur une ligne d'ancrage rigide en toute sécurité (Fig. 8.1) et sans intervention de l'utilisateur. En cas de chute, le système se bloque instantanément. Lors de la remontée, il faut veiller à ne pas solliciter le câble avec un effort horizontal (Fig. 8.2). Ce dispositif est conçu pour le franchissement d'ancrages intermédiaires sans intervention de l'opérateur (Fig. 9). **Attention ! Toujours utiliser ce dispositif avec des techniques de progression appropriées (utilisateur avec trois points de contact avec la structure/l'échelle). Attention ! L'engagement de la fonction de déverrouillage ou le contact avec le dispositif antichute et/ou la ligne pendant l'ascension ou la descente peut empêcher le fonctionnement sûr du mécanisme de freinage et ne doit être effectué qu'à partir d'une position sûre où il n'y a pas de risque de chute. Attention ! N'utilisez pas le dispositif de positionnement au travail (Fig. 8.3), mais utilisez un système supplémentaire séparé si nécessaire (Fig. 8.4).**

7.6 - Tirant d'air (Fig. 10). Le tirant d'air est la distance minimale sous les pieds de l'utilisateur qui doit être respectée afin d'éviter toute collision avec la structure, le sol ou les obstacles en cas de chute de hauteur. **Attention ! Avant et pendant chaque utilisation, tenir compte de la valeur du tirant d'air indiquée. Attention ! Si l'utilisateur est exposé au risque de chute d'une hauteur inférieure à la garde indiquée, des mesures supplémentaires doivent être prises pendant la montée ou la descente. Attention ! La valeur indiquée a été obtenue au moyen d'essais de chute standard avec une masse rigide de 140 kg.**

8) SYMBOLES.

Se référer à la légende des instructions générales (paragraphe 15) : F1 ; F3.

9) PIÈCES DE RECHANGE.

Ce produit n'est compatible qu'avec les pièces de rechange listées ci-dessous : sangle avec connecteur intégré* (Ref. No. WERK-0658), sangle* (Ref. No. WERK-0659). **Attention ! Les pièces de rechange marquées d'un astérisque (*) ne constituent pas à elles seules un EPI. Attention ! Avant d'installer une pièce de rechange, lisez et comprenez le mode d'emploi de l'appareil sur lequel elle sera installée. Attention ! Avant toute utilisation, vérifiez que la pièce de rechange est correctement installée.**

Die Gebrauchsanweisung dieses Geräts besteht aus einem allgemeinen und einem spezifischen Teil und beide müssen vor der Verwendung sorgfältig gelesen werden. **Achtung!** Dieses Blatt stellt nur den spezifischen Teil dar. Achtung! Für die Installation, Verwendung und Wartung des starren Sicherungsseils bitte die entsprechende Gebrauchsanweisung des Herstellers beachten.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN FÜR SKC EVO+.

Dieser Hinweis enthält die Informationen, die für die korrekte Verwendung des folgenden Produkts/der folgenden Produkte erforderlich sind: Absturzsicherungsgerät für starres Sicherungsseil.

1) ANWENDUNGSBEREICH.

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz; es entspricht der Verordnung (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich fester Führung.

Achtung! Für dieses Produkt müssen die Angaben der Norm EN 365 beachtet werden (allgemeine Hinweise / Abschnitt 2.5). Achtung! Für dieses Produkt ist eine gründliche regelmäßige Inspektion obligatorisch (allgemeine Hinweise / Abschnitt 8).

2) BENANNTE STELLEN.

Die Legende in den allgemeinen Anweisungen (Absatz 9 / Tabelle D) beachten: N1. Die benannte Stelle, die die EU-Prüfung durchgeführt hat, ist in Abbildung 3.3 dargestellt.

3) BENENNUNG DER TEILE (Abb. 4).

A) Körper. B) Sicherheitshebel. C) Sperrnocken. D) Rolle. E) One Way-System. F) Verbindungsgabel für Bandschlinge. G) Bandschlinge. H) Endverbindungselement.

4) MARKIERUNG.

Zahlen/Buchstaben ohne Beschriftung: siehe Legende in den allgemeinen Hinweisen (Absatz 5).

4.1 - Allgemeines (Abb. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Warnung, die darauf hinweist, dass das Gerät nur mit einem kompatiblen Seil verwendet werden kann; 31) Warnhinweis, der darauf hinweist, dass das Gerät und das Sicherungsseil für die Verwendung durch einen einzelnen Benutzer mit einem Gewicht zwischen 50 kg (ohne Ausrüstung) und 140 kg (einschließlich Ausrüstung) ausgelegt sind; 32) Warnung, die darauf hinweist, dass die Bandschlinge nur als Bestandteil des Skc Evo+-Geräts verwendet werden kann.

4.2 - Rückverfolgbarkeit (Abb. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLLEN.

Zusätzlich zu den unten angeführten Kontrollen auch die Angaben in den allgemeinen Anweisungen (Absatz 3) beachten. Vor jedem Gebrauch überprüfen, dass: das Sicherungsseil intakt und in einwandfreiem Zustand ist; es keine Risse in den Nähten gibt, die durch das Auffangen eines Sturzes entstehen könnten; die Schutzhülle der Bandschlinge vorhanden und in einem solchen Zustand ist, dass eine Inspektion möglich ist; die in die Öffnung des Sperrnockens eingeführte Gabel sich ohne äußere Hindernisse drehen kann und die Mutter an der Verbindungsschraube der Bandschlinge fest angezogen ist; sich das One Way-System frei bewegen kann (siehe Abschnitt 7.2). **Achtung!** Für Rettungsmanöver nicht das starre Sicherungsseil oder das Absturzsicherungsgerät, sondern ein geeignetes Zusatzsystem verwenden. Bei jedem Gebrauch: Stets prüfen, ob das Seil richtig im Innern der Vorrichtung positioniert ist und ob das Auffanggerät in jeder Situation frei gleitet und einwandfrei funktioniert; Auf gefrorene oder verschmutzte Seile und eventuelle Fremdkörper achten, die die ordnungsgemäße Funktion des Verriegelungsnockens am Seil beeinträchtigen könnten.

6) WARNHINWEISE.

Bei allen Arbeiten in der Höhe ist die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturzgefahr erforderlich. Vor dem Betreten des Arbeitsplatzes müssen alle Risikofaktoren (Umwelt-, Begleit- und Folgerisiken) berücksichtigt werden. **Achtung!** Der Benutzer muss sich immer unterhalb des Anschlagpunkts befinden.

7) GEBRAUCHSANLEITUNG.

Dieses Gerät ist für die Verwendung mit den Vorrichtungen der Linie Claw Lines mit Edelstahl (SS) oder verzinktem (GS) Seil konzipiert.

7.1 - Verbindung mit dem Sicherheitsseil. Den Sicherheitshebel (Abb. 5.2) betätigen und den Verriegelungsnocken drehen, indem Sie ihn so lange wie nötig gedrückt halten, bis er vollständig geöffnet ist (Abb. 5.3). Das Gerät unter Berücksichtigung der korrekten Gebrauchsrichtung am Seil positionieren (Abb. 5.4) und dann den Verriegelungsnocken und den Sicherheitshebel lösen, um ein Herausrutschen des Seils zu verhindern (Abb. 5.5). Um das Gerät vom Seil zu entfernen, verwenden Sie den Sicherheitshebel und öffnen Sie den Verriegelungsnocken wie oben gezeigt (Abb. 6). **Achtung!** Das Verbinden und Lösen vom Sicherungsseil muss aus einer sicheren Position oder durch Verwendung eines separaten individuellen Absturzsicherungs-systems erfolgen. Lebensgefahr! Das Gerät funktioniert nur in eine Richtung. Bei falscher oder verkehrter Installation besteht Lebensgefahr (Abb. 5.8).

7.2 - One Way-Sicherheitssystem. Das Gerät ist mit dem Oneway-Sicherheitssystem ausgestattet, das verhindert, dass sich der Verriegelungsnocken öffnet, wenn

das Gerät auf den Kopf gestellt wird, und so das Risiko einer falschen Einführung am Seil verringert.

7.3 - Funktionstest. Das Auffanggerät am Seil entlangschieben, indem Sie an seinem Verbindungselement ziehen, um zu prüfen, ob es in beide Richtungen frei gleitet (Abb. 5.6). Anschließend schnell nach unten ziehen, um zu prüfen, ob das Auffanggerät sofort am Seil blockiert (Abb. 5.7).

7.4 - Verbindung mit dem Gurt (Abb. 7). Das Endverbindungselement mit dem sternalen Befestigungspunkt eines Auffanggurts nach EN 361 verbinden. Den Gurt vor der Verwendung so einstellen, dass er perfekt am Körper des Benutzers anliegt und nicht locker ist. **Achtung!** Die Masse des Benutzers, einschließlich Werkzeug und Ausrüstung, darf nicht größer sein als die auf dem Gerät angegebene maximale Nennlast. Achtung! Die Masse des Benutzers, ausgenommen Werkzeuge und Geräte, darf die auf dem Gerät angegebene Mindest-Nennlast nicht unterschreiten. Achtung! Sollte sich der Gurt beim Auf- oder Abstieg lockern, muss er aus einer sicheren Position neu eingestellt werden. Achtung! Es ist absolut verboten, die integrierte Bandschlinge zu verlängern oder zu verkürzen, beispielsweise durch Hinzufügen oder Entfernen eines Verbindungselements. Ebenso ist es verboten, die vom Hersteller gelieferte Bandschlinge durch ein anderes Modell zu ersetzen, auch wenn diese zertifiziert ist.

7.5 - Verwendung. Das Gerät ermöglicht den völlig sicheren Auf- und Abstieg an einem starren Sicherungsseil (Abb. 8.1) und ohne Eingreifen des Benutzers. Im Falle eines Sturzes blockiert das System sofort. Beim Aufstieg darauf achten, das Seil nicht durch horizontale Kraft zu belasten (Abb. 8.2). Dieses Gerät wurde so designed, dass Zwischenanschlagpunkte ohne Eingreifen des Bedieners überquert werden können (Abb. 9). **Achtung!** Diese Vorrichtung immer mit einer geeigneten Aufstiegs-technik verwenden (Dreipunkt-Methode zum Festhalten an einer Struktur/Leiter). Achtung! Das Betätigen der Entriegelungsfunktion oder der Kontakt mit dem Auffanggerät und/oder dem Seil während des Auf- oder Abstiegs kann die sichere Funktion des Bremsmechanismus beeinträchtigen und darf nur aus einer sicheren Position ohne Absturzgefahr erfolgen. Achtung! Das Gerät nicht zur Arbeitspositionierung (Abb. 8.3) benutzen, sondern ggf. ein separates Zusatzsystem (Abb. 8.4) verwenden.

7.6 - Sturzlinie (Abb. 10). Der Abstand ist der Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers, der eingehalten werden muss, um bei einem Sturz aus großer Höhe eine Kollision mit der Struktur, dem Boden oder anderen Hindernissen zu vermeiden. **Achtung!** Vor und bei jedem Gebrauch den angegebenen Abstands-wert berücksichtigen. Achtung! Wenn der Benutzer der Gefahr eines Absturzes aus einer Höhe unterhalb der angegebenen Absturzlinie ausgesetzt ist, müssen beim Auf- oder Abstieg zusätzliche Maßnahmen getroffen werden. Achtung! Der angegebene Wert wurde durch Standard-Falltests mit einer starren Masse von 140 kg ermittelt.

8) SYMBOLE.

Die Legende in den allgemeinen Anweisungen (Absatz 15) beachten: F1; F3.

9) ERSATZTEILE.

Dieses Produkt ist nur mit den unten angeführten Ersatzteilen kompatibel: Bandschlinge mit integriertem Verbindungselement* (Ref.-Nr. WERK-O658), Bandschlinge* (Ref.-Nr. WERK-O659). **Achtung!** Mit einem Sternchen (*) gekennzeichnete Ersatzteile allein stellen keine PSA dar. Achtung! Lesen und verstehen Sie vor dem Einbau eines Ersatzteils die Gebrauchsanweisung des Geräts, in das es eingebaut werden soll. Achtung! Vor der Verwendung überprüfen, ob das Ersatzteil korrekt installiert ist.

Las instrucciones de uso de este dispositivo están compuestas por una instrucción general y por una específica y ambas deben leerse con atención antes del uso. **¡Atención!** Este folio trata solamente las instrucciones específicas. **¡Atención!** Para el montaje, el uso y el mantenimiento de los soportes de la línea de anclaje rígida hay que tomar como referencia las instrucciones de uso proporcionadas por el fabricante.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS SKC EVO+.

Esta anotación contiene la información necesaria para un uso correcto del siguiente producto/s: dispositivo anticaída para línea de anclaje rígida.

1) CAMPO DE APLICACION.

Este producto es un equipo de protección individual (E.P.I.) contra caídas de altura acorde con la norma (UE) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Dispositivos anticaídas de tipo guiado que contienen una línea de anclaje rígida. **¡Atención!** Para este producto deben respetarse las indicaciones de la norma EN 365 (instrucciones generales / párrafo 2.5). **¡Atención!** Para este producto es obligatorio realizar un control periódico minucioso (instrucciones generales / párrafo 8).

2) ORGANISMOS NOTIFICADOS.

Consultar la lista en las instrucciones generales (párrafo 9 / tabla D): N1. El ente notificado que ha realizado el examen UE está indicado en la figura 3.3.

3) NOMENCLATURA (Fig. 4).

A) Cuerpo. B) Palanca de seguridad. C) Leva de bloqueo. D) Rodillo. E) Sistema Oneway. F) Horquilla de enganche de la cinta. G) Cinta. H) Conector terminal.

4) MARCADO.

Números/letras sin subtítulo: consultar la leyenda de las instrucciones generales (párrafo 5).

4.1 - General (Fig. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Advertencias que indican que el dispositivo puede utilizarse con una línea compatible; 31) Advertencia que indica que el dispositivo y la línea de anclaje han sido creadas para poder ser utilizadas por un usuario con peso comprendido entre 50 kg sin material y 140 kg con material incluido; 32) Advertencia que indica que la cinta puede utilizarse como componente del Skc Evo+.

4.2 - Trazabilidad (Fig. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) CONTROLES.

Además de los controles indicados a continuación hay que cumplir con todo lo indicado en las instrucciones generales (párrafo 3). Antes del uso controlar que: la línea de anclaje esté intacta y en correctas condiciones; que no haya desgarras en las costuras debidas a la detención de una caída precedente, la funda de protección de la cinta esté presente y se encuentre en condiciones tales de permitir una inspección; la horquilla insertada en el orificio de la leva de bloqueo pueda girar libremente sin trabas externas y la tuerca esté apretada al tornillo de unión con el cordino; el sistema oneway pueda moverse libremente (ver párrafo 7.2). **¡Atención!** No utilizar la línea de anclaje rígida ni el dispositivo anticaídas para llevar a cabo maniobras de rescate sino que se debe utilizar un sistema adicional adecuado. Durante cada uso: controlar siempre que la línea esté posicionada de forma correcta en el interior del dispositivo para que el anticaídas se pueda mover libremente y funcione correctamente en cualquier situación; prestar atención a cables con hielo o sucios y a eventuales objetos extraños que puedan impedir a la leva de bloqueo funcionar de forma correcta cuando está posicionada en el cable.

6) ADVERTENCIAS.

Cualquier trabajo en altura requiere el uso de Equipos de protección Individual (EPI) para evitar el riesgo de caídas. Antes de acceder a lugar de trabajo deben tenerse en cuenta todos los factores de riesgo (ambientales, concomitantes, consecuenciales). **¡Atención!** El usuario deberá posicionarse siempre por debajo del punto de anclaje.

7) INSTRUCCIONES DE USO.

Este dispositivo ha sido pensado para utilizarlo con las líneas Claw Line con cable de acero inox (SS) o galvanizado (GS).

7.1 - Conexión a la línea de anclaje. Apretar la palanca de seguridad (Fig. 5.2) durante todo el tiempo necesario para permitir que gire la leva de bloqueo hasta su completa apertura (Fig. 5.3). Posicionar el dispositivo sobre el cable respetando el correcto sentido de uso (Fig. 5.4), soltar entonces la leva de bloqueo y la palanca de seguridad para evitar que el cable se salga de la sede (Fig. 5.5). Para retirar el dispositivo del cable intervenir sobre la palanca de seguridad y abrir la leva de bloqueo como se indica arriba (Fig. 6). **¡Atención!** El enganche y desenganche a la línea de anclaje deben hacerse desde una posición segura o mediante el uso de un sistema individual anticaídas separado. **¡Peligro de muerte!** El dispositivo trabaja en una sola dirección. Si está montado de forma errónea o al contrario, éste representa un peligro de muerte (Fig. 5.8).

7.2 - Sistema de seguridad Oneway. El dispositivo está dotado del sistema de seguridad Oneway que consiste en impedir la apertura de la leva de bloqueo si el dispositivo se montase al contrario reduciendo de esta forma el riesgo de posicionarlo de forma equivocada en el cable.

7.3 - Prueba de funcionalidad. Deslizar el anticaídas arrastrándolo con el conector para verificar que deslice libremente en las dos direcciones (Fig. 5.6). Tirar bruscamente hacia abajo, para verificar que el anticaídas se bloquee inmediatamente en el cable (Fig. 5.7).

7.4 - Conexión al arnés (Fig. 7). Enganchar el conector terminal al punto de enganche esternal de un arnés entero EN 361. Antes del uso regular el arnés de forma que adhiera perfectamente al cuerpo del usuario e che no esté floja. **¡Atención!** El peso del usuario, incluido material y herramientas, no debe ser superior a la carga nominal máxima indicada en el dispositivo. **¡Atención!** El peso del usuario, excluido material y herramientas, no debe ser inferior a la carga nominal mínima indicada en el dispositivo. **¡Atención!** En el caso se aflojara el arnés durante un ascenso o descenso, éste debe regularse desde una posición segura. **¡Atención!** Está totalmente prohibido alargar o acortar la cinta integrada, por ejemplo añadiendo o quitando un conector, está también prohibido sustituir la cinta original con otra de otro modelo aún estando certificada.

7.5 - Utilización. El dispositivo permite subir y bajar por una línea de anclaje rígida en completa seguridad (Fig. 8.1) y sin la intervención del usuario. En caso de caída, el sistema se bloquea de manera instantánea. Durante el ascenso prestar atención a no someter al cable a un esfuerzo horizontal (Fig. 8.2). Este dispositivo ha sido pensado para superar anclajes intermedios transitables sin necesidad de intervención por parte del trabajador (Fig. 9). **¡Atención!** Utilizar siempre este dispositivo con técnicas de progresión adecuadas (utilizar con tres puntos de contacto con la estructura/escalera). **¡Atención!** La inserción de la función de soltar o el contacto con el dispositivo anticaída y/o la línea durante el ascenso o la bajada pueden impedir que el mecanismo de frenado funcione de forma segura por lo tanto se debe realizar desde una posición segura desde la cual no haya riesgo de caída. **¡Atención!** No utilizar el dispositivo para el posicionamiento en el trabajo (Fig. 8.3) pero, si fuera necesario, utilizar un sistema añadido por separado (Fig. 8.4).

7.6 - Espacio libre de caída (Fig. 10). El espacio libre de caída es la distancia mínima bajo el trabajador que debe respetarse y debe estar libre de obstáculos para evitar impactos y golpes involuntarios, en caso de caída, contra la estructura o el suelo. **¡Atención!** Antes y durante la utilización se debe tener en cuenta el valor del espacio libre de caída. **¡Atención!** Si el usuario está expuesto a riesgo de caída desde una altura inferior al tirante de aire indicado es necesario adoptar medidas de seguridad añadidas durante el ascenso y el descenso. **¡Atención!** El valor indicado se ha obtenido a través de pruebas de caída estándar con peso rígido de 140 kg.

8) SIMBOLOS.

Consultar la lista en las instrucciones generales (párrafo 15): F1; F3.

9) RECAMBIOS.

Este producto es compatible solo con los recambios listados a continuación: cinta con conector integrado* (Ref. No. WERK-0658), cinta* (Ref. No. WERK-0659). **¡Atención!** Las partes de recambio indicadas con un asterisco (*) por si solas no constituyen un EPI. **¡Atención!** Antes de montar un recambio leer y comprender las instrucciones de uso del dispositivo sobre el que se va a instalar. **¡Atención!** Antes del uso comprobar que el recambio esté montado correctamente.

Instrukcja użytkowania tego urządzenia składa się z instrukcji ogólnej i szczegółowej i obie muszą być uważnie przeczytane przed użyciem. **Uwaga!** Niniejsza nota stanowi tylko instrukcję szczegółową. **Uwaga!** Informacje na temat instalacji, użytkowania i konserwacji sztywnych wsporników lin kotwiczących można znaleźć w odpowiednich instrukcjach obsługi dostarczonych przez producenta. **SZCZEGÓLOWE INSTRUKCJE SKC EVO+.**

Niniejsza instrukcja zawiera informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania następujących produktów: urządzenie zabezpieczające przed upadkiem dla sztywnej liny kotwiczącej.

1) ZAKRES STOSOWANIA.

Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości; jest on zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Ogranicznik upadku zawierający sztywną linę zabezpieczającą. **Uwaga!** W przypadku tego produktu należy przestrzegać wskazówek normy EN 365 (instrukcje ogólne / paragraf 2.5). **Uwaga!** Produkt ten wymaga dokładnej kontroli okresowej (instrukcja ogólna / paragraf 8).

2) JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE.

Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 9 / tabela D): N1. Jednostkę notyfikowaną, która przeprowadziła badanie UE, przedstawiono na ilustracji 3.3.

3) NAZEWNICTWO (Rys. 4).

A) Korpus. B) Dźwignia blokująca. C) Krzywka blokująca. D) Rolka E) System jednokierunkowy. F) Karabińczyk do połączenia parcialego G) Taśma. H) Złaczce terminalowe

4) OZNACZENIA.

Numery/litery bez podpisu: należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 5).

4.1 - Ogólne (Rys. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Ostrzeżenie informujące, że urządzenie może być używane wyłącznie z kompatybilną liną; 31) Ostrzeżenie informujące, że urządzenie i lina kotwicząca są przeznaczone do użytku przez jednego użytkownika o wadze od 50 kg (bez wyposażenia) do 140 kg (wraz z wyposażeniem); 32) Ostrzeżenie informujące, że taśma może być używana wyłącznie jako element urządzenia Skc Evo+.

4.2 - Identyfikowalność (Rys. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLE.

Oprócz wymienionych poniżej kontroli, należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcjach ogólnych (paragraf 3). **Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy:** lina życia jest nienaruszona i w odpowiednim stanie; nie ma uszkodzeń szwów spowodowanych zatrzymaniem upadku; osłona ochronna taśmy jest obecna i w stanie umożliwiającym kontrolę; szelka połączona z krzywką blokującą może się obracać bez żadnych zewnętrznych przeszkód, a nakrętka jest dokręcona na śrubie łączącej z taśmą; system jednokierunkowy może się swobodnie poruszać (patrz sekcja 7.2). **Uwaga!** Nie używaj ani sztywnej liny zabezpieczającej ani urządzenia ograniczającego upadek do wykonywania manewrów ratowniczych; w takim przypadku musi być zastosowany odpowiedni dodatkowy system. **Podczas każdego użycia:** zawsze sprawdzaj, czy linka jest prawidłowo umieszczona wewnątrz urządzenia i czy urządzenie samohamowne może się swobodnie poruszać i prawidłowo działać w każdej sytuacji; zwróć uwagę podczas używania oblodzonych lub zabrudzonych linek oraz zawierających ciała obce mogące utrudniać poprawne działanie krzywki blokującej na lince.

6) OSTRZEŻENIA.

Każda praca na wysokości wymaga zastosowania środków ochrony indywidualnej (PPE) jako ochrony przed ryzykiem upadku. Przed przystąpieniem do czynności na stanowisku pracy należy rozważyć wszystkie czynniki ryzyka (środowiskowe, towarzyszące, następcze). **Uwaga!** Użytkownik powinien zawsze znajdować się poniżej punktu zaczepienia.

7) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku z liną Claw wykonaną z linki ze stali nierdzewnej (SS) lub ocynkowanej (GS).

7.1 Połączenie z liną kotwiczącą Nacisnąć dźwignię blokującą (Rys. 5.2) i przytrzymując ją wciśniętą w razie potrzeby, obracać krzywkę blokującą aż do jej całkowitego otwarcia (Rys. 5.3). Umieść urządzenie na linie upewniając się, że jest skierowane w odpowiednim kierunku (Rys. 5.4), a następnie uwolnij krzywkę blokującą oraz dźwignię zamykającą aby zapobiec wysunięciu się linki z urządzenia (Rys. 5.5). Aby odłączyć urządzenie od liny, należy przytrzymać dźwignię blokującą i otworzyć krzywkę blokującą, jak wskazano powyżej (Rys. 6). **Uwaga!** Połączenie i odłączenie od liny zabezpieczającej powinno odbywać się w bezpiecznej pozycji lub przy użyciu osobnego indywidualnego systemu chroniącego przed upadkiem. **Ryzyko śmierci!** Urządzenie działa tylko w jednym kierunku. Jeśli zostanie zainstalowane niepoprawnie lub w złym kierunku, istnieje ryzyko śmierci (Rys. 5.8).

7.2 Jednokierunkowy system bezpieczeństwa. Urządzenie znajduje się na wyposażeniu jednokierunkowego systemu bezpieczeństwa, więc w sytuacji gdy urządzenie jest odwrócone górną do dołu, zapobiega otwarciu się krzywki blokującej, jak również zmniejsza ryzyko nieprawidłowego umieszczenia linki.

dzenie jest odwrócone górną do dołu, zapobiega otwarciu się krzywki blokującej, jak również zmniejsza ryzyko nieprawidłowego umieszczenia linki.

7.3 Test funkcjonowania. Przesuń urządzenie zabezpieczające przed upadkiem, przeciągając je przez złącze, aby sprawdzić, czy przesuwa się swobodnie w obu kierunkach (Rys. 5.6). Następnie przesuń szybko urządzenie w dół aby sprawdzić, czy urządzenie zabezpieczające przed upadkiem blokuje się natychmiast na linie. (Rys. 5.7).

7.4 - Podłączenie do upręży (Rys. 7). Połącz złącze końcowe z mostkowym punktem przywiązania EN 361 do całego korpusu upręży. Przed użyciem dopasuj uprzęż tak, aby dokładnie przylegała do ciała użytkownika, nie może być luźna. **Uwaga!** Waga użytkownika; wliczając narzędzia i sprzęt, nie może być większa niż maksymalna wielkość ładunku oznaczona na urządzeniu. **Uwaga!** Waga użytkownika; wykluczając narzędzia i sprzęt, nie może być większa niż maksymalna wielkość ładunku oznaczona na urządzeniu. **Uwaga!** W sytuacji poluzowania się upręży podczas wchodzenia lub schodzenia, powinna ona zostać ponownie dopasowana w bezpiecznym miejscu. **Uwaga!** Absolutnie zabronione jest wydłużanie lub skracanie zintegrowanej taśmy, na przykład poprzez dodawanie lub usuwanie łącznika. Zabronione jest również zastępowanie taśm dostarczonych przez producenta innym modelem, nawet jeśli jest on certyfikowany.

7.5 - Użytkowanie. Urządzenie umożliwia wspinanie lub opuszczanie sztywnej linii kotwiczącej w całkowicie bezpieczny sposób (Rys. 8.1) i bez interwencji użytkownika. Na wypadek upadku, system automatycznie się blokuje. Podczas wznoszenia należy zwrócić uwagę, aby nie obciążać liny obciążeniem poziomym (Rys. 8.2). Urządzenie to zostało zaprojektowane do wychodzenia poza pośrednie punkty kotwiczenia bez ingerencji operatora (Rys. 9). **Uwaga!** Zawsze używaj tego urządzenia z odpowiednimi technikami progresji (użytkownik z trzema punktami kontaktu z konstrukcją/drabinką). **Uwaga!** Zablokowanie dźwigni blokującej lub kontakt z urządzeniem samohamownym i/lub linką podczas wchodzenia lub schodzenia może uniemożliwić bezpieczne działanie mechanizmu hamującego i musi być wykonywane wyłącznie z bezpiecznej pozycji, w której nie występuje ryzyko upadku. **Uwaga!** Nie używaj urządzenia do pozycjonowania podczas pracy (Rys. 8.3), ale jeśli to konieczne, użyj dodatkowego systemu (Rys. 8.4).

7.6 - Odległość prześwitu przy upadku (Rys. 10). Odległość (wysokość) upadku to minimalna odległość potrzebna pod stopami operatora, aby uniknąć zderzenia z konstrukcją, podłożem lub innymi przeszkodami w przypadku upadku z wysokości. **Uwaga!** Przed i podczas każdego użycia trzeba wziąć pod uwagę oznaczoną wartość bezpiecznej odległości od możliwego punktu upadku. **Uwaga!** Jeśli użytkownik jest narażony na ryzyko upadku z wysokości poniżej wskazanej wysokości bezpiecznej, wymagane jest podjęcie dodatkowych środków podczas wchodzenia lub schodzenia. **Uwaga!** Wskazana wartość została obliczona na podstawie standardowych testów upadku przy użyciu sztywnej masy 140 kg.

8) SYMBOLE.

Sprawdź legendę w instrukcji ogólnej (paragraf 15): F1; F3.

9) CZĘŚCI ZAMIENNE.

Ten produkt jest kompatybilny wyłącznie z częściami zamiennymi wymienionymi poniżej: taśma ze zintegrowanym złączem* (nr ref. WERK-0658), taśma* (nr ref. WERK-0659). **Uwaga!** Części zamienne oznaczone gwiazdką (*) same w sobie nie stanowią ŚOI. **Uwaga!** Przed zamontowaniem części zamiennych należy przeczytać i zrozumieć instrukcję użycia urządzenia, na którym zostaną one zainstalowane. **Uwaga!** Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy część zamienna została prawidłowo zainstalowana.

O manual de instruções deste dispositivo inclui uma parte geral e específica, ambas devem ser lidas e compreendidas com atenção antes da utilização. **Atenção!** Este folheto mostra apenas instruções específicas. Atenção! Para a instalação, utilização e manutenção dos suportes rígidos do cabo de ancoragem, consulte as instruções de funcionamento relevantes fornecidas pelo fabricante.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS PARA O MODELO SKC EVO+.

Este documento inclui as informações necessárias para a utilização correta do(s) seguinte(s) produto(s): dispositivo antiqueda para cabo de ancoragem rígido.

1) CAMPO DE APLICAÇÃO.

Este produto é um dispositivo de proteção individual (EPI) contra quedas em altura; está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017: dispositivos antiqueda do tipo guiado, incluindo um cabo de ancoragem rígido. Atenção! No que respeita a este produto, as indicações da norma EN 365 devem ser respeitadas (instruções gerais/parágrafo 2.5).

Atenção! Para este produto, uma verificação periódica completa é obrigatória (instruções gerais / parágrafo 8).

2) ÓRGÃOS NOTIFICADOS.

Consulte a legenda indicada nas instruções gerais (parágrafo 9/tabela D): N1. O organismo notificado que efetuou o exame da UE está indicada na Figura 3.3.

3) NOMENCLATURA (Fig. 4).

A) Corpo. B) Alavanca de bloqueio. C) Came de bloqueio. D) Carreto. E) Sistema de sentido único. F) Mosquetão para ligação do cinto. G) Cinto. H) Conetor do terminal.

4) MARCAÇÃO.

Números/letras sem legendas: consulte a legenda indicada nas instruções gerais (parágrafo 5).

4.1 - Geral (Fig. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Aviso que indica que o dispositivo só pode ser utilizado com um cabo compatível; 31) Aviso que indica que o dispositivo e o cabo de ancoragem são concebidos para utilização por um único utilizador com peso entre 50 kg (excluindo equipamento) e 140 kg (incluindo equipamento); 32) Aviso que indica que a cinta só pode ser utilizada como componente do dispositivo Skc Evo+.

4.2 - Rastreabilidade (Fig. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) VERIFICAÇÕES.

Além das verificações indicadas abaixo, deve respeitar o que está indicado nas instruções gerais (parágrafo 3). Antes de cada utilização, verifique se: a corda de segurança está intacta e em condições adequadas; não existem lacerações nas costuras devido à travagem de uma queda; a bainha protetora da cinta está presente e em condições que permitem a inspeção; a manilha conectada ao came de travamento possa girar sem nenhum impedimento externo e a porca esteja apertada no parafuso que conecta a cinta; o sistema de sentido único é capaz de mover-se livremente (consulte a secção 7.2). **Atenção!** Não utilize o cabo de ancoragem rígida ou o dispositivo antiqueda para realizar manobras de resgate; nesse caso, deve ser utilizado um sistema adicional adequado. Durante cada utilização: sempre verifique se a linha está corretamente colocada dentro do dispositivo e se o trava-queda está livre para se mover e funcionar adequadamente em todas as situações; tenha cuidado se utilizar cabos gelados ou sujos e qualquer corpo estranho que possa impedir o bom funcionamento do came de bloqueio no cabo.

6) AVISOS.

Qualquer trabalho em altura requer a utilização de um equipamento de proteção individual (EPI) como proteção contra o risco de queda. Antes de aceder a posição de trabalho devem ser considerados todos os fatores de risco (ambientais, concomitantes, consequentes). **Atenção!** O utilizador deve estar sempre abaixo do ponto de fixação.

7) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.

Este dispositivo é concebido para ser utilizado com a linha Claw feita com cabo de aço inoxidável (SS) ou galvanizado (GS).

7.1 - Ligação ao cabo de ancoragem. Carregue na alavanca de bloqueio (Fig. 5.2) e, mantendo-a premida conforme necessário, rode o came de bloqueio até ficar totalmente aberta (Fig. 5.3). Coloque o dispositivo no cabo, certificando-se de que está na direção correta (Fig. 5.4) e depois liberte o came de bloqueio e a alavanca de bloqueio para impedir que o cabo se solte do dispositivo (Fig. 5.5). Para remover o dispositivo do cabo, segure a alavanca de bloqueio e abra a came de bloqueio conforme indicado acima (Fig. 6). **Atenção!** A ligação e a desconexão do cabo de ancoragem devem ser efetuadas a partir de uma posição segura ou utilizando um sistema individual separado contra quedas. Risco de morte! O dispositivo funciona apenas num sentido. Se for instalado de maneira incorreta ou no sentido errado, há risco de morte (Fig. 5.8).

7.2 - Sistema de segurança de sentido único. O dispositivo está equipado com o sistema de segurança de sentido único. Quando o dispositivo é virado ao contrário, impede que o came de bloqueio seja aberto, reduzindo assim o risco de inserção incorreta no cabo.

7.3 - Ensaio de funcionamento. Deslize o dispositivo antiqueda, puxando-o pelo

conetor para verificar se desliza livremente em ambos os sentidos (Fig. 5.6). Em seguida, puxe o dispositivo rapidamente para baixo para verificar se o dispositivo antiqueda fica bloqueado de imediato no cabo (Fig. 5.7).

7.4 - Ligação ao arnês (Fig. 7). Ligue o conetor do terminal no ponto de fixação no esterno de um arnês de corpo inteiro EN 361. Antes de utilizar, ajuste o arnês de forma que fique perfeitamente ajustado ao corpo do utilizador e não deve estar frouxo. **Atenção!** O peso do utilizador, incluindo ferramentas e equipamento, não deve ser superior às cargas máximas nominais assinaladas no dispositivo.

Atenção! O peso do utilizador, não incluindo ferramentas e equipamento, não deve ser inferior às cargas nominais assinaladas no dispositivo. Atenção! No caso do arnês ficar frouxo durante a subida ou a descida, terá de ser ajustado novamente a partir de uma posição segura. Atenção! É absolutamente proibido alongar ou encurtar a fita integrada, adicionando ou removendo um conetor, por exemplo. É igualmente proibido substituir o cinto fornecido pelo fabricante por outro modelo, mesmo que seja certificado.

7.5 - Utilização. O dispositivo permite a subida ou descida de um cabo de ancoragem rígida em total segurança (Fig. 8.1) e sem intervenção do utilizador. No caso de uma queda, o sistema bloqueia de imediato. Durante a subida, tenha cuidado para não utilizar o cabo com uma carga horizontal (Fig. 8.2). Este dispositivo é concebido para ultrapassar pontos de ancoragem intermédios sem qualquer intervenção do operador (Fig. 9). **Atenção!** Sempre use esse dispositivo com técnicas de escalada adequadas (usuário com três pontos de contato com a estrutura/escada). Atenção! O engate da alavanca de travamento ou o contato com o trava-queda e/ou com a linha durante a subida ou descida pode impedir a operação segura do mecanismo de frenagem e só deve ser realizado a partir de uma posição segura em que não haja risco de queda. Atenção! Não utilize o dispositivo para posicionamento no trabalho (Figura 8.3), mas, se necessário, utilize um sistema adicional separado (Fig. 8.4).

7.6 - Distância de segurança em caso de queda (Fig. 10). A distância de segurança em caso de queda é a distância mínima necessária debaixo dos pés do utilizador para evitar a colisão com a estrutura, o chão ou outros obstáculos, na eventualidade de uma queda de altura. **Atenção!** Antes e durante cada utilização, deve ter em consideração o valor da distância de segurança em caso de queda indicado. Atenção! Se o usuário estiver exposto ao risco de queda de altura abaixo da altura da distância livre de queda indicada, será necessário adotar medidas suplementares durante a subida ou a descida. Atenção! O valor indicado foi calculado através dos ensaios de queda padrão utilizando uma massa rígida de 140 kg.

8) SÍMBOLOS.

Consulte a legenda nas instruções gerais (parágrafo 15): F1; F3.

9) PEÇAS SOBRESSELENTES.

Este produto é compatível apenas com as peças sobresselentes indicadas abaixo: cinto conetor integrado* (Ref. n.º WERK-0658), absorvedor de energia* (Ref. n.º KIT4F716KO), cinta* (Ref. n.º WERK-0659). **Atenção!** As peças sobresselentes assinaladas com um asterisco (*) não constituem, por si, um EPI. Atenção! Antes de instalar uma peça sobresselente, leia e compreenda as instruções de uso do equipamento no qual vai ser instalado. Atenção! Antes de utilizar o equipamento, verifique se a peça sobresselente foi instalada corretamente.

Instruktionsmanualen för enheten består av allmänna och specifika instruktioner. Båda ska läsas noggrant och förstås före användning. **Var uppmärksam på!** Detta blad utgör endast den specifika instruktionen. **Var uppmärksam på!** För installation, användning och underhåll av den styva förankringslinans stöd, se relevant bruksanvisning från tillverkaren.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER SKC EVO+.

Denna not innehåller nödvändig information för korrekt användning av följande produkter: fallskyddsanordning för stel förankringslina.

1) ANVÄNDNINGSSOMRÅDE.

Denna produkt är en personlig fallskyddsanordning (P.S.A.) mot fall från höjd. Den är förenlig med förordning (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Fallskydd av styrd typ inklusive en styv förankringslina. **Var uppmärksam på!** För produkten ska anvisningarna i standarden EN 365 respekteras (allmänna instruktioner / avsnitt 2.5). **Var uppmärksam på!** För denna produkt är en noggrann periodisk kontroll nödvändig (allmänna instruktioner / avsnitt 8).

2) ANMÄLDA ORGAN.

Se bildförklaringen i de allmänna instruktionerna (punkt 9 / tabell D): N1. Det anmälda organet som har genomfört EU-undersökningen redovisas i Figur 3.3.

3) NOMENKLATUR (Bild 4).

A) Kropp. B) Låsspak. C) Låskam. D) Rulle. E) Enkla system. F) Karbinhake för bandanslutning. G) Band. H) Terminalkontakt.

4) MÄRKNING.

Siffror/bokstäver utan bildtext. Se förklaringen i de allmänna instruktionerna (punkt 5).

4.1 - Allmänt (Bild 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Varning som indikerar att anordningen endast kan användas med en kompatibel linä; 31) Varning som anger att anordningen och förankringslinan är designad för användning av en enskild användare med en vikt på mellan 50 kg (utan utrustning) och 140 kg (med utrustning); 32) Varning som anger att bandet endast kan användas som en komponent i Skc Evo+-anordningen.

4.2 - Spårbarhet (Bild 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLLER.

Utöver kontrollerna som nämnts nedan, ska allmänna instruktionerna som anges följas (punkt 3). Inför varje användning, bekräfta det; livlinan är intakt och i lämpligt skick; det finns inga revor i sömmarna vid ett fall som stoppats; bandets skyddande hölje är närvarande och i ett skick som tillåter inspektion; bygeln ansluten till låskammen kan rotera utan några yttre hinder, och muttern sitter ordentligt fast på skruven anslutning till bandet; det enkla systemet kan röra sig fritt (se avsnitt 7.2). **Var uppmärksam på!** Den stela förankringslinan eller fallskyddsanordningen för att utföra räddningsinsatser ska inte användas, annars ska ytterligare ett lämpligt system användas. Under varje användning; kontrollera alltid att ledningen är korrekt placerad inuti enheten och att fallskyddet är fri att röra sig och fungerar korrekt i alla situationer; Var uppmärksam vid användning av iskalla eller smutsiga kablar och alla främmande föremål som kan förhindra att låskammen inte fungerar väl på kabeln.

6) VARNINGAR.

Allt arbete på hög höjd kräver användning av personlig skyddsutrustning (PSU) som skydd mot fallrisk. Innan arbetspositionen intas måste alla riskfaktorer beaktas (miljöfaktorer, åtföljande och efterföljande faktorer). **Var uppmärksam på!** Användaren ska alltid befinna sig under förankringspunkten.

7) BRUKSANVISNING.

Anordningen är designad för att användas med Claw line gjord med en kabel av rostfritt stål (SS) eller galvaniserad (GS).

7.1 - Anslutning till förankringslinan. Tryck på låsspaken (Figur 5.2) medan den hålls nedtryckt vid behov, och vrid låskammen tills den är helt öppen (Figur 5.3). Placera anordningen på kabeln och se till att den är i rätt riktning (Figur 5.4), och släpp sedan låskammen och låsspaken för att förhindra att kabeln kommer ut ur anordningen (Figur 5.5). För att ta loss anordningen från kabeln, håll i låsspaken och öppna låskammen enligt ovan (Figur 6). **Var uppmärksam på!** Anslutningen och bortkopplingen från förankringslinan ska utföras från ett säkert läge eller med användning av ett separat individuellt system mot fall. **Risk för dödsfall!** Anordningen fungerar bara i en riktning. Om den installeras felaktigt eller i fel riktning finns risken för dödsfall (Figur 5.8).

7.2 - Enkelt säkerhetssystem. Anordningen är utrustad med enkelt säkerhetssystem som när anordningen vänds upp och ner förhindrar låskammen från att öppnas och därmed minskar risken för felaktig insättning på kabeln.

7.3 - Funktionstest. Skjut fallskyddsanordningen genom att dra den via kontakten för att kontrollera att den glider fritt i båda riktningarna (Figur 5.6). Dra sedan anordningen snabbt nedåt för att kontrollera att fallskyddet omedelbart blockerar kabeln (Figur 5.7).

7.4 - Anslutning till selen (Figur 7). Anslut kontakten till den sternala fästpunkten på en EN 361 helkroppssele. Före användning, ska selen justeras så att den sitter perfekt mot användarens kropp och den får inte vara lös. **Var uppmärksam på!** Användarens vikt, inklusive verktyg och utrustning, får inte vara mer än de

maximala märklaster som anges på anordningen. **Var uppmärksam på!** Användarens vikt, exklusive verktyg och utrustning, får inte understiga de märklaster som anges på anordningen. **Var uppmärksam på!** I händelse av att selen lossnar under uppstigningen eller nedfiringen, ska den justeras igen från ett säkert läge. **Var uppmärksam på!** Det är absolut förbjudet att förlänga eller korta av det integrerade bandet, till exempel genom att lägga till eller ta bort en kontakt. Det är likväl förbjudet att byta ut bandet som tillhandahålls av tillverkaren med en annan modell, även om det är certifierat.

7.5 - Använda. Anordningen möjliggör upp- och nedstigning av en stel förankringslina i fullständig säkerhet (Figur 8.1) och utan användarens ingripande. Vid ett fall blockerar systemet omedelbart. **Var uppmärksam** under uppstigningen så att inte kabeln belastas med horisontell belastning (Figur 8.2). Anordningen är designad för att gå bortom mellanliggande framkomliga förankringspunkter utan något ingripande från användaren (Figur 9). **Var uppmärksam på!** **Var uppmärksam!** Använd alltid enheten med korrekt stegvis teknik (användare med tre kontaktpunkter med strukturen/stegen). **Var uppmärksam!** Ingrepp av låsspaken eller kontakt med fallskyddet och/eller linan under upp- eller nedstigning kan förhindra säker användning av bromsmekanismen och får endast utföras från en säker plats där det inte råder någon risk för fall. **Var uppmärksam på!** Anordningen ska inte användas för positionering i arbetet (Figur 8.3), men om så krävs ska ett ytterligare separat system användas (Figur 8.4).

7.6 - Fallutrymme (Figur 10). Fritt säkerhetsavstånd vid fall är det minsta avståndet som behövs under användarens fötter för att undvika att kollidera med byggnader, mark eller andra hinder vid fall från en höjd. **Var uppmärksam på!** Före och under varje användning ska du ta hänsyn till det angivna värdet för fallutrymme. **Var uppmärksam på!** Om användaren utsätts för fallrisk från höjd under den angivna fria fallhöjden, ska kompletterande åtgärder tas under klättringen eller nedstigningen. **Var uppmärksam på!** Det angivna värdet har beräknats genom tester standardtester för fall med en stel massa på 140 kg.

8) SYMBOLER.

Se förklaringen i de allmänna instruktionerna (punkt 15): F1; F3.

9) RESERVDELAR.

Produkten är endast kompatibel med de reservdelar som anges nedan: band med integrerad kontakt* (Ref. Nr. WERK-0658), band* (Ref. Nr. WERK-0659). **Var uppmärksam på!** Ersättningsdelarna som är markerade med en asterisk (*) utgör inte personlig skyddsutrustning i sig. **Var uppmärksam på!** Innan du installerar en reservdel, ska du noggrant läsa igenom och förstå instruktionerna för att använda utrustningen på vilken den kommer att installeras. **Var uppmärksam på!** Innan utrustningen används, ska reservdelen verifierats att den har installerats korrekt.

Tämän laitteen käyttöohje koostuu yleisistä ohjeista ja laitteen erityisohjeista, jotka molemmat on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä ennen käyttöä. **Huomio!** Tämä lehtinen sisältää vain erityisohjeet. **Huomio!** Jäykkien ankkuriköysitukien asennuksen, käytön ja huollon osalta, ks. valmistajan toimittamat asiaankuuluvat käyttöohjeet.

ERITYISOHJEET SKC EVO+.

Tämä huomautus sisältää tarvittavat tiedot seuraavan tuotteen tai seuraavien tuotteiden oikeaa käyttöä varten: putoamisenestolaite jäykkää ankkuriköyttä varten.

1) SOVELTAMISALA.

Tämä tuote on henkilönsuojain, joka suojaa korkealta putoamisilta ja vastaa asetusta (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Ohjattu putoamissuojain, joka sisältää jäykän kiinnitysköyden. **Huomio!** Tämän tuotteen osalta on noudatettava standardin EN 365 ohjeita (yleiset ohjeet / kohta 2.5). **Huomio!** Tälle tuotteelle edellytetään perusteellista määräaikaistarkistusta (yleiset ohjeet / kappale 8).

2) ILMOITETUT LAITOKSET.

Lue yleisten ohjeiden selite (kohdan 9 taulukko D): N1. EU-tarkastuksen suorittanut ilmoitettu laitos ilmoitetaan kuvassa 3.3.

3) TERMINOLOGIA (kuva 4).

A) Runko. B) Lukitusvipu. C) Lukitusnokka. D) Kela. E) Yksisuuntainen järjestelmä. F) Karabiini hihnaliittintä varten. G) Hihnät. H) Pääteliitin.

4) MERKINTÄ.

Numerot/kirjaimet ilman selitettä: lue yleisten ohjeiden selite (kappale 5).

4.1 - Yleistä (kuva 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Varoitus, joka ilmaisee, että laitetta voidaan käyttää vain yhteensopivan köyden kanssa; 31) Varoitus, joka ilmaisee, että laite ja kiinnitysköysi on suunniteltu käytettäväksi yhden käyttäjän toimesta, jonka paino on 50 kg (ilman varusteita) ja 140 kg (varusteiden kanssa) välillä; 32) Varoitus, joka ilmaisee, että hihnaa voidaan käyttää vain Skc Evo+ -laitteen osana.

4.2 - Jäljitettävyyks (kuva 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) TARKISTUKSET.

Noudata seuraavien tarkistusten lisäksi yleisissä ohjeissa annettuja ohjeita (kappale 3). Tarkista ennen jokaista käyttöä, että: pelastusköysi on ehjä ja asianmukaisessa kunnossa; saumoissa ei ole putoamisen pysäyttämiseksi johtuvia repeämiä; vyön suojavaippa on olemassa ja sellaisessa kunnossa, että se voidaan tarkastaa; lukitusnokkiin liitetty kahva voi pyöriä ilman ulkoisia esteitä, ja mutteri on tiukasti kiinni hihnaan yhdistävässä ruuvissa; Oneway-järjestelmä voi liikkua vapaasti (ks. kohta 7.2). **Huomio!** Älä käytä jäykkää ankkuriköyttä tai putoamissuojainta pelastusoperaatioiden suorittamiseen, vaan kyseisessä tapauksessa on käytettävä asianmukaista lisäjärjestelmää. Jokaisen käyttökerran aikana: varmista aina, että köysi on sijoitettu oikein laitteen sisään ja että putoamissuojain voi liikkua vapaasti ja toimia kunnolla kaikissa tilanteissa; kiinnitä huomiota jäisiin tai likaisiin kaapeleihin ja kaikkiin vieraisiin kappaleisiin, jotka voivat estää kaapelin lukitusnokan hyvän toiminnan.

6) VAROITUKSET.

Kaikki korkealla työskenteleminen vaatii henkilökohtaisen suojarustuksen (PPE) käyttöä suojaamaan putoamiselta. Ennen työpaikalle menemistä on arvioitava kaikki vaaratekijät (ympäristöön liittyvät, samanaikaiset ja seuraamukselliset). **Huomio!** Käyttäjän on aina oltava kiinnityspisteen alapuolella.

7) KÄYTTÖOHJEET.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi ruostumattomasta teräksestä (SS) tai sinkitystä (GS) kaapelista valmistetun Claw-linjan kanssa.

7.1 - Liittäminen ankkuriköyteen. Paina lukitusvipua (kuva 5.2) ja käännä lukitusnokkia, kunnes se on täysin auki (kuva 5.3). Aseta laite kaapelin päälle varmistaen, että se on oikeaan suuntaan (kuva 5.4), ja vapauta sitten lukitusnokka ja lukitusvipu, jotta kaapeli ei pääse irtoamaan laitteesta (kuva 5.5). Irrottaaksesi laitteen kaapelista pidä kiinni lukitusvivusta ja avaa lukitusnokka edellä esitetyllä tavalla (kuva 6). **Huomio!** Liittäminen ankkuriköyteen ja siitä irrotus on suoritettava turvallisesta paikasta tai käyttämällä erillistä putoamisen varalta asennettua erillistä järjestelmää. **Hengenvaara!** Laite toimii vain yhteen suuntaan. Jos se asennetaan väärin tai väärään suuntaan, on olemassa kuolemanvaara (kuva 5.8).

7.2 - Yksisuuntainen turvajärjestelmä. Laite on varustettu yksisuuntaisella turvajärjestelmällä, joka estää lukitusnokan avautumisen, kun laite käännetään ylösalaisin, vähentäen kaapelin vääränlaisen asettamisen riskiä.

7.3 - Toimintatesti. Liu'uta putoamissuojainta vetämällä sitä liittimen kautta ja varmista, että se liukuu vapaasti molempiin suuntiin (kuva 5.6). Vedä sitten laitetta nopeasti alaspäin varmistaaksesi, että putoamissuojain lukkiutuu välittömästi vaijeriin (kuva 5.7).

7.4 - Liittäminen valjaisiin (kuva 7). Liitä päätelaitteen liitin EN 361 kokovartalovaljaiden rintalastan kiinnityspisteeseen. Säädä valjaat ennen käyttöä niin, että ne istuvat täydellisesti käyttäjän vartalolle, eivätkä ne saa olla löysät. **Huomio!** Käyttäjän paino, työkalut ja varusteet mukaan lukien, ei saa ylittää laitteeseen merkittyjä nimelliskuormia. **Huomio!** Käyttäjän paino, työkaluja ja varusteita lukuun ottamatta, ei saa olla pienempi kuin laitteeseen merkityt nimelliskuormat. **Huomio!** Jos

valjaat löystyvät nousun tai laskun aikana, ne on säädettävä uudelleen turvallisesta asennosta. **Huomio!** Integroidun hihnan pidentäminen tai lyhentäminen esimerkiksi lisäämällä tai poistamalla liitin on ehdottomasti kielletty. Samoin on kiellettyä korvata valmistajan toimittamaa hihnaa toisella mallilla, vaikka se olisi sertifioitu.

7.5 - Käytä. Laite mahdollistaa jäykän ankkuriköyden nousun tai laskun täysin turvallisesti (kuva 8.1) ja ilman käyttäjän toimenpiteitä. Kaatumisen sattuessa järjestelmä lukkiutuu välittömästi. Nousun aikana on kiinnitettävä huomiota siihen, ettei vaijeria kuormiteta vaakasuoralla kuormalla (kuva 8.2). Tämä laite on suunniteltu siten, että sillä voidaan ylittää kulkukelpoiset kiinnityspisteet ilman käyttäjän toimenpiteitä (kuva 9). **Huomio!** Varmista aina, että köysi on sijoitettu oikein laitteen sisään ja että putoamissuojain voi liikkua vapaasti ja toimia kunnolla kaikissa tilanteissa. **Huomio!** Lukitusvivun kytkeminen tai kosketus putoamissuojaimen ja/tai köyteen nousun tai laskun aikana voi estää jarrumeکانismin turvallisen toiminnan, ja se saa tapahtua vain turvallisesta asennosta, jossa ei ole putoamisvaaraa. **Huomio!** Älä käytä laitetta paikannukseen työssä (kuva 8.3), vaan käytä tarvittaessa erillistä lisäjärjestelmää (kuva 8.4).

7.6 - Putoamisväli (kuva 10). Putoamisetaisyys on vähimmäisetaisyys, joka tarvitaan käyttäjän jalkojen alla, jotta törmäys rakenteeseen, maahan tai muihin esteisiin voidaan välttää, jos käyttäjä putoaa korkealta. **Huomio!** Ennen jokaista käyttökertaa sekä sen aikana on otettava huomioon ilmoitettu putoamisetaisyyden arvo. **Huomio!** Jos käyttäjä on alttiina putoamisvaaralle korkeudelta, joka on alle ilmoitetun putoamisetaisyyden, hänen on toteutettava lisätoimenpiteitä kiipeämisen tai laskeutumisen aikana. **Huomio!** Ilmoitettu arvo on laskettu standardipudotustestien avulla käyttäen 140 kg:n jäykkää massaa.

8) SYMBOLIT.

Lue yleisten ohjeiden kuvateksti (kappale 15): F1; F3.

9) VARAOSAT.

Tämä tuote on yhteensopiva vain alla lueteltujen varaosien kanssa: hihna, jossa on integroitu liitin* (viitenro VWERK-0658), hihna* (viitenro VWERK-0659). **Huomio!** Tähdellä (*) merkityt varaosat eivät itsessään ole henkilönsuojaimia. **Huomio!** Ennen varaosan asentamista lue ja ymmärrä sen laitteen käyttöohjeet, johon osa asennetaan. **Huomio!** Varmista ennen laitteen käyttöä, että varaosa on asennettu oikein.

Bruksinstruksjonene for denne enheten består av en generell og en spesifikk instruksjon, og begge må leses nøye før bruk. **Merk!** Denne brosjyren viser kun den spesifikke instruksjonen. **Merk!** For installasjon, bruk og vedlikehold av støttene til stiv ankerline, se bruksanvisningen til den aktuelle produsenten.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER SKC EVO+.

Denne merkningen inneholder informasjonen som er nødvendig for riktig bruk av følgende produkt(er): stiv ankerline fallsikringsanordning.

1) BRUKSOMRÅDE.

Dette produktet er personlig verneutstyr (PVU) mot fall fra høyder, det er i samsvar med forordningen (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Veiledet type falldemper inkludert en stiv ankerline. **Merk!** For dette produktet må informasjonen i EN 365-standardens følges (generell informasjon / avsnitt 2.5). **Merk!** Periodisk grundig inspeksjon er obligatorisk for dette produktet (Generelle merknader / Seksjon 8.)

2) KONTROLLORGANER.

Se forklaringen i de generelle instruksjonene (avsnitt 9 / tabell D): N1. Det meldte organet som utførte EU-undersøkelsen er vist i figur 3.3.

3) BENEVNELSER (Fig. 4).

A) Kropp. B) Låsespak. C) Spennkobling. D) Spole. E) Enveissystem. F) Karabin-krok for båndforbindelse. G) Webbing. H) Terminalkontakt.

4) MERKING.

Tall/bokstaver uten bildetekst: se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 5).

4.1 - **Generelt** (Fig. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) En advarsel indikerer at enheten kun kan brukes med en kompatibel linje. 31) ADVARSEL indikerer at enheten og ankerlinen er utformet for bruk av en enkelt bruker som veier mellom 50 kg (uten utstyr) og 140 kg (inkludert utstyr); 32) Advarsel om at båndet kun kan brukes som en del av Skc Evo+.

4.2 - **Sporbarhet** (Fig. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLLER.

I tillegg til kontrollene som er angitt nedenfor, må du følge indikasjonene gitt i de generelle instruksjonene (punkt 3). Før hver bruk, kontroller at: livlinen er intakt og i passende stand; det er ingen rifter på sømmene som kan oppstå ved å stoppe et fall; sjakkelen som er koblet til låsekammen, kan rotere uten ytre hindringer, og at mutteren er strammet på skruen som kobler til stroppen; enveissystemet kan bevege seg fritt (se avsnitt 7.2). **Merk!** Ikke bruk den stive ankerlinen eller enheten til falldemperen til å utføre redningsmanøvrer; i dette tilfellet må et passende tilleggsystem brukes. Under hver bruk: alltid kontrollere at linen er riktig plassert inne i anordningen og at fallsikringen er fri til å bevege seg og fungerer som den skal i alle situasjoner; vær forsiktig så du ikke bruker isete eller skitne kabler og fremmedlegemer som kan forhindre at låsekammen på kabelen fungerer som den skal.

6) ADVARSLER.

Alt arbeid i høyden krever bruk av personlig verneutstyr (PVU) for å beskytte mot fall. Før tilgang til arbeidsstasjon må alle risikofaktorene vurderes (miljømessige, samtidige, følgeskader). **Merk!** Brukeren skal alltid være under ankerpunktet.

7) BRUKSANVISNING.

Denne enheten er designet for bruk med Claw-linjen, som er laget av rustfritt stål-kabel (SS) eller galvanisert kabel (GS).

7.1 - **Tilkobling til ankerlinen.** Trykk på låsespaken (fig. 5.2) og roter låsekammen, hold den nede om nødvendig, til den er helt åpen (fig. 5.3). Plasser enheten på kabelen, sørg for riktig retning (fig. 5.4), og slipp deretter låsekammen og låsespaken for å forhindre at kabelen kommer ut av enheten (fig. 5.5). fjern enheten fra kabelen, hold låsespaken og åpne låsekammen som vist ovenfor (fig. 6).

Merk! Til- og frakobling av ankerlinen bør utføres fra en sikker posisjon eller ved bruk av et separat individuelt fallsikringsystem. **Dødsfare!** Enheten fungerer bare i én retning. Hvis installert feil eller i feil retning, er det fare for død (Figur 5.8).

7.2 - **Enveis sikkerhetssystem.** Enheten er utstyrt med enveissikkerhetssystemet som forhindrer at låsekammen åpnes når enheten snus opp ned, noe som reduserer risikoen for feil kabelinnføring.

7.3 - **Funksjonstest.** Skyv fallsikringen ved å trekke den over kontakten for å sikre at den glir fritt i begge retninger (fig. 5.6). Trekk deretter enheten raskt nedover for å sikre at fallsikringen umiddelbart låser seg på kabelen (fig. 5.7).

7.4 - **Tilkobling til selen** (fig. 7). Koble endekoblingen til det sternale festepunktet på en EN 361 helkroppsssele. Før bruk, juster selen slik at den sitter godt til brukers kropp og ikke skal være løs. **Merk!** Brukerens vekt, inkludert verktøy og utstyr, må ikke overstige den maksimale merkelasten som er angitt på enheten. **Merk!** Brukerens vekt, unntatt verktøy og utstyr, må ikke være mindre enn den nominelle belastningen som er angitt på enheten. **Merk!** Hvis selen løsner under opp- eller nedstigning, må den justeres fra en sikker posisjon. **Merk!** Det er absolutt forbudt å forlenge eller forkorte den integrerte båndet, for eksempel ved å legge til eller fjerne en kobling. Det er også forbudt å erstatte båndet fra produsenten med en annen modell, selv om det er sertifisert.

7.5 - **Bruk.** Enheten lar deg montere og demontere en stiv ankerline (fig. 8.1) helt trygt og uten brukerinnblanding. Ved fall blokkerer systemet umiddelbart. Når

du stiger opp, vær forsiktig så du ikke belaster tauet horisontalt (fig. 8.2). Denne enheten er konstruert for å kjøre over ankerpunkter som kan passeres mellom uten at operatøren trenger å gripe inn (fig. 9). **Merk!** Bruk alltid denne enheten med riktig klatreteknikk (bruker tre kontaktpunkter med strukturen/stigen). **Vær oppmerksom!** Aktivisering av låsespaken eller kontakt med fallsikringen og/eller linen under oppstigning eller nedstigning kan forhindre at bremsemekanismen fungerer på en sikker måte, og må kun utføres fra en sikker posisjon der det ikke er fare for fall. **Merk!** Ikke bruk enheten for posisjonering på arbeidsplassen (fig. 8.3), men bruk om nødvendig et ekstra separat system (fig. 8.4).

7.6 - **Fallhøyde** (fig. 10). Fallavstand er minimumsavstanden som kreves under operatørens føtter for å unngå kollisjon med konstruksjonen, bakken eller andre hindringer ved fall fra høyden. **Merk!** Før og under hver bruk må du huske på den angitte fallklaringsavstanden. **Merk!** Hvis brukeren utsettes for fare for fall fra høyder under den angitte sikkerhetsavstandshøyden, må det iverksettes ekstra tiltak under oppstigningen eller nedstigningen. **Merk!** Oppgitt verdi ble beregnet ved standard falltester med en stiv masse på 140 kg.

8) SYMBOLER.

Se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 15): F1; F3.

9) RESERVEDELER.

Dette produktet er kun kompatibelt med reservedelene som er oppført nedenfor: Webbing med integrert kobling* (Ref. No. WVERK-0658), Webbing* (Ref. Nr. WVERK-0659). **Merk!** Reservedeler merket med en stjerne (*) utgjør ikke i seg selv PPE. **Merk!** Før du installerer en reservedel, må du lese og forstå bruksanvisningen for utstyret som den skal installeres på. **Merk!** Før du bruker utstyret, må du kontrollere at reservedelen er riktig installert.

Brugsanvisningen til denne enhed består af generelle og specifikke instruktioner, begge skal læses omhyggeligt og forstås inden brug. **Opmærksomhed!** Denne indlægseddell indeholder kun den specifikke vejledning. **Opmærksomhed!** For installation, brug og vedligeholdelse af de stive ankerlinestøtter henvises til den relevante betjeningsvejledning fra producenten.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER SKC EVO+.

Denne note indeholder de nødvendige oplysninger til korrekt brug af følgende produkt(er): faldsikringsanordning til stiv ankerline.

1) ANVENDELSESOMRÅDE.

Dette produkt er en personlig beskyttelsesanordning (P.P.E.) mod fald fra højden; den er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Styret type faldsikring inklusive en stiv ankerline. **Opmærksomhed!** For dette produkt skal indikationerne i standard EN 365 overholdes (generelle instruktioner / afsnit 2.5). **Opmærksomhed!** For dette produkt er en periodisk grundig inspektion obligatorisk (generelle instruktioner / afsnit 8).

2) BEMYNDIGEDE ORGANER.

Se forklaringen i de generelle instruktioner (afsnit 9 / tabel D): N1. Det bemyndigede organ, der har foretaget EU-undersøgelsen, er rapporteret i figur 3.3.

3) NOMENKLATUR (fig. 4).

A) Krop. B) Låsehåndtag. C) Låsning af kam. D) Hjul. E) Envejs system. F) Karabinhag til båndforbindelse. G) Webbing. H) Terminalstik.

4) MÆRKNING.

Tal/bogstaver uden billedtekst: Se forklaringen i de generelle instruktioner (punkt 5).

4.1 - Generelt (Fig. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Advarsel, der angiver, at enheden kun kan bruges med en kompatibel linje; 31) Advarsel om, at anordningen og ankerlinen er konstrueret til brug for en enkelt bruger med en vægt på mellem 50 kg (ekskl. udstyr) og 140 kg (inklusive udstyr). 32) Advarsel om, at jorden kun kan bruges som en komponent i Skc Evo+ enheden.

4.2 - Sporbarhed (Fig. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROL

I forbindelse med nedenstående kontrol skal de overholde de generelle anvisninger (punkt 3). Før hver brug skal du kontrollere, at: livlinen er intakt og under passende forhold; der er ingen lacerationer af sømmene på grund af anholdelsen af et fald; sjæklen, der er forbundet med låsekammen, kan rotere uden nogen ydre forhindringer, og møtrikken er stram på skruen, der forbinder båndet; Oneway-systemet er i stand til at bevæge sig frit (se afsnit 7.2). **Opmærksomhed!** Anvend hverken den stive ankerline eller faldsikringen til redningsmanøvrer; i så fald skal der anvendes et passende ekstra system. Under hver brug: altid kontrollere, at linen er korrekt placeret inde i enheden, og at faldsikringen kan bevæge sig frit og fungere korrekt i enhver situation; vær opmærksom på at bruge isede eller snavsede kabler og fremmedlegemer, der kan forhindre låsekammen på kablet i at fungere godt.

6) ADVARSLER.

Ethvert arbejde i højden kræver brug af personlige værnemidler (PPE) som beskyttelse mod risikoen for fald. Før du får adgang til arbejdsstationen, skal alle risikofaktorer evalueres (miljømæssige, samtidige, følgeskader). **Opmærksomhed!** Brugeren skal altid være under ankerpunktet.

7) BRUGSANVISNING.

Denne enhed er designet til at blive brugt med Claw-linjen lavet med et rustfrit stål (SS) eller galvaniseret (GS) kabel.

7.1 - Tilslutning til ankerlinjen. Tryk på låsehåndtaget (Fig. 5.2), og drej låsekammen, mens den holdes nede efter behov, indtil den åbnes helt (Fig. 5.3). Placer enheden på kablet, og sørg for, at den er i den rigtige retning (Fig. 5.4), og slip derefter låsekammen og låsehåndtaget for at forhindre, at kablet kommer ud af enheden (Fig. 5.5). For at fjerne enheden fra kablet skal du holde låsehåndtaget og åbne låsekammen som angivet ovenfor (Fig. 6). **Opmærksomhed!** Tilslutningen og frakoblingen fra ankerlinen skal udføres fra et sikkert sted eller ved brug af et separat individuelt system mod fald. **Risiko for død!** Enheden fungerer kun i én retning. Hvis den er installeret forkert eller i den forkerte retning, er risikoen for død til stede (Fig. 5.8).

7.2 - Envejs sikkerhedssystem. Enheden er udstyret med envejs sikkerhedssystem, som, når enheden vendes på hovedet, forhindrer låsekammen i at åbne, hvilket reducerer risikoen for forkert indsættelse på kablet.

7.3 - Funktionstest. Skub faldsikringen, træk den via stikket for at kontrollere, at den glider frit i begge retninger (Fig. 5.6). Træk derefter enheden hurtigt nedad for at kontrollere, at faldsikringen straks blokerer på kablet (Fig. 5.7).

7.4 - Tilslutning til selen (Fig. 7). Tilslut klebstykket til brystfastgørelsespunktet på en EN 361 helkropssele. Før brug skal du justere selen, så den sidder perfekt tæt til brugerens krop, og den må ikke være løs. **Opmærksomhed!** Brugerens vægt, inklusive værktøj og udstyr, må ikke være større end den maksimale nominelle belastning, der er angivet på enheden. **Opmærksomhed!** Brugerens vægt, bortset fra værktøj og udstyr, må ikke være mindre end den mærkelast, der er angivet på enheden. **Opmærksomhed!** I tilfælde af at selen løsnes under opstigningen eller

nedstigningen, skal den justeres igen fra en sikker position. **Opmærksomhed!** Det er absolut forbudt at forlænge eller forkorte den integrerede bånd, f.eks. ved at tilføje eller fjerne et stik. Det er ligeledes forbudt at udskifte båndet, der leveres af fremstillingen, med en anden model, selvom den er certificeret.

7.5 - Brug. Enheden tillader opstigning eller nedstigning af en stiv ankerline i fuld sikkerhed (Fig. 8.1) og uden brugerens indgriben. I tilfælde af et fald blokerer systemet øjeblikkeligt. Under opstigningen skal du være opmærksom på ikke at anmode om kablet med en vandret belastning (Fig. 8.2). Denne enhed er designet til at gå ud over mellemliggende passable ankerpunkter uden nogen indgriben fra operatøren (Fig. 9). **Vær opmærksom!** Brug altid denne enhed med korrekt klatreteknik (bruger med tre kontaktpunkter med strukturen/stigen). **Vær opmærksom på!** Indgrib i låsehåndtaget eller kontakt med faldsikringen og/eller linen under opstigning eller nedstigning kan forhindre sikker drift af bremsemekanismen og må kun udføres fra en sikker position, hvor der ikke er risiko for fald. **Opmærksomhed!** Brug ikke enheden til positionering på arbejdspladsen (Fig. 8.3), men brug om nødvendigt et separat tilføjelsessystem (Fig. 8.4).

7.6 - Afstand til faldafstand (Fig. 10). Faldafstandsafstanden er den mindste afstand, der er nødvendig under operatørens fald for at undgå kollision med strukturen, jorden eller andre forhindringer i tilfælde af fald fra en højde. **Opmærksomhed!** Før og under hver brug skal du huske den angivne afstands værdi for faldafstand. **Vær opmærksom på dette!** Hvis brugeren er udsat for risiko for fald fra højder under den angivne sikkerhedsafstandshøjde, er det nødvendigt at træffe supplerende foranstaltninger under opstigningen eller nedstigningen. **Opmærksomhed!** Den angivne værdi er beregnet ved hjælp af standard faldtest ved hjælp af en stiv masse på 140 kg.

8) SYMBOLER.

Se forklaringen i de generelle instruktioner (punkt 15): F1; F3.

9) RESERVEDELE.

Dette produkt er kun kompatibelt med nedenstående reservedele: GJORD MED INTEGRERET STIK* (Ref.nr. WERK-0658), stropper* (Ref.nr. WERK-0659). **Opmærksomhed!** Reservedele markeret med en asterisk (*) udgør ikke i sig selv PV. **Opmærksomhed!** Før du installerer en udskiftningsdel, skal du læse og forstå brugsanvisningen til det udstyr, som det skal installeres på. **Opmærksomhed!** Før du bruger udstyret, skal du kontrollere, at reservedelen er installeret korrekt.

De gebruiksaanwijzing van dit apparaat bestaat uit algemene en specifieke instructies. Zorg ervoor dat u beide zorgvuldig gelezen en begrepen hebt alvorens het apparaat in gebruik te nemen. **Opgelet!** Dit blad bevat slechts de specifieke instructie. **Opgelet!** Raadpleeg voor installatie, gebruik en onderhoud van de rigide ankerlijnelementen de relevante gebruiksaanwijzingen van de fabrikant.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES SKC EVO+.

Deze nota bevat de nodige informatie voor een correct gebruik van het/de volgende product(en): valstopapparaat voor rigide ankerlijnen.

1) TOEPASSINGSGEBIED.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen het vallen van een hoogte en voldoet aan verordening (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Geleide valstopper inclusief een rigide ankerlijn. **Opgelet!** Voor dit product moeten de instructies van EN 365 (algemene instructies/paragraaf 2.5) in acht worden genomen. **Opgelet!** Voor dit product is een grondige periodieke inspectie verplicht (algemene instructies/paragraaf 8).

2) AANGEMELDE INSTANTIES.

Zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 9 / tabel D): N1. De aangemelde instantie die het EU-onderzoek heeft uitgevoerd, staat vermeld in figuur 3.3.

3) NOMENCLATUUR (Fig. 4).

A) Lichaam. B) Veiligheidshevel C) Vergrendelingsnok. D) Haspel. E) Eenrichtingsstelsel. F) Karabijnhaak voor weefselbandverbinding. G) Weefselband. H) Eindconnector.

4) MARKERING.

Nummers/letters zonder onderschrift: zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 5).

4.1 - Algemeen (Fig. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Waarschuwing die aangeeft dat het apparaat alleen kan worden gebruikt met een compatibele lijn; 31) Waarschuwing over het feit dat het apparaat en de ankerlijn zijn ontworpen voor het gebruik door een enkele gebruiker met een gewicht van tussen 50 kg (exclusief uitrusting) en 140 kg (inclusief uitrusting); 32) Waarschuwing die aangeeft dat het weefselband alleen kan worden gebruikt als onderdeel van het Skc Evo+ apparaat.

4.2 - Traceerbaarheid (Fig. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) CONTROLES.

Naast onderstaande controles moet voldaan worden aan de aanwijzingen in de algemene instructies (paragraaf 3). **Controleer voor elk gebruik of:** de reddingslijn intact is en in goede conditie; de zomen geen scheuren vertonen vanwege het stoppen van een val; het beschermende omhulsel van het weefselband geplaatst is en de inspectie eronder mogelijk maakt; de sluiting die verbonden is met de vergrendelingsnok draaien zonder belemmeringen van buitenaf, en dat de moer vastzit op de schroef die verbonden is met de riem; het eenrichtingsstelsel vrij kan bewegen (zie paragraaf 7.2). **Opgelet!** Gebruik nooit de rigide ankerlijn of de valstopper voor het uitvoeren van reddingsmanoeuvres. In dit geval moet een aanvullend geschikt systeem worden gebruikt. Tijdens elk gebruik: controleer altijd of de lijn correct in het apparaat is geplaatst en of de valbeveiliging in elke situatie vrij kan bewegen en goed kan werken; kijk of kabels ijs hebben of vuil zijn, want dit kan de correcte werking van de vergrendelingsnok op de kabel belemmeren.

6) WAARSCHUWINGEN.

Alle hoogtewerkzaamheden vereisen het gebruik van Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM's) tegen het risico van vallen. Voordat de werkplek betreden wordt, dienen alle risicofactoren in kaart gebracht te zijn (omgevingsfactoren, toekomstige factoren, gevolgen) **Opgelet!** De gebruiker moet zich altijd lager dan het ankerpunt bevinden.

7) GEBRUIKSINSTRUCTIES.

Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met de Klauwlijn met een roestvrijstalen (SS) of gegalvaniseerde (GS) kabel.

7.1 - Verbinding met de ankerlijn. Druk op de veiligheidshendel (Fig. 5.2) en terwijl u hem zo ver als nodig naar beneden duwt, draait u aan de vergrendelingsnok totdat hij volledig openstaat (Fig. 5.3). Plaats het apparaat op de kabel waarbij u zorgt dat dit in de correcte richting is (Fig. 5.4), en laat vervolgens de vergrendelingsnok en de veiligheidshendel los om te voorkomen dat de kabel er niet uit komt (Fig. 5.5). Om het apparaat van de kabel af te nemen, houdt u de veiligheidshendel vast en opent u de vergrendelingsnok zoals hierboven getoond (Fig. 6). **Opgelet!** Het verbinden en loskoppelen van de ankerlijn moet vanuit een veilige positie worden uitgevoerd of met een bijzonder individueel systeem tegen vallen. **Doodsgevaar!** Het apparaat werkt slechts in één richting. Er bestaat doodsgevaar vanwege een niet correcte plaatsing of plaatsing in de foute richting (Fig. 5.8).

7.2 - Eenrichtings veiligheidssysteem. Het apparaat is uitgerust met een eenrichtings veiligheidssysteem dat als het apparaat omgedraaid wordt, voorkomt dat de vergrendelingsnok opengaat, zodat het risico van een incorrecte plaatsing op de kabel vermeden wordt.

7.3 - Functietest. Schuif het valstopapparaat, laat het langs de connector lopen

om de vrije loop in beide richtingen te verifiëren (Fig. 5.6). Trek dan het apparaat snel naar beneden, om te verifiëren dat de valstopper onmiddellijk op de kabel geblokkeerd wordt (Fig. 5.7).

7.4 - Verbinding met het harnas (Fig. 7). Verbind de terminalconnector met het borstbevestigingspunt van een volledig EN 361 lichaamsharnas. Alvorens het harnas te gebruiken, stel dit zo af dat het perfect op het lichaam van de gebruiker past en niet los zit. **Opgelet!** Het gewicht van de gebruiker, inclusief gereedschap en uitrusting mag niet groter zijn dan de maximale nominale belastingen die op het apparaat zijn gemarkeerd. **Opgelet!** Het gewicht van de gebruiker, exclusief gereedschap en uitrusting mag niet minder zijn dan de nominale belastingen die op het apparaat zijn gemarkeerd. **Opgelet!** In het geval dat het harnas los komt te zitten tijdens beklimming of afdaling, moet het opnieuw worden afgesteld vanuit een veilige positie. **Opgelet!** Het is strikt verboden om het geïntegreerde weefselband te verlengen of te verkorten, door bijvoorbeeld hier een connector aan toe te voegen of te verwijderen. Het is ook verboden om het door de fabrikant geleverde weefselband te vervangen door een ander model, zelfs als dit certificering heeft.

7.5 - Gebruik. Het apparaat maakt het compleet veilige klimmen of afdalen van een rigide ankerlijn mogelijk (Fig. 8.1) zonder de interventie van de gebruiker. Bij een val wordt het systeem onmiddellijk geblokkeerd. Let er bij het klimmen op dat de kabel niet met een horizontale belasting wordt belast (Fig. 8.2). Dit apparaat is ontworpen om voorbij tussenliggende begaanbare ankerpunten te gaan zonder tussenkomst van de bediener (Fig. 9). **Let op!** Gebruik dit apparaat altijd met de juiste klimtechnieken (gebruiker met drie contactpunten met de structuur/ladder). **Let op!** Het vastgrijpen van de vergrendelingshendel of contact met de valbeveiliging en/of lijn tijdens het klimmen of afdalen kan de veilige werking van het remmechanisme verhinderen en mag alleen worden uitgevoerd vanuit een veilige positie waar er geen valrisico is. **Opgelet!** Gebruik het apparaat niet voor werkposities (Fig. 8.3), maar, indien nodig, gebruik hiervoor een apart systeem (Fig. 8.4).

7.6 - Spelingsafstand bij vallen (Fig. 10). De spelingsafstand bij vallen is de minimale afstand die nodig is onder de voeten van de bediener om een botsing met de structuur, grond of andere voorwerpen te vermijden, bij het vallen van een hoogte. **Opgelet!** Houd vóór en tijdens elk gebruik rekening met de aangewezen waarde van de valspelingsafstand. **Let op!** Als de gebruiker wordt blootgesteld aan het risico om te vallen van een hoogte die lager is dan de aangegeven hoogte van de vrije valafstand, is het vereist om aanvullende maatregelen te nemen tijdens het klimmen of afdalen. **Opgelet!** De aangegeven waarde is berekend aan de hand van standaard valtesten met behulp van een rigide massa van 140 kg.

8) SYMBOLEN.

Zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 15): F1; F3.

9) VERVANGINGSONDERDELEN.

Dit product is alleen compatibel met de volgende vervangingsonderdelen: weefselband met geïntegreerde connector (Ref. nr. WERK-0658), webbing* (Ref. nr. WERK-0659). **Opgelet!** De vervangingsonderdelen gemarkeerd met een sterretje (*) zijn zelf geen PBM. **Opgelet!** Alvorens een vervangingsonderdeel te installeren, lees en begrijp goed de gebruiksaanwijzingen van het systeem waarop u dit zal installeren. **Opgelet!** Verifieer alvorens de apparatuur te gebruiken dat het vervangingsonderdeel correct geïnstalleerd is.

Navodila za uporabo te naprave so sestavljena iz splošnih in posebnih navodil, oboja morate pred uporabo naprave natančno prebrati in razumeti. **Pozor!** Mala brošura prikazuje samo posebna navodila. **Pozor!** Za namestitvev, uporabo in vzdrževanje togih sidrnih vrvi glejte ustrezna navodila za uporabo proizvajalca. **POSEBNA NAVODILA ZA SKC EVO+.**

Ta opomba vsebuje potrebne informacije za pravilno uporabo naslednjega izdelka/naslednjih izdelkov: naprava za zaustavljanje padca za togo sidrno vrv.

1) PREDVIDENA UPORABA.

Ta izdelek je osebna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci z višine; skladen je z Uredbo (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Sistem za zaustavljanje padca z vodili, vključno s togo sidrno vrvjo. **Pozor!** Za ta izdelek je treba upoštevati navodila, predpisana s standardom EN 365 (splošna navodila / odstavek 2.5). **Pozor!** Ta izdelek je treba obvezno občasno podrobno pregledati (splošna navodila/8. odstavek).

2) PRIGLAŠENI ORGANI.

Oglejte si legendo v splošnih navodilih (9. odstavek/tabela D): N1. Priglašeni organ, ki je opravil pregled EU, je naveden na sliki 3.3.

3) NOMENKLATURA (sl. 4).

A) Element. B) Zaklepna ročica. C) Zagozda camlock. D) Motek. E) Enosmerni sistem. F) Karabin za povezavo statičnega najlonskega traku. G) Najlonski trak. H) Priključni povezovalni element.

4) OZNAČEVANJE.

Številke/črke brez napisa: oglejte si legendo v splošnih navodilih (5. odstavek).

4.1 - Splošno (sl. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Opozorilo, ki navaja, da je napravo mogoče uporabljati le z združljivo vrvjo; 31) Opozorilo, ki navaja, da sta naprava in sidrni vrv zasnovani tako, da ju lahko uporablja en uporabnik s težo od 50 kg (brez opreme) do 140 kg (vključno z opremo); 32) Opozorilo, ki navaja, da se najlonski trak lahko uporablja le kot komponenta naprave Skc Evo+.

4.2 - Sledljivost (sl. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) PREVERJANJA.

Poleg spodaj navedenih preverjanj upoštevajte tisto, kar je navedeno v splošnih navodilih (odstavek 3). Pred vsako uporabo preverite: je rešilna vrv nepoškodovana in ustrezna; niso prisotni raztrgani šivi, ki so posledica zaustavitve padca; ima najlonski trak zaščitni plašč in je v stanju, v katerem omogoča pregled; da se sponka, povezana z zagozdo camlock, lahko vrti brez zunanjih ovir in da je matica na vijaku, ki se povezuje z najlonskim trakom, zategnjena; sistem Oneway se lahko prosto premika (glejte razdelek 7.2). **Pozor!** Za reševanje ne uporabljajte niti toge sidrne vrvi niti naprave za zaustavljanje padca; v tem primeru je treba uporabiti ustrezen dodatni sistem. Med vsako uporabo: da je vrv pravilno nameščena v napravi in se lahko naprava za zaustavljanje padca prosto premika ter pravilno deluje v vseh okoliščinah; bodite pozorni, če uporabljate zaledenele ali umazane kable in kakršne koli tuje elemente, ki bi lahko preprečili dobro delovanje zagozde camlock na kablju.

6) OPOZORILA.

Vsako delo na višini zahteva uporabo osebne zaščitne opreme (OZO) kot zaščito pred nevarnostjo padca. Pred začetkom dela na delovni postaji, je treba oceniti dejavnike tveganja (okoljske, spremljajoče in posledične). **Pozor!** Uporabnik mora biti vedno pod sidrno točko.

7) NAVODILA ZA UPORABO.

Ta naprava je zasnovana za uporabo z linijo Claw, izdelano s kablom iz nerjavnega jekla (SS) ali pocinkanim kablom (GS).

7.1 - Priključitev na sidrno vrv. Pritisnite zaklepno ročico (sl. 5.2). Med tem ko jo držite pritisnjeno, vrtnite zagozdo camlock tako dolgo, da se popolnoma odpre (sl. 5.3.). Napravo namestite na kabel in se prepričajte, da je nameščena v pravi smeri (sl. 5.4.), nato sprostite zagozdo camlock in zaklepno ročico ter tako preprečite, da bi kabel ušel iz naprave (sl. 5.5). Če želite napravo odstraniti iz kabla, držite zaklepno ročico in odprite zagozdo camlock, kot je navedeno zgoraj (sl. 6). **Pozor!** Na sidrno vrv se povežite oz. od nje odklopite iz varnega položaja ali z uporabo ločenega individualnega sistema proti padcem. **Smrtno nevarno!** Naprava deluje samo v eni smeri. Če je nameščena narobe ali v napačni smeri, ste v smrtni nevarnosti (sl. 5.8).

7.2 - Enosmerni varnostni sistem. Naprava je opremljena z enosmernim varnostnim sistemom. Ta preprečuje, da bi se zagozda camlock odprla, ko je naprava obrnjena na glavo, kar pa tudi zmanjša tveganje za nepravilno vstavljanje na kablju.

7.3 - Preizkus delovanja. Sistem za zaustavljanje padca premaknite tako, da ga vlečete prek priključka in tako preverite, ali teče prosto v obe smeri (sl. 5.6). Nato napravo na hitro potegnite navzdol in tako preverite, če se sistem za zaustavitev na kablju nemudoma zablokira (sl. 5.7).

7.4 - Povezava s pasom (sl. 7). Na pasu za celotno telo priključni povezovalni element povežite s priključno točko na prsnici po EN 361. Pred uporabo prilagodite pas tako, da se popolnoma prilega uporabnikovem telesu. Pas ne sme biti ohlapen. **Pozor!** Teža uporabnika, vključno z orodjem in opremo, ne sme biti višja

od najvišjih nazivnih bremen, označenih na napravi. **Pozor!** Teža uporabnika, vključno z orodjem in opremo, ne sme biti nižja od najvišjih nazivnih bremen, označenih na napravi. **Pozor!** Če se pas med vzponom ali spustom razrahlja, ga je treba ponovno nastaviti iz varnega položaja. **Pozor!** Strogo prepovedano je podaljševanje ali skrajševanje najlonskega traku, tako da npr. dodate ali odstranite priključni element. Prav tako je prepovedana zamenjava najlonskega traku, ki ste ga prejeli od proizvajalca, z drugim modelom, tudi če ima certifikat.

7.5 - Uporaba. Naprava omogoča popolnoma varen vzpon ali spust s togo sidrno vrvjo (sl. 8.1), brez posredovanja uporabnika. V primeru padca, sistem takoj zablokira. Med vzpenjanjem bodite pozorni, da ne obremenite kabla z vodoravno obremenitvijo (sl. 8.2). Ta naprava je zasnovana za prehod prek vmesnih prehodnih sidrnih točk brez posredovanja upravljavca (sl. 9). **Pozor!** To napravo vedno uporabljajte s pravilno tehniko napredovanja (uporabnik s tremi točkami stika s konstrukcijo/lestev). **Pozor!** Vkllop zaporne ročice ali stik z napravo za zaustavljanje padca in/ali vrvjo med vzpenjanjem ali spuščanjem lahko prepreči varno delovanje zavornega mehanizma, zato ga je treba uporabljati le iz varnega položaja, kjer ni nevarnosti padca. **Pozor!** Naprave ne uporabljajte za pozicioniranje pri delu (sl. 8,3), če pa je slednje potrebno, uporabite dodaten, ločen sistem (sl. 8.4).

7.6 - Dovoljena razdalja v primeru padca (sl. 10). Dovoljena razdalja v primeru padca je najmanjša razdalja, ki mora biti zagotovljena pod stopali uporabnika, da bi se izognil trčenju s steno, tlemi ali drugimi ovirami v primeru padca z višine. **Pozor!** Pred in med vsako uporabo morate upoštevati navedeno dovoljeno razdaljo v primeru padca. **Pozor!** Če je uporabnik izpostavljen nevarnosti padca z višine, ki je nižja od navedene varnostne razdalje, mora med vzpenjanjem ali spuščanjem uvesti dodatne ukrepe. **Pozor!** Navedena vrednost je bila izračunana s standardnimi preizkusi padca s togim telesom, teže 140 kg.

8) SIMBOLI.

Oglejte si legendo v splošnih navodilih (15. odstavek): F1; F3.

9) NADOMESTNI DELI.

Ta izdelek je združljiv samo s spodaj naštetimi nadomestnimi deli: najlonski trak z vgrajenim priključkom* (ref. št. WERK-0658), najlonski trak* (ref. št. WERK-0659). **Pozor!** Nadomestni deli, označeni z zvezdico (*), sami po sebi niso OZO. **Pozor!** Pred namestitvijo nadomestnega dela morate prebrati in razumeti navodila za uporabo opreme, na kateri bo nameščena. **Pozor!** Pred uporabo opreme se prepričajte, da je bil nadomestni del pravilno nameščen.

Návod na použitie tohto zariadenia pozostáva zo všeobecných a špecifických pokynov, ktoré treba pred použitím pozorne prečítať a porozumieť im. **Upozornenie!** V tejto písomnej informácii pre používateľa sú uvedené len konkrétne pokyny. **Upozornenie!** Informácie o inštalácii, používaní a údržbe pevných kotevných lán nájdete v príslušnom návode na obsluhu od výrobcu.

ŠPECIFICKÉ POKYNY SKC EVO+.

Táto poznámka obsahuje informácie potrebné na správne používanie nasledujúceho výrobku/výrobkov: zariadenie na zachytenie pádu pre pevné kotviace lano.

1) OBLASŤ POUŽITIA.

Tento produkt je osobný ochranný prostriedok (OOP) proti pádu z výšky zodpovedajúcej nariadenia (EÚ) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Zvodič pádu s vedeným typom vrátane pevné kotevné šnúry. **Upozornenie!** Pri tomto výrobku sa musia dodržiavať údaje normy EN 365 (všeobecné pokyny / odsek 2.5).

Upozornenie! Tento výrobok podlieha povinnej dôkladnej periodickej kontrole (Všeobecné pokyny / odsek 8).

2) INFORMOVANÉ ÚRADY.

Pozri vysvetlivky vo všeobecných pokynoch (článok 9 / tabuľka D); N1. Notifikovaný orgán, ktorý vykonal preskúmanie EÚ, je uvedený na obrázku 3.3.

3) NOMENKLATÚRA (obr. 4).

A) Konštrukcia. B) Blokovacia páka. C) Blokovacia vačka. D) Cievka. E) Jednosmerný systém. F) Karabína pre pripojenie popruhov. G) Popruhy. H) Konektor.

4) OZNAČENIA.

Čísla / písmeňá bez popisku: pozri legenda vo všeobecných pokynoch (čl. 5).

4.1 - Všeobecné (obr. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Upozornenie uvádzajúce, že zariadenie sa môže používať len s kompatibilným lanom; 31) Upozornenie uvádzajúce, že zariadenie a kotviace lano sú určené na používanie jedným používateľom s hmotnosťou od 50 kg (bez vybavenia) do 140 kg (vrátane vybavenia); 32) Upozornenie uvádzajúce, že popruh sa môže používať len ako súčasť zariadenia Skc Evo+.

4.2 - Vysledovateľnosť (Obr. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLY.

Na základe ďalej uvedených kontrol dodržiavajte pokyny uvedené vo všeobecných pokynoch (odsek 3). Pred každým použitím skontrolujte, či: je záchranné lano neporušené a v primeranom stave; či nie sú švy roztrhnuté v dôsledku zachytenia pádu; či je ochranný plášť popruhu prítomný a v stave, ktorý umožňuje kontrolu; svorka spojená s blokovacou vačkou sa môže otáčať bez akýchkoľvek vonkajších prekážok a na skrutke spájajúcej popruh sa utiahne matica; či sa systém Oneway môže voľne pohybovať (pozri časť 7.2). **Upozornenie!** Na vykonávanie záchranných manévrov nepoužívajte pevné kotevné lanko ani zariadenie pre zachytenie pádu, v takom prípade musí byť použitý vhodný doplnkový systém. Pri každom použití: vždy skontrolujte, či je lano správne umiestnené v zariadení a či sa zachytávač pádu môže voľne pohybovať a správne fungovať v každej situácii; venujte pozornosť ladvým alebo špinavým káblom a akýmkoľvek cudzím telesám, ktoré by mohli brániť dobrému fungovaniu blokovacie vačky na kábli.

6) VAROVANIE.

Akákoľvek práca vo výškach vyžaduje použitie osobných ochranných prostriedkov (OOP) ako ochranu pred nebezpečenstvom pádu. Pred výstupom do miesta práce je potrebné mať na pamäti všetky rizikové faktory (okolité, súbežné, následné).

Upozornenie! Používateľ by mal byť vždy pod kotviacim bodom.

7) NÁVOD NA POUŽITIE.

Toto zariadenie je určené na použitie s radom Claw s káblom z nehrdzavejúcej ocele (SS) alebo pozinkovaným káblom (GS).

7.1 - Pripojenie ku kotviacej šnúre. Stlačte aretačnú páčku (obr. 5.2) a podľa potreby ju držte stlačenú, otáčajte aretačnou vačkou, kým sa úplne neotvorí (obr. 5.3). Nasadíte zariadenie na kábel a uistite sa, že je v správnom smere (obr. 5.4), a potom uvoľníte aretačnú vačku a aretačnú páčku tak, aby ste zabránili vypadnutiu kábla zo zariadenia (obr. 5.5). Ak chcete zariadenie odpojiť od kábla, podržte blokovaciu páčku a otvorte blokovaciu vačku, ako je uvedené vyššie (obr. 6). **Upozornenie!** Pripojenie a odpojenie od kotviaceho vedenia by malo byť vykonané z bezpečného miesta alebo pomocou samostatného individuálneho systému proti pádom. **Nebezpečenstvo smrti!** Zariadenie pracuje len v jednom smere. Ak je nainštalovaný nesprávne alebo v nesprávnom smere, hrozí nebezpečenstvo smrti (obr. 5.8).

7.2 - Jednosmerný bezpečnostný systém. Zariadenie je vybavené jednosmerným bezpečnostným systémom, ktorý, keď je zariadenie otočené hore nohami, zabráňuje otvoreniu blokovacie vačky, čím sa znižuje riziko nesprávneho zasunutia na kábel.

7.3 - Skúška funkčnosti. Posuňte zariadenie na zachytenie pádu a pretiahnite ho cez konektor, aby ste overili, či sa voľne posúva v oboch smeroch (obr. 5.6). Potom zariadenie rýchlo potiahnite smerom nadol, aby ste overili, či sa zachytávač pádu okamžite zablokuje na lane (obr. 5.7).

7.4 - Pripojenie k zväzku (obr. 7). Pripojte terminálový konektor ku sternálnému bodu pripojenia káblového zväzku EN 361. Pred použitím nastavte postroj tak, aby bol dokonale priliehajú k telu používateľa a nesmie byť voľný. **Upozornenie!**

Hmotnosť užívateľa, vrátane náradia a vybavenia, nesmie byť väčšia ako maximálne menovité zaťaženie vyznačené na zariadení. **Upozornenie!** Hmotnosť užívateľa, s výnimkou náradia a vybavenia, nesmie byť menšia ako menovité zaťaženie vyznačené na zariadení. **Upozornenie!** V prípade, že sa popruh uvoľní počas výstupu alebo zostupu, bude nutné ho znovu nastaviť z bezpečnej polohy. **Upozornenie!** Je absolútne zakázané predlžovať alebo skracovať integrovaný popruh, napríklad pridaním alebo odstránením konektora. Rovnako je zakázané nahradiť popruh dodaný výrobcom iným modelom, aj keď je certifikovaný.

7.5 - Použitie. Zariadenie umožňuje výstup alebo zostup po pevnom kotviacom lane úplne bezpečne (obr. 8.1) a bez zásahu používateľa. V prípade pádu sa systém okamžite zablokuje. Počas výstupu dávajte pozor, aby ste lano nezaťažili vodorovnou záťažou (obr. 8.2). Toto zariadenie je určené na prekročenie medziľahlých priechodných kotevných bodov bez akéhokoľvek zásahu obsluhy (obr. 9). **Upozornenie!** Zariadenie vždy používajte so správnou technikou postupu (používateľ s tromi kontaktnými bodmi s konštrukciou/ rebrikom). **Pozor!** Zapnutie blokovacej páky alebo kontakt so zachytávačom pádu a/alebo lanom počas výstupu alebo zostupu môže zabrániť bezpečnému fungovaniu brzdového mechanizmu a musí sa vykonávať len z bezpečnej polohy, kde nehrozí riziko pádu. **Upozornenie!** Nepoužívajte zariadenie k polohovaniu v práci (obr. 8.3), ale v prípade potreby použite prídavný samostatný systém (obr. 8.4).

7.6 - Voľná vzdialenosť pri páde (obr. 10). Vzdialenosť od pádu je minimálna vzdialenosť potrebná pod nohami obsluhy, aby sa v prípade pádu z výšky zabránilo kolízii s konštrukciou, zemou alebo inými prekážkami. **Upozornenie!** Pred a počas každého použitia je potrebné vziať do úvahy udanú hodnotu bezpečnej vzdialenosti. **Upozornenie!** Ak je používateľ vystavený riziku pádu z výšky nižšej ako je stanovená vzdialenosť pádu, musia sa počas výstupu alebo zostupu vykonať dodatočné bezpečnostné opatrenia. **Upozornenie!** Uvedená hodnota bola vypočítaná pomocou štandardných pádových testov s použitím pevnej hmotnosti 140 kg.

8) SYMBOLY.

Pozrite si legendu vo všeobecných pokynoch (bod 15): F1; F3.

9) NÁHRADNÉ DIELY.

Tento výrobok je kompatibilný len s náhradnými dielmi uvedenými nižšie: popruh s integrovaným konektorom* (ref. č. WERK-0658), popruh* (ref. č. WERK-0659). **Upozornenie!** Náhradné diely označené hviezdičkou (*) samy o sebe nepredstavujú OOP. **Upozornenie!** Pred inštaláciou náhradného dielu si prečítajte a zoznámte sa s pokynmi na použitie zariadení, na ktoré bude inštalované. **Upozornenie!** Pred použitím zariadenia skontrolujte, či bol náhradný diel správne nainštalovaný.

Instrucțiunile de utilizare a acestui dispozitiv constau dintr-o instrucțiune generală și una specifică și ambele trebuie citite cu atenție înainte de utilizare. **Atenție!** Această fișă constituie doar instrucțiunea specifică. **Atenție!** Pentru instalarea, utilizarea și întreținerea suporturilor pentru o linie de ancorare rigidă, consultați instrucțiunile de utilizare relevante furnizate de producător.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE SKC EVO+.

Această notă conține informațiile necesare pentru utilizarea corectă a următoarelor produse: dispozitiv de protecție împotriva căderii pentru o linie de ancorare rigidă.

1) DOMENIUL DE APLICARE.

Acest produs este un echipament personal de protecție (EPP) împotriva căderilor de la înălțime; este conform cu Regulamentul (UE) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Opritor de cădere de tip ghidat, inclusiv o coardă de ancorare rigidă. **Atenție!** Pentru acest produs trebuie respectate indicațiile din norma EN 365 (instrucțiuni generale/paragraful 2.5). **Atenție!** Pentru acest produs este obligatorie o verificare periodică detaliată (instrucțiuni generale/paragraful 8).

2) ORGANE NOTIFICATE.

Consultați legenda din instrucțiunile generale (paragraful 9/tabelul D): N1. Organul notificat care a efectuat examinarea UE este raportat în figura 3.3.

3) NOMENCLATURĂ (Fig. 4).

A) Unitate. B) Manetă de blocare. C) Camă de blocare. D) Rolă. E) Sistem unidirecțional. F) Carabinieră pentru conectarea benzii. G) Bandă. H) Carabinieră finală.

4) MARCARE.

Numere/litere fără titlu: consultați legenda din instrucțiunile generale (paragraful 5).

4.1 - Generalități (Fig. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Avertisment care specifică faptul că dispozitivul poate fi utilizat doar împreună cu o linie compatibilă; 31) Avertisment care indică faptul că dispozitivul și linia de ancorare sunt proiectate pentru utilizarea de către un singur utilizator cu o greutate între 50 kg (fără echipament) și 140 kg (cu echipament); 32) Avertisment care specifică faptul că banda poate fi utilizată doar ca și componentă a dispozitivului Skc Evo+.

4.2 - Trasabilitate (Fig. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) VERIFICĂRI.

Pe lângă verificările indicate mai jos, respectați indicațiile din instrucțiunile generale (paragraful 3). Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că: coarda Lifeline, care trebuie să fie intactă; să nu existe rupturi ale cusăturilor cauzate de oprirea unei căderi; teaca de protecție a benzii trebuie să fie prezentă și într-o stare care să permită inspecția; catarama conectată la cama de blocare se poate roti fără piedici externe, iar piulița este strânsă pe șurubul conectat la bandă; sistemul unidirecțional se poate mișca liber (consultați secțiunea 7.2). **Atenție!** Nu utilizați ancora rigidă sau opritorul de cădere pentru efectuarea manevrelor de salvare. În acest caz trebuie utilizat un sistem suplimentar corespunzător. În timpul fiecărei utilizări: verificați întotdeauna dacă linia este introdusă complet în dispozitiv și că opritorul de cădere se mișcă liber și funcționează corespunzător în orice situație; aveți grijă la utilizarea cablurilor înghețate sau murdare și orice corp străin care ar putea împiedica funcționarea corectă a camei de blocare de pe cablu.

6) AVERTISMENTE.

Orice muncă la înălțime necesită utilizarea unui Echipament individual de protecție (EIP) ca și protecție împotriva riscului de cădere. Înainte de a merge la locul activității, trebuie luați în considerare toți factorii de risc (mediu, concomitanți, subsidiari). **Atenție!** Utilizatorul trebuie să fie întotdeauna sub punctul de ancorare.

7) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.

Acest dispozitiv este proiectat pentru utilizarea împreună cu o linie Claw fabricată din oțel inoxidabil (SS) sau un cablu galvanizat (GS).

7.1 - Conectarea la punctul de ancorare. Apăsăți maneta de blocare (Fig. 5.2) și în timp ce o țineți apăsată, rotiți cama de blocare până când aceasta este deschisă complet (Fig. 5.3). Plasați dispozitivul pe cablu, asigurându-vă că acesta este pe direcția corectă (Fig. 5.4), apoi eliberați cama de blocare și maneta de siguranță, pentru a preveni ieșirea cablului din dispozitiv (Fig. 5.5). Pentru a îndepărta dispozitivul de pe cablu, țineți de maneta de blocare și deschideți cama de blocare, conform indicațiilor de mai sus (Fig. 6). **Atenție!** Conectarea și deconectarea de la linia de ancorare trebuie efectuate dintr-o poziție sigură sau prin intermediul utilizării unui sistem individual separat împotriva căderilor. **Risc de deces!** Dispozitivul funcționează într-o singură direcție. În cazul instalării incorecte sau în direcția greșită, există riscul de deces (Fig. 5.8).

7.2 - Sistem de siguranță cu o singură direcție. Dispozitivul este dotat cu un sistem de siguranță cu o singură direcție care, atunci când dispozitivul este întors cu capul în jos, previne deschiderea camei de blocare, reducând astfel riscul introducerii incorecte a cablului.

7.3 - Testarea funcționării. Glsați dispozitivul de protecție împotriva căderii prin carabinieră, pentru a verifica dacă acesta glisează liber în ambele direcții (Fig. 5.6). Apoi trageți rapid dispozitivul în jos, pentru a verifica dacă opritorul de cădere se blochează imediat pe cablu (Fig. 5.7).

7.4 - Conectarea la ham (Fig. 7). Conectați carabiniera finală la punctul de legătură de la nivelul sternului de pe un ham complet EN 361. Înainte de utilizare, reglați hamul, astfel încât acesta să se fixeze bine pe corpul utilizatorului și să nu fie slăbit. **Atenție!** Greutatea utilizatorului, cu instrumente și echipament, nu trebuie să depășească sarcinile nominale maxime marcate pe dispozitiv. **Atenție!** Greutatea utilizatorului, fără instrumente și echipament, nu trebuie să fie mai mică decât sarcinile nominale minime marcate pe dispozitiv. **Atenție!** În cazul în care hamul se slăbește în timpul urcării sau coborârii, acesta trebuie reglat din nou dintr-o poziție sigură. **Atenție!** Este absolut interzis să lungiți sau să scurtați banda integrată, adăugând sau eliminând o carabinieră, de exemplu. Este interzis și să schimbați banda furnizată de către producător cu alt model, chiar dacă acesta este certificat.

7.5 - Utilizare. Dispozitivul permite urcarea sau coborârea pe o linie de ancorare rigidă în deplină siguranță (Fig. 8.1) și fără intervenția utilizatorului. În cazul unei căderi, sistemul se blochează instant. În timpul coborârii, aveți grijă să nu forțați cablul cu o sarcină orizontală (Fig. 8.2). Acest dispozitiv este proiectat pentru omiterea punctelor de ancorare intermediare, fără intervenția operatorului (Fig. 9). **Atenție!** Folosiți întotdeauna acest dispozitiv cu tehnici de progresie corespunzătoare (utilizatorul este conectat în trei puncte la structură/scară). **Atenție!** Utilizarea manetei de blocare sau contactul cu opritorul de cădere și/sau linia în timpul urcării sau coborârii poate împiedica funcționarea în siguranță a mecanismului de frânare și trebuie efectuate numai dintr-o poziție sigură, care nu prezintă niciun fel de risc. **Atenție!** Nu utilizați dispozitivul pentru poziționare în timpul lucrării (Fig. 8.3), dar dacă este cazul, folosiți un sistem suplimentar separat (Fig. 8.4).

7.6 - Distanța liberă la cădere (Fig. 10). Distanța liberă la cădere este distanța minimă necesară sub picioarele utilizatorului în vederea evitării coliziunii cu structurile, pământul sau alte obstacole, în cazul unei căderi de la înălțime. **Atenție!** Înainte și în timpul fiecărei utilizări trebuie să țineți cont de valoarea indicată pentru distanța liberă la cădere. **Atenție!** În cazul în care utilizatorul este expus la risc de cădere de la o înălțime mai mică decât distanța de cădere în siguranță, este necesar să luați măsuri suplimentare în timpul urcării sau coborârii. **Atenție!** Valoarea indicată a fost calculată prin teste de cădere standard cu o masă rigidă de 140 kg.

8) SIMBOLURI.

Consultați legenda din instrucțiunile generale (paragraful 15): F1; F3.

9) PIESE DE SCHIMB.

Acest produs este compatibil doar cu piesele de schimb prezentate mai jos: bandă cu carabinieră integrată (nr. de ref. WERK-0658), bandă* (nr. de ref. WERK-0659). **Atenție!** Piesele de schimb marcate cu un asterisc (*) nu reprezintă un EPP pe cont propriu. **Atenție!** Înainte de a instala o piesă de schimb, citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului pe care urmează să fie instalată. **Atenție!** Înainte de a utiliza echipamentul, verificați dacă piesa de schimb a fost instalată în mod corect.

Návod k použití tohoto zařízení sestává ze všeobecných a specifických pokynů, které je třeba před použitím pečlivě přečíst a porozumět jim. **Upozornění!** Tato příbalová informace obsahuje pouze konkrétní pokyny. Upozornění! Informace o instalaci, používání a údržbě pevných podpěr kotevního vedení naleznete v příslušném návodu k obsluze od výrobce.

SPECIFICKÉ POKYNY SKC EVO+.

Tento pokyn obsahuje nezbytné informace pro správné použití následujícího výrobku/výrobků: zařízení pro zachycení pádu pro pevné kotevní lano.

1) OBLAST POUŽITÍ.

Tento produkt je osobní ochranný prostředek (OOP) proti pádům z výšky odpovídající nařízení (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Svodič pádu s vedeným typem včetně pevné kotevní šňůry. **Upozornění!** Pro tento výrobek je nutno dodržet ustanovení normy EN 365 (všeobecné pokyny/článek 2.5).

Upozornění! U tohoto výrobku je nutno provádět důkladnou pravidelnou kontrolu (všeobecné pokyny/článek 8).

2) INFORMOVANÉ ÚRADY.

Viz vysvětlivky ve všeobecných pokynech (článek 9/tabulka D): N1. Oznámený subjekt, který provedl EU přezkoumání, je uveden na obrázku 3.3.

3) NOMENKLATURA (obr. 4).

A) Konstrukce. B) Blokovací páka. C) Zamykací vačka. D) Cívka. E) Jednosměrný systém. F) Karabina pro připojení popruhů. G) Popruhy. H) Konektor.

4) ZNAČENÍ.

Číslo/písmeno bez popisku: viz legenda v obecných pokynech (bod 5).

4.1 - Všeobecné (obr. 2). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Upozornění, že zařízení lze používat pouze s kompatibilním lanem; 31) Upozornění, že zařízení a kotevní lano jsou určeny pro použití jedním uživatelem s hmotností od 50 kg (bez vybavení) do 140 kg (včetně vybavení); 32) Upozornění, že popruh lze použít pouze jako součást zařízení Skc Evo+.

4.2 - Sledovatelnost (obr. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLY.

Kromě níže uvedených kontrol je nutno dodržet rovněž instrukce uvedené ve všeobecných pokynech (článek 3). Před každým použitím ověřte, že: je záchranné lano neporušené a v odpovídajícím stavu; nejsou žádné trhliny na švech způsobené zachycením pádu; římen spojený s pojistnou vačkou se může otáčet bez jakýchkoli vnějších překážek a matice je utažená na šroubu spojujícím popruh; systém Oneway se může volně pohybovat (viz oddíl 7.2). **Upozornění!** K provádění záchranných manévrů nepoužívejte pevné kotevní lanko ani zařízení pro zachycení pádu, v takovém případě musí být použit vhodný doplňkový systém. Při každém použití: vždy zkontrolujte, zda je lano správně umístěno uvnitř zařízení a zda se zachycovač pádu může volně pohybovat a správně fungovat v každé situaci; věnujte pozornost ledovým nebo špinavým kabelům a jakýmkoli cizím tělesům, které by mohly bránit dobrému fungování blokovací vačky na kabelu.

6) VAROVÁNÍ.

Jakákoli práce ve výškách vyžaduje použití osobních ochranných prostředků (OOP) jako ochranu před rizikem pádu. Před nástupem na pracoviště je nutno zvážit veškeré rizikové faktory (okolního prostředí, průvodní, následné). **Upozornění!** Uživatel by měl být vždy pod kotevním bodem.

7) NÁVOD K POUŽITÍ.

Toto zařízení je určeno k použití s řadou Claw s nerezovým (SS) nebo pozinkovaným (GS) kabelem.

7.1 - Připojení ke kotevní šňůře. Stiskněte zajišťovací páčku (obr. 5.2) a podle potřeby ji držte stisknutou, otáčejte zajišťovací vačkou až do úplného otevření (obr. 5.3). Nasaďte zařízení na kabel a ujistěte se, že je ve správném směru (obr. 5.4), a poté uvolněte zajišťovací vačku a zajišťovací páčku, abyste zabránili vyjetí kabelu ze zařízení (obr. 5.5). Chcete-li zařízení odpojit od kabelu, podržte zajišťovací páčku a otevřete zajišťovací jazýček, jak je uvedeno výše (obr. 6).

Upozornění! Připojení a odpojení od kotevního vedení by mělo být provedeno z bezpečného místa nebo pomocí samostatného individuálního systému proti pádům. Nebezpečí smrti! Zařízení pracuje pouze v jednom směru. Pokud je instalován nesprávně nebo v nesprávném směru, hrozí nebezpečí smrti (obr. 5.8).

7.2 - Jednosměrný bezpečnostní systém. Zařízení je vybaveno jednosměrným bezpečnostním systémem, který, když je zařízení otočeno vzhůru nohama, zabraňuje otevření blokovací vačky, čímž se snižuje riziko nesprávného zasunutí na kabel.

7.3 - Zkouška funkčnosti. Posuňte zařízení proti pádu a přetáhněte jej přes konektor, abyste ověřili, že se volně posouvá v obou směrech (obr. 5.6). Poté rychle zatáhněte za zařízení směrem dolů a ověřte, zda se zachycovač pádu okamžitě zablokuje na laně (obr. 5.7).

7.4 - Připojení ke svazku (obr. 7). Připojte terminálový konektor ke sternálnímu bodu připojení kabelového svazku EN 361. Před použitím nastavte postroj tak, aby byl dokonale přiléhající k tělu uživatele a nesmí být volný. **Upozornění!** Hmotnost uživatele, včetně náradí a vybavení, nesmí být větší než maximální jmenovitá zatížení vyznačené na zařízení. Upozornění! Hmotnost uživatele, s výjimkou náradí a vybavení, nesmí být menší než jmenovitá zatížení vyznačené na zařízení.

Upozornění! V případě, že se popruh uvolní během výstupu nebo sestupu, bude nutné jej znovu nastavit z bezpečné polohy. Upozornění! Je naprosto zakázáno prodlužovat nebo zkracovat integrovaný popruh, například přidáním nebo odebráním konektoru. Stejně tak je zakázáno nahradit popruh dodaný výrobcem jiným modelem, i když je certifikovaný.

7.5 - Použití. Zařízení umožňuje výstup nebo sestup po pevném kotevním laně zcela bezpečně (obr. 8.1) a bez zásahu uživatele. V případě pádu se systém okamžitě zablokuje. Během výstupu dávejte pozor, abyste lano nezatěžovali vodorovným zatížením (obr. 8.2). Toto zařízení je určeno k překonání mezilehlých průjezdných kotevních bodů bez zásahu obsluhy (obr. 9). **Upozornění!** Zařízení vždy používejte se správnou technikou postupu (uživatel se třemi body kontaktu s konstrukcí/žebříkem). Pozor! Zapnutí blokovací páky nebo kontakt se zachycovačem pádu a/nebo lanem během výstupu nebo sestupu může zabránit bezpečnému fungování brzdového mechanismu a musí se provádět pouze z bezpečné polohy, kde nehrozí nebezpečí pádu. Upozornění! Nepoužívejte zařízení k pohování v práci (obr. 8.3), ale v případě potřeby použijte přídatný samostatný systém (obr. 8.4).

7.6 - Volná vzdálenost při pádu (obr. 10). Pádová vzdálenost je minimální vzdálenost potřebná pod nohama obsluhy, aby se v případě pádu z výšky vyhnula střetu s konstrukcí, zemí nebo jinými překážkami. **Upozornění!** Před a během každého použití je třeba vzít v úvahu udanou hodnotu bezpečné vzdálenosti. Upozornění! Pokud je uživatel vystaven riziku pádu z výšky, která je nižší než uvedená vzdálenost pro pád, je nutné, aby během výstupu nebo sestupu přijal doplňková opatření. Upozornění! Uvedená hodnota byla vypočtena pomocí standardních pádových testů za použití tuhé hmoty 140 kg.

8) SYMBOLY.

Viz legenda v obecných pokynech (bod 15): F1; F3.

9) NÁHRADNÍ DÍLY.

Tento výrobek je kompatibilní pouze s níže uvedenými náhradními díly: popruh s integrovaným konektorem* (referenční číslo WERK-0658), popruh* (referenční číslo WERK-0659). **Upozornění!** Náhradní díly označené hvězdičkou (*) nejsou samy o sobě OOP. Upozornění! Před instalací náhradního dílu si přečtěte a seznámte se s pokyny k použití zařízení, na které bude instalováno. Upozornění! Před použitím zařízení ověřte, zda byl náhradní díl správně nainstalován.

Az erre a felszerelésre vonatkozó használati utasítások általános és speciális utasításokból állnak, amelyeket használat előtt figyelmesen el kell olvasni. **Figyelem!** Ez a lap csak a speciális utasításokat tartalmazza. **Figyelem!** A merev rögzítettvezeték-tartók felszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan olvassa el a gyártó vonatkozó használati utasítását.

SKC EVO+ SPECIÁLIS UTASÍTÁSOK.

Ez a ismertető az alábbi termék/ek helyes használatára vonatkozó utasításokat tartalmazza: zuhanásgátló eszköz rögzített vezetékhez.

1) ALKALMAZÁSI TERÜLET.

Ez a termék személyi védőeszköz magasból való lezuhanás megelőzésére; megfelel a 2016/425/EU rendeletnek. EN 353-1:2014+A1:2017 - Merev rögzített vezeték alkalmazott, vezérelt típusú zuhanásgátlók. **Figyelem!** Ehhez a termékhez be kell tartani az MSZ EN 365 szabvány útmutatásait (általános utasítások / 2.5 bek.). **Figyelem!** Kötelező a terméket rendszeresen alaposan ellenőrizni (általános utasítások / 8. bek.).

2) BEJELENTETT SZERVEZETEK.

Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (9. bek. / D tábl.): N1. Az uniós vizsgálatot végző bejelentett szervezet a 3.3 ábrán látható.

3) SZÓJEGYZÉK (4. ábra).

A) Test. B) Zárókar. C) Zárócsap. D) Csörlő. E) Oneway rendszer. F) Karabiner a heveder csatlakoztatásához. G) Heveder. H) Végcsatlakozó.

4) JELÖLÉS.

Ábráfelirat nélküli számok/betűk: olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (5. bek.).

4.1 - Általános (3. ábra). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Figyelmeztetés arra, hogy az eszköz csak kompatibilis vezetékkel használható; 31) Figyelmeztetés, amely azt jelzi, hogy az eszközt és a rögzített vezetéket egyetlen, 50 kg (felszerelés nélkül) és 140 kg (felszereléssel együtt) közötti tömegű felhasználó általi használatra tervezték; 32) Figyelmeztetés, amely szerint a heveder csak az Skc Evo+ eszköz alkotóelemeként használható.

4.2 - Nyomon követhetőség (3. ábra). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) ELLENŐRZÉSEK.

Az alábbiakban jelzett ellenőrzéseken kívül be kell tartani az általános utasításokban feltüntetetteket is (3. bek.). Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy: a rögzített vezeték sértetlen, és megfelelő állapotban van; a zuhanásgátlás miatt nem szakadtak szét a varratok; a heveder védőköpenye megvan, és olyan állapotban van, hogy lehetővé tegye az ellenőrzést; a zárócsaphoz csatlakoztatott bilincs akadálytalanul el tud fordulni, és az anya a hevederhez csatlakozó csavaron jól meg van húzva; a Oneway rendszer szabadon tud mozogni (lásd a 7.2 szakaszt). **Figyelem!** Mentési manőverek végrehajtásához ne használja se a merev rögzített vezetéket, se a zuhanásgátlót, ebben az esetben megfelelő kiegészítő rendszert kell alkalmazni. Minden használat során: mindig ellenőrizze, hogy a kötélen megfelelően helyezkedik-e el az eszköz belsejében, és hogy a zuhanásgátló minden helyzetben szabadon mozog és megfelelően működik-e; fordítson figyelmet a jeges vagy piszkos kábelekre és bármilyen idegen tárgyra, amely akadályozhatja a kábel zárócsapjának megfelelő működését.

6) FIGYELMEZTETÉSEK.

Minden magasban végzett munkához személyi védőfelszerelést (PPE) kell használni, amely védelmet nyújt a leesés kockázata ellen. A munkahelyzet elfoglalása előtt fel kell mérni az összes kockázati (környezeti, járulékos, következményes) tényezőit. **Figyelem!** A felhasználónak mindig a rögzítési pont alatt kell lennie.

7) HASZNÁLATI UTASÍTÁS.

Ez az eszköz a rozsdamentes acél (SS) vagy horganyzott acél (GS) kábelből álló Claw vezetékkel való használatra készült.

7.1 - Csatlakoztatás a rögzített vezetékhez. Nyomja meg a zárókart (5.2 ábra), és tartsa lenyomva, amíg szükséges, forgassa el a zárócsapot, amíg teljesen kinyílik (5.3 ábra). Helyezze fel az eszközt a kötélen, biztosítva, hogy a helyes irányban álljon (5.4 ábra), majd oldja ki a zárócsapot és a zárókart, hogy megakadályozza a kábel kijövetelét az eszközből (5.5 ábra). Az eszköz kábelről történő eltávolításához fogja meg a zárókart és nyissa fel a zárócsapot a fentiek szerint (6. ábra). **Figyelem!** A rögzített vezetékhez való csatlakozást és lecsatlakozást biztonságos helyzetben vagy egy különálló egyéni zuhanásgátló rendszer használatával kell elvégezni. **Életveszély!** Az eszköz csak egy irányban működik. Helytelen vagy rossz irányba történő beszerelés esetén életveszély áll fenn (5.8 ábra).

7.2 - Oneway biztonsági rendszer. A készülék a oneway (egyirányú) biztonsági rendszerrel van felszerelve, amely az eszköz feje fordítása esetén megakadályozza a zárócsap kinyílását, csökkentve ezzel a kábel helytelen behelyezésének kockázatát.

7.3 - Működésvizsgálat. Csúsztassa el a zuhanásgátló eszközt áthúzva a csatlakozón, hogy meggyőződjön arról, hogy mindkét irányban szabadon csúszik (5.6 ábra). Ezután gyorsan húzza lefelé az eszközt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a zuhanásgátló azonnal blokkolja-e a kábelt (5.7 ábra).

7.4 - Csatlakoztatás a hevederhez (7. ábra). Csatlakoztassa a végcsatlakozót az EN 361 szabvány szerinti teljes testheveder mellkasi bekötési pontjához. Használat előtt állítsa be a hevedert úgy, hogy tökéletesen illeszkedjen a felhasználó testéhez, és ne legyen laza. **Figyelem!** A felhasználó súlya a szerszámokkal és felszerelésekkel együtt nem lehet nagyobb, mint az eszközön feltüntetett legnagyobb névleges terhelés. **Figyelem!** A felhasználó súlya a szerszámok és felszerelések nélkül nem lehet kisebb, mint az eszközön feltüntetett névleges terhelés. **Figyelem!** Abban az esetben, ha a heveder az emelkedés vagy a leeséskorán megmozdul, biztonságos helyzetből újra be kell állítani. **Figyelem!** Szigorúan tilos meghosszabbítani vagy lerövidíteni a beépített hevedert, például egy csatlakozó hozzáadásával vagy eltávolításával. Ugyanígy tilos a gyártó által biztosított hevedert másik modellel cserélni, még akkor is, ha az tanúsított.

7.5 - Használat. Az eszköz lehetővé teszi egy merev rögzített vezeték felemelését és leeresztését teljes biztonságban (8.1 ábra) és a felhasználó beavatkozása nélkül. És esetén a rendszer azonnal blokkol. Az emelkedés során ügyeljen arra, hogy ne feszítse a kábelt vízszintes terheléssel (8.2 ábra). Ezt az eszközt úgy tervezték, hogy a kezelő beavatkozása nélkül át tudjon haladni a közbenső, átjárható rögzítési pontokon (9. ábra). **Figyelem!** Mindig a megfelelő haladási technikával használja ezt az eszközt (a felhasználó három ponton érintkezik a szerkezettel/létrával). **Figyelem!** A biztonsági kar működtetése vagy a zuhanásgátlóval és/vagy a kötélen való érintkezés emelkedés vagy ereszkedés alatt megakadályozhatja a fékrendszer biztonságos működését, és csak biztonságos helyzetből szabad elvégezni, ha nincs leesési veszély. **Figyelem!** Ne használja az eszközt munkahelyzet beállításához (8.3 ábra), hanem szükség esetén használjon egy különálló kiegészítő rendszert (8.4 ábra).

7.6 - Szabad eséstér (10. ábra). A szabad eséstér a kezelő talpa alatti minimális távolság, ami zuhanás esetén szükséges ahhoz, hogy a szerkezettel, talajjal vagy egyéb akadállyal való összeütközés elkerülhető legyen. **Figyelem!** Minden használat előtt és alatt figyelembe kell venni a szabad eséstér megadott értékét.

Figyelem! Ha a felhasználó a megadott szabad eséstér alatti magasságból történő lezuhanás veszélyének van kitéve, a mászás vagy a leeséskorán kiegészítő intézkedéseket kell tenni. **Figyelem!** A feltüntetett értéket a standard esési tesztekkel számítottuk ki 140 kg merev tömeg felhasználásával.

8) SZIMBÓLUMOK.

Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (15. bek.): F1; F3.

9) CSEREALKATRÉSZEK.

Ez a termék csak az alább felsorolt cserealkatrészekkel kompatibilis: heveder beépített csatlakozóval* (cikkszám: WERK-0658), heveder* (cikkszám: WERK-0659). **Figyelem!** A csillaggal (*) megjelölt cserealkatrészek önmagukban nem minősülnek egyéni védőeszköznek. **Figyelem!** A cserealkatrész felszerelése előtt olvassa el és ismerje meg annak az eszköznek a használati útmutatóját, amelyre fel fogja szerelni azt. **Figyelem!** Az eszköz használata előtt ellenőrizze, hogy a cserealkatrész helyesen van-e felszerelve.

Οι οδηγίες για τη χρήση της συσκευής αυτής αποτελούνται από ένα γενικό και ένα ειδικό μέρος, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και τα δύο πριν από τη χρήση. **Προσοχή!** Αυτό το φυλλάδιο υποδεικνύει μόνο τις συγκεκριμένες οδηγίες. **Προσοχή!** Για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση των άκαμπτων στηριγμάτων γραμμής αγκύρωσης, ανατρέξτε στις σχετικές οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ SKC EVO+.

Αυτή η σημείωση περιέχει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση των ακόλουθων προϊόντων: συσκευή αναστολής πτώσης για άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης.

1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ.

Αυτό το προϊόν αποτελεί Μέσο Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) ενάντια στις πτώσεις από ψηλά • είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Συγκρατητήρες πτώσης καθοδηγούμενου τύπου που περιλαμβάνουν άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης. **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν πρέπει να σεβαστούν οι οδηγίες του προτύπου EN 365 (Γενικές οδηγίες / παράγραφος 2.5). **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν είναι απαραίτητος ένας εκτενές περιοδικός έλεγχος (Γενικές οδηγίες / παράγραφος 8).

2) ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ.

Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 9 / ταμπέλα D): N1. Ο κοινοποιημένος οργανισμός που διενήργησε την εξέταση ΕΕ αναφέρεται στο σχήμα 3.3.

3) ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (Εικ. 4).

A) Σώμα. B) Μοχλός ασφάλισης. C) Κλειδίωμα έκκ. D) Ράβδος. E) Σύστημα μονής κατεύθυνσης. F) Καραμπίνερ για σύνδεση με πλέγμα. Z) Πλέγμα. H) Τερματικό ακροδεκτών.

4) ΣΗΜΑΝΣΗ.

Αριθμοί/γράμματα χωρίς λεζάντα: Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 5).

4.1 - Γενικά (Εικ. 3). 1, 2, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 19, 30) Προειδοποίηση που υποδεικνύει ότι η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με συμβατή γραμμή. 31) Προειδοποίηση που υποδεικνύει ότι η συσκευή και η γραμμή αγκύρωσης έχουν σχεδιαστεί για χρήση από έναν μόνο χρήστη βάρους μεταξύ 50 kg (εκτός εξοπλισμού) και 140 kg (συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού). 32) Προειδοποίηση που δηλώνει ότι το πλέγμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως εξάρτημα της συσκευής Skc Eno.

4.2 - Ιχνηλασιμότητα (Εικ. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) ΕΛΕΓΧΟΙ.

Πέρα από τους ελέγχους που αναφέρονται παρακάτω, συμμορφωθείτε με όσα αναφέρονται στις γενικές οδηγίες (παράγραφος 3). Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι: ο διασωστικός μάντας είναι άθικτος και σε κατάλληλες συνθήκες. Δεν υπάρχουν ρωγμές στις ραφές λόγω ανακοπής πτώσης. Το πλέγμα που εισάγεται στην οπή του έκκεντρο ασφαλίσης μπορεί να περιστραφεί χωρίς εξωτερικά εμπόδια και το παξιμάδι είναι σφικμένο στη βίδα σύνδεσης του μάντα. Το σύστημα Oneway μπορεί να κινείται ελεύθερα (βλ. ενότητα 7.2). **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε ούτε την άκαμπτη γραμμή αγκύρωσης ούτε τη συσκευή συγκράτησης πτώσης για τη διεξαγωγή ελιγμών διάσωσης, στην περίπτωση αυτή πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατάλληλο πρόσθετο σύστημα. Κατά τη διάρκεια κάθε χρήσης, να ελέγχετε πάντα ότι η γραμμή είναι σωστά τοποθετημένη στο εσωτερικό της συσκευής και ότι η συσκευή αναστολής πτώσης μπορεί να κινηθεί ελεύθερα και να λειτουργεί σωστά σε κάθε περίπτωση, δώστε προσοχή χρησιμοποιώντας παγωμένα ή βρώμικα καλώδια και οποιοδήποτε ξένο σώμα που μπορεί να εμποδίσει την καλή λειτουργία του εκκέντρο ασφαλίσης στο καλώδιο.

6) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

Κάθε εργασία σε ύψος απαιτεί τη χρήση Μέσων Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) ως προστασία από τον κίνδυνο πτώσης. Πριν από την πρόσβαση στην θέση εργασίας θα πρέπει να εξετάσετε όλους τους παράγοντες κινδύνου (περιβαλλοντικούς, συνακόλουθους, επακόλουθους). **Προσοχή!** Ο χρήστης πρέπει πάντα να βρίσκεται κάτω από το σημείο αγκύρωσης.

7) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη γραμμή Claw κατασκευασμένη με καλώδιο από ανοξείδωτο χάλυβα (SS) ή γαλβανισμένο (GS).

7.1 - Σύνδεση με το σημείο αγκύρωσης. Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (Εικ. 5.2) και ενώ τον κρατάτε πατημένο, όπως χρειάζεται, περιστρέψτε το έκκεντρο ασφαλίσης μέχρι να ανοίξει πλήρως (Εικ. 5.3). Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω στο σχοινί σύμφωνα με τη σωστή κατεύθυνση (Εικ. 5.4) και, στη συνέχεια, απελευθερώστε το έκκεντρο ασφαλίσης και το μοχλό ασφαλείας, ώστε να αποφευχθεί η έξοδος του σχοινιού (Εικ. 5.5). Για να αφαιρέσετε τη συσκευή από το καλώδιο, κρατήστε το μοχλό ασφάλισης και ανοίξτε το έκκεντρο ασφαλίσης όπως υποδεικνύεται παραπάνω (Εικ. 6). **Προσοχή!** Η σύνδεση και η αποσύνδεση από τη γραμμή αγκύρωσης θα πρέπει να πραγματοποιείται από ασφαλή θέση ή με τη χρήση εξωχριστού συστήματος κατά των πτώσεων. **Κίνδυνος θανάτου!** Η συσκευή λειτουργεί μόνο προς μία κατεύθυνση. Εάν έχει τοποθετηθεί λανθασμέ-

να ή σε λάθος κατεύθυνση, υπάρχει κίνδυνος θανάτου (Εικ. 5.8).

7.2 - Σύστημα ασφαλείας μονής διαδρομής. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με το σύστημα ασφαλείας μονής διαδρομής, το οποίο, όταν η συσκευή γυρνάει ανάποδα, εμποδίζει το άνοιγμα της κλειδαριάς κλειδώματος, μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο λανθασμένης εισαγωγής στο καλώδιο.

7.3 - Δοκιμές λειτουργίας. Σύρετε τη συσκευή αναστολής πτώσης σύροντάς την μέσω του συνδετήρα για να επαληθεύσετε ότι γλιστράει ελεύθερα και προς τις δύο κατευθύνσεις (Εικ. 5.6). Στη συνέχεια, τραβήξτε τη συσκευή γρήγορα προς τα κάτω, για να βεβαιωθείτε ότι ο απαγωγέας πτώσης θα μπλοκάρει αμέσως στο καλώδιο (Εικ. 5.7).

7.4 - Σύνδεση με την πλεξούδα (Εικ. 7). Συνδέστε τον ακροδέκτη του ακροδέκτη στο σημείο στερέωσης μιας πλήρους πλεξούδας EN 361. Πριν από τη χρήση, ρυθμίστε την πλεξούδα έτσι ώστε να είναι απολύτως άνετη στο σώμα του χρήστη και να μην είναι χαλαρή. **Προσοχή!** Το βάρος του χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των εργαλείων και του εξοπλισμού, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα μέγιστα ονομαστικά φορτία που επισημαίνονται στη συσκευή. **Προσοχή!** Το βάρος του χρήστη, εξαιρουμένων των εργαλείων και του εξοπλισμού, δεν πρέπει να είναι μικρότερο από τα ονομαστικά φορτία που επισημαίνονται στη συσκευή. **Προσοχή!** Σε περίπτωση που η πλεξούδα χαλαρώνει κατά την άνοδο ή την κάθοδο, θα πρέπει να ρυθμιστεί ξανά από μια ασφαλή θέση. **Προσοχή!** Απαγορεύεται απολύτως η επιμήκυνση ή η βρόχυνση του ενσωματωμένου πλέγματος, προσθέτοντας ή αφαιρώντας για παράδειγμα έναν σύνδεσμο. Απαγορεύεται εξίσου η αντικατάσταση των μιντών που παρέχει η κατασκευή με άλλο μοντέλο, ακόμη και αν είναι πιστοποιημένο.

7.5 - Χρήση. Η συσκευή επιτρέπει την άνοδο ή την κάθοδο μιας άκαμπτης γραμμής αγκύρωσης με απόλυτη ασφάλεια (Εικ. 8.1) και χωρίς την παρέμβαση των χρηστών. Σε περίπτωση πτώσης, το σύστημα μπλοκάρει αμέσως. Κατά τη διάρκεια της ανόδου, προσέξτε να μην παρασύρετε το καλώδιο με οριζόντιο φορτίο (Εικ. 8.2). Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να υπερβαίνει τα ενδιάμεσα βατά σημεία αγκύρωσης χωρίς καμία παρέμβαση του χειριστή (Εικ. 9). **Προσοχή!** Χρησιμοποιείτε πάντα αυτή τη συσκευή με τις κατάλληλες τεχνικές εξέλιξης (χρήστης με τρία σημεία επαφής με τη δομή/σκάλα). **Προσοχή!** Η ενεργοποίηση της λειτουργίας απελευθέρωσης ή η επαφή με τη συσκευή αναστολής πτώσης ή/και τη γραμμή κατά την άνοδο ή την κάθοδο ενδέχεται να εμποδίσουν την ασφαλή λειτουργία του μηχανισμού πέδησης και πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ασφαλή θέση όπου δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης. **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την τοποθέτηση στην εργασία (Εικ. 8.3), αλλά εάν απαιτείται, χρησιμοποιήστε ένα ξεχωριστό σύστημα προσθήκης (Εικ. 8.4).

7.6 - Απόσταση απελευθέρωσης πτώσης (Εικ. 10). Οι διαστάσεις απόστασης πτώσης είναι η ελάχιστη απόσταση που απαιτείται κάτω από τα πόδια του χειριστή για να αποφευχθεί η σύγκρουση με τη δομή, το έδαφος ή άλλα εμπόδια σε περίπτωση πτώσης από ύψος. **Προσοχή!** Πριν και κατά τη διάρκεια κάθε χρήσης πρέπει να λαμβάνετε υπόψη την τιμή απόστασης. **Προσοχή!** Εάν ο χρήστης είναι εκτεθειμένος σε κίνδυνο πτώσης από ύψος μικρότερο από το υποδεικνυόμενο ελάχιστο ύψος αιώρησης, πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα κατά την άνοδο ή την κάθοδο. **Προσοχή!** Η υποδεικνυόμενη τιμή υπολογίστηκε μέσω των τυπικών δοκιμών πτώσης με τη χρησιμοποίηση μιας άκαμπτης μάζας 140 kg.

8) ΣΥΜΒΟΛΑ.

Ανατρέξτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 15): F1, F3.

9) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό μόνο με τα ανταλλακτικά που αναφέρονται παρακάτω: μάντες με ενσωματωμένο σύνδεσμο* (Αρ. αναφοράς WERK-0658), μάντας* (Αρ. αναφοράς WERK-0659). **Προσοχή!** Τα ανταλλακτικά που σημειώνονται με αστερίσκο (*) δεν αποτελούν από μόνα τους ΜΑΠ. **Προσοχή!** Πριν από την εγκατάσταση ενός ανταλλακτικού, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού στον οποίο πρόκειται να εγκατασταθεί. **Προσοχή!** Πριν από την χρήση του εξοπλισμού, βεβαιωθείτε για την σωστή εγκατάσταση του ανταλλακτικού.

Selle seadme kasutusjuhised koosnevad üldisest juhendist ja spetsiifilisest juhendist ning mõlemad tuleb enne kasutamist hoolikalt läbi lugeda. **Tähelepanu!** See leht koosneb ainult spetsiifilisest juhendist. **Tähelepanu!** Jäikade ankurliinide tugede paigaldamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks vaadake tootja vastavaid kasutusjuhendeid.

KONKREETSED JUHISED SKC EVO+.

See märkus sisaldab teavet, mis on vajalik järgmiste toodete õige kasutamiseks: kukkumist takistav seadis jäigale ankrüköiele.

1) KASUTUSALA.

See toode on isikukaitsevahend (PPE), mis kaitseb kõrgelt kukkumisel; vastab määrusele (EL) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - juhitud jäiga ankrunõõriga kukkumise pidurdaja. **Tähelepanu!** Selle toote puhul tuleb järgida normi EN 365 nõudeid (üldised juhised / paragrahv 2.5). **Tähelepanu!** Selle toote puhul on vajalik põhjalik perioodiline kontroll (üldised juhised / paragrahv 8).

2) TEAVITATUD ASUTUSED.

Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 9 / tabel D): N1. Eli hindamise teostanud teavitatud asutus on esitatud joonisel 3.3.

3) NOMENKLATUUR (joonis 4).

A) Korpus. B) Lukustushoob. C) lukustusnukk. D) Rullik. E) Ühesuunaline süsteem. F) Karabiin rihmade ühendamiseks. G) Rihmad. H) lõpu ühenduskamber.

4) MÄRGISTUS.

Numbrid/tähed ilma pealdiseta: vaadake legendi üldistes juhistes (punkt 5).

4.1 - Üldine (joonis 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Hoiatus, mis näitab, et seadet saab kasutada ainult ühilduva liiniga; 31) Hoiatus, mis näitab, et seade ja ankurliin on mõeldud kasutamiseks ühele kasutajale kaaluga 50 kg (välja arvatud seadmed) kuni 140 kg (kaasa arvatud seadmed); 32) Hoiatus, et energia-amortisaator on kasutamiseks ainult Skc Evo seadme komponendina.

4.2 - Jälgitavus (joonis 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLLID.

Peale all loetletud kontrollide tuleb järgida üldiseid juhiseid (lõige 3). Enne iga kasutamist kontrollige, et: turvakõis on terve ja heas seisukorras; õmblused ei ole varasema kukkumise tagajärjel rebenenud; rihmade kaitsekest on olemas ja seisukorras mis võimaldab kontrollida rihmade seisukorda; lukustusnokaga ühendatud ahel on võimeline pöörlema ilma välise takistusteta ja mutter on rihmaga ühendava kruvi küljes pingul; ühesuunalise süsteemi liikuv kereosa saab vabalt liikuda (vt joonist 7.2). **Tähelepanu!** Jäika ankrüköit või kukkumist takistavat seadist ei tohi kasutada päästemanõõrite teostamiseks. Sellistes olukordades tuleb kasutada asjakohast lisasüsteemi. Igal kasutamisel: kontrollige alati, et kõis oleks õigesti paigutatud seadme sisse ning et kukkumise pidur on igas olukorras vabalt liikuv ja nõuetekohaselt toimiv; järgige jäätunud või määratud kaablite kasutamisel, et võõrkehade ei takista lukustusnuki tööd kaablil.

6) HOIATUSED.

Kõrgel töötamisel tuleb kasutada kukkumise eest kaitsvaid isikukaitsevahendeid. Enne töö tegemise kohale asumist tuleb arvestada kõiki riskifaktoreid (keskkond, situatsioon, tagajärjed). **Tähelepanu!** Kasutaja peab alati olema ankrupunktist allpool.

7) KASUTUSJUHE.

Seade on mõeldud kasutamiseks roostevabast terasest (SS) või tsingitud (GS) kaabliga.

7.1 - Ankrüköie ühendamine. Vajutage lukustushooba (joonis 5.2) ja hoidke see all. Samal ajal pöörake lukustusnuki kuni see on täielikult avatud (joonis 5.3). Paigaldage seade kaablile ja veenduge, et see on õiges asendis (joonis 5.4). Seejärel vabastage lukustusnukk ja lukustushoob, et kõis ei tuleks seadmest välja (joonis 5.5). Seadme köielt eemaldamiseks hoidke lukustushooba ja avage lukustusnukk nagu on märgitud üleval (joonis 6). **Tähelepanu!** Ankrüköiele paigaldamine ja eemaldamine tuleb teostada ohutul positsioonil või kasutades eraldi kukkumiskaitse süsteemi. **Surma oht!** Seade töötab ainult ühes suunas. Valesti või vales suunas paigaldades võib tekkida eluohtlik olukord (joonis 5.8).

7.2 - Ühesuunaline ohutussüsteem. Seadmel on ühesuunaline ohutussüsteem mis seadme tagurpidi pööramisel takistab lukustusnuki avanemist ja vähendab sedasi köie valesti sisestamise riski.

7.3 - Funktsioonide katsetamine. Libistage kukkumiskaitseadet, lohistades seda läbi konnektori, et kontrollida, kas see libiseb vabalt mõlemas suunas (joonis 5.6). Tõmmake seadet kiirelt allapoole ja veenduge, et kukkumist takistav seadis blokeerib köie viivitamatult (joonis 5.7).

7.4 - Rakmetega ühendamine (joonis 7). Ühendage lõpu ühenduskamber rinnakul asuva kinnituspunkti EN 361 kogukehakmetel. Enne kasutamist reguleerige rakmeid sedasi, et need on kasutaja keha vastas ja ei ole lödvad. **Tähelepanu!** Kasutaja kaal koos tööriistade ja varustusega ei tohi ületada seadme maksimaalset nimikoormust. **Tähelepanu!** Kasutaja kaal ilma tööriistade ja varustusega ei tohi olla alla seadmele märgitud nimikoormuse. **Tähelepanu!** Kui rakmed on laskumisel või tõusmisel muutunud lödvaks, siis tuleb need ohutul positsioonil uuesti reguleerida. **Tähelepanu!** Integreeritud rihmasid ei tohi lühendada või pikendada, nt ühendusklambril lisamise või eemaldamisega. Samuti on keelatud tootja tarnitud rihma-

de asendamine mistahes teist tüüpi rihmadega, isegi kui see on sertifitseeritud.

7.5 - Kasutamine. Seade võimaldab jäigal ankrüköiel laskumist või tõusmist täielikult ohutult (joonis 8.1) ja kasutaja poolse sekkumiseta. Kukkumisel blokeerub süsteem viivitamatult. Tõusu ajal pöörake tähelepanu sellele, et kaablit ei koormataks horisontaalse koormusega (joonis 8.2). Seade on mõeldud läbitavatest ankrupunktidest kaugemale minemiseks ilma kasutaja sekkumiseta (joonis 9). **Tähelepanu!** Kasutage seda seadet alati nõuetekohase ronimistehnikaga (kasutaja kolme kokkupuutepunkti konstruktsiooni/redeliga). **Tähelepanu!** Lukustushooba sisselülitamine või kokkupuude kukkumisvastase seadme ja/või köiega tõusu või laskumise ajal võib takistada pidurdusmehhanismi ohutut toimimist ja seda tohib teha ainult turvalisest asendist, kus ei ole kukkumisohtu. **Tähelepanu!** Seadet ei tohi kasutada tööasendi hoidmiseks (joonis 8.3). Vajadusel kasutage selleks eraldi süsteemi (joonis 8.4).

7.6 - Kukkumise vahemaa (joonis 10). Kukkumise vahemaa on minimaalne nõutud vahemaa mis peab jääma kasutaja jalgade alla, et vältida kõrgelt kukkumisel kokkupõrget struktuuriga, maapinnaga, teiste takistustega. **Tähelepanu!** Enne ja pärast iga kasutuskorda tuleb arvestada märgitud kukkumise vahemaaga. **Tähelepanu!** Kui kasutajal on kukkumisoht alla näidatud kukkumiskauguse kõrguse, tuleb ronimise või laskumise ajal rakendada lisameetmeid. **Tähelepanu!** Näidatud väärtus on arvatud standardsetes kukkumiskatsetes jäiga 140 kg kaaluga.

8) SÜMBOLID.

Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 15): F1; F3.

9) VAHETUSOSAD.

See toode on ühilduv ainult järgmiste all loetletud vahetusosadega: rihmad integreeritud ühendusklambriga (ref nr WERK-0658), rihmad* (ref nr WERK-0659). **Tähelepanu!** Tärniga (*) märgitud vahetusosad eraldi ei ole isikukaitsevahendid. **Tähelepanu!** Enne vahetusosa paigaldamist, lugege läbi selle seadme kasutusjuhend, millele tarviku paigaldate. **Tähelepanu!** Enne seadme kasutamist veenduge, et asendusosa on õigesti paigaldatud.

Šī aprīkojuma lietošanas instrukcija ietver vispārīgo un īpašo instrukciju, un pirms aprīkojuma izmantošanas ir uzmanīgi jāizlasa abas šīs instrukcijas. **Uzmanību!** Šajā lapā ir minēti tikai specifiskie norādījumi. **Uzmanību!** Informācijai par fiksēto enkurvirvju balstu uzstādīšanu, izmantošanu un tehnisko apkopi lasiet atbilstošās ierīces ražotāja nodrošināto lietošanas instrukciju.

SPECIFISKIE NORĀDĪJUMI SKC EVO+.

Šeit ir norādīta informācija sekojošu izstrādājumu pareizai lietošanai: kritiena apturēšanas ierīce fiksētām enkurvirvēm.

1) IZMANTOŠANA.

Šis ražojums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) pret kritieniem no augstuma; tas atbilst Regulai (ES) Nr. 2016/425. EN 353-1:2014 +A1:2017 - Kritiena pārtraukšanas mehānismi ar cieto enkura trosi. **Uzmanību!** Šim ražojumam jāatbilst standartam EN 365 prasībām (vispārīgā instrukcija / 2.5. sadaļa). **Uzmanību!** Šim ražojumam ir obligāti jāveic rūpīga periodiska pārbaude (vispārīgā instrukcija / 8. sadaļa).

2) PAZIŅOTĀS IESTĀDES.

Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (9. sadaļa / D tabula): N1. Paziņotā iestāde, kas veica ES noteiktās pārbaudes, ir norādīta punktā 3.3.

3) NOMENKLĀTŪRA (4. att.).

A) Korpuss. B) Bloķējošā svira. C) Bloķēšanas mehānisms. D) Spole. E) Vienvirziena sistēma. F) Karabīne striķu savienošanai. G) Virves. H) Gala savienotājs.

4) MARĶĒJUMS.

Skatīti/burti bez atšifrējuma: skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (5. sadaļa).

4.1 - Vispārīgi (3. att.). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Brīdinājums, kurā minēts, ka ierīci ir atļauts izmantot tikai ar saderīgu virvi; 31) Brīdinājums par to, ka ierīce un enkura trose ir paredzētas izmantošanai vienam lietotājam, kas sver no 50 kg (bez aprīkojuma) līdz 140 kg (ar aprīkojumu); 32) Brīdinājums, kurā norādīts, ka enerģijas absorbētāju ir atļauts izmantot tikai kā daļu no Skc Evo+ ierīces.

4.2 - Izsekojamība (3. att.). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) PĀRBAUDES.

Zemāk uzskaitīto pārbaudu veikšanā ir jāievēro vispārīgie norādījumi (3. paragrafs). Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai: pārlicinieties par to, ka drošības virve nav bojāta un ir adekvātā stāvoklī; absorbētāja šuvēs nav plaisu, kuru iemesls ir kritiena pārtraukšana; absorbētājam ir aizsargapvalks un tas ir tādā stāvoklī, kas ļauj pārbaudīt striķus zem tā; ar bloķēšanas izcilņiem savienotā važka var griezties bez jebkādiem ārējiem šķēršļiem, un uzgrieznis ir cieši pieskrūvēts uz skrūves, kas savienota ar siksnu; vienvirziena sistēmas mobilā daļa var brīvi kustēties (sk. sadaļu 7.2). **Uzmanību!** Glābšanas manevros ir aizliegts izmantot kritiena pārtraukšanas ierīces vai cietās enkura līnijas. Glābšanas gadījumos ir jāizmanto atbilstošas papildu sistēmas. Katrā izmantošanas reizē: vienmēr pārlicinieties, vai aukla ir pareizi ievietota ierīcē un vai katrā situācijā kritiena aizturētājs var brīvi kustēties un pareizi darboties; pievērsiet uzmanību neīrumiem vai ledum uz trosēm, kā arī jebkādiem svešķermeņiem, kas var traucēt bloķējošās ierīces darbībai.

6) BRĪDINĀJUMI.

Izstrādājums ir paredzēts visa veida darbiem augstumā, kuru veikšanai nepieciešami individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) aizsardzībai pret kritienu. Pirms piekļūšanas darba vietai jāņem vērā visi riska faktori (vides, vienlaicīgie, sekojošie). **Uzmanību!** Lietotājam ir vienmēr jāatrodas zem enkura punkta.

7) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.

Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai ar Claw trosi, kas izgatavota no nerūsējoša tērauda (SS), vai ar cinkotu (GS) trosi.

7.1 - Piestiprināšana pie enkurvirves. Nospiediet bloķējošo sviru (att. 5.2) un, kamēr tā ir nospiesta uz leju, pagrieziet bloķējošo mehānismu tā, lai tas būtu pilnībā atvērts (att. 5.3). Uzstādiet ierīci uz troses pareizajā virzienā (att. 5.4) un pēc tam atbrīvojiet bloķējošo mehānismu un bloķējošo sviru tā, lai trose neiznāktu ārpus ierīces (att. 5.5). Lai noņemtu ierīci no troses, nospiediet un turiet bloķējošo sviru un atveriet bloķējošo ierīci tā, kā norādīts augstāk (att. 6). **Uzmanību!** Ierīces piestiprināšana un noņemšana no troses ir jāveic drošā pozīcijā vai izmantojot atsevišķu sistēmu aizsardzībai pret kritieniem. **Nāves draudi!** Ierīce darbojas tikai vienā virzienā. Ja ierīce nav uzstādīta pareizi vai pretējā virzienā, pastāv nāves draudi (att. 5.8).

7.2 - Vienvirziena drošības sistēma. Ierīce ir aprīkota ar vienvirziena drošības ierīci, kas neļauj atvērties bloķējošajam mehānismam, ja ierīce ir pagriezta nepareizā virzienā, kā rezultātā tiek samazināts risks piestiprināt ierīci pie troses nepareizā virzienā.

7.3 - Darbības pārbaude. Virziet kritiena pārtraukšanas ierīci augšup, velkot aiz savienotāja, lai pārlicinātos, ka ierīce kustās brīvi abos virzienos (att. 5.6). Pēc tam strauji pavelciet ierīci uz leju, lai pārlicinātos par to, ka kritiena pārtraukšanas ierīce nekavējoties sabloķējas ar trosi (att. 5.7).

7.4 - Piestiprināšana pie iekares (att. 7). Piestipriniet gala savienotāju pie pilna ķermeņa iekares krūškurvja stiprinājuma punkta EN 361. Pirms izmantošanas pieļaujiet iekari tā, lai tā perfekti piegulētu lietotāja ķermenim un būtu bez nokarēm.

Uzmanību! Lietotāja svars, tai skaitā instrumenti un aprīkojums, nedrīkst pārsniegt maksimālo pieļaujamo svaru, kas ir norādīts ierīces marķējumā. **Uzmanību!** Lietotāja svars, bez instrumentiem un aprīkojuma, nedrīkst būt mazāks par minimālo pieļaujamo svaru, kas ir norādīts ierīces marķējumā. **Uzmanību!** Gadījumā, ja iekare paliek vaļīga nolaišanās vai kāpšanas augšup laikā, tā ir jāpielāgo, atrodoties drošā pozīcijā. **Uzmanību!** Ir kategoriski aizliegts pagarināt vai saīsināt ierīcē iebūvētās virves, piemēram, pievienojot vai noņemot savienotājus. Tāpat ir kategoriski aizliegts aizstāt ražotāja nodrošinātās virves ar citu virvju modeli arī tad, ja tās ir sertificētas.

7.5 - Izmantošana. Ierīce ļauj pilnīgā drošībā nolaisties vai pacelties pa cieto enkurvirvi pilnīgi drošā veidā (att. 8.1) bez lietotāja aktīvas iesaistes. Kritiena gadījumā sistēma nekavējoties sabloķējas ar virvi. Kāpjot augšup, esiet uzmanīgi, lai nenoslogotu trosi ar horizontālu svaru (att. 8.2). Šī ierīce ir paredzēta iešanai aiz vidējiem šķērsojamiem enkurspūķiem bez lietotāja aktīvas iesaistes (att. 9). **Uzmanību!** Vienmēr lietojiet šo ierīci, izmantojot pareizu kāpšanas tehniku (lietotājs ar trim saskares punktiem ar konstrukciju/kāpnēm). **Uzmanību!** Bloķēšanas sviras ieslēgšana vai saskare ar kritiena aizturētāju un/vai virvi kāpšanas vai nolaišanās laikā var traucēt drošu bremzēšanas mehānisma darbību, un to drīkst veikt tikai no drošas pozīcijas, kur nav kritiena riska. **Uzmanību!** Ir aizliegts izmantot ierīci pozicionēšanai darbu veikšanas laikā (att. 8.3), bet, ja tas ir nepieciešams, ir jāizmanto atsevišķa papildu sistēma.

7.6 - Kritiena attālumš (att. 10). Kritiena attālumš ir minimālais attālumš zem lietotāja kājām, kas ir nepieciešams, lai izvairītos no saskares ar konstrukcijām, zemi vai citiem šķēršļiem kritiena laikā. **Uzmanību!** Pirms katras izmantošanas reizes ir jāņem vērā norādītais kritiena attālumš. **Uzmanību!** Ja lietotājs ir pakļauts kritiena riskam no augstuma, kas ir mazāks par norādīto kritiena attālumš augstumu, kāpšanas vai nolaišanās laikā ir jāveic papildu pasākumi. **Uzmanību!** Norādītais vērtības ir aprēķinātas standarta kritiena testu ietvaros, izmantojot nekustīgu 140 kg ķermeni.

8) SIMBOLI.

Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (15. sadaļa): F1; F3.

9) REZERVES DAĻAS.

Šis izstrādājums ir saderīgs tikai ar tālāk norādītajām rezervēs daļām: virves ar integrētu savienotāju* (ats. nr. WERK-0658), virves* (ats. nr. WERK-0659). **Uzmanību!** Ar zvaigznīti (*) atzīmētās rezerves daļas nav uzskatāmas par IAL pašas par sevi. **Uzmanību!** Pirms rezerves daļu uzstādīšanas izlasiet un saprotiet to aprīkojuma elementu, uz kuriem šīs rezerves daļas tiks uzstādītas, lietošanas instrukcijas. **Uzmanību!** Pirms aprīkojuma izmantošanas, pārlicinieties par to, ka rezerves daļa ir uzstādīta pareizi.

Šio įrenginio instrukcijų vadovas sudarytas iš bendrųjų ir specialiųjų instrukcijų, kurias atidžiai perskaitykite ir suprastumėte prieš naudojimą. **Dėmesio!** Šioje skrajutėje rodomos tik specialiosios instrukcijos. **Dėmesio!** Dėl standžiųjų ankerinių linijų atramų montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros žr. atitinkamas gamintojo pateiktas naudojimo instrukcijas.

SPECIALIOSIOS INSTRUKCIJOS „SKC EVO+“.

Šioje pastaboje pateikiama informacija, būtina tinkamam šio gaminio (-ių) naudojimui: kritimą stabdantis įrenginys standžiai ankerinei linijai.

1) TAIKYMO SRITIS.

Šis gaminy - asmeninis saugos įrenginys (ASĮ) kritimams iš aukščio; jis atitinka reglamento (ES) 2016/425 reikalavimų. EN 353-1: 2014 + A1: 2017 - Kritimo ribotumas su nukreipiamuoju elementu su standžiąja ankerine linija. **Dėmesio!** Naudojant šį gaminį, būtina laikytis standarto EN 365 nurodymų (bendrieji nurodymai / 2.5 punktas). **Dėmesio!** Šį gaminį privaloma periodiškai ir nuodugniai tikrinti (bendrieji nurodymai / 8 punktas).

2) NOTIFIKUOTOS INSTITUCIJOS.

Žiūrėkite Paaiškinimus bendrose instrukcijose (9 dalis / D lentelė): N1. Notifikuoti jį įstaiga, atlikusi ES tyrimą, nurodyta 3.3 pav.

3) NOMENKLATŪRA (pav. 4).

A) Korpusas. B) Fiksavimo svirtis. C) Fiksavimo kumštėlis. D) Ritė. E) Vienpusė sistema. F) Karabinas diržams sujungti. G) Diržai. H) Galinė jungtis.

4) ŽENKLINIMAI.

Skaičiai / raidės be antraštės; vadovaukitės bendrose instrukcijose nurodytais sutartiniais ženklais (5 skirsnis).

4.1 - Bendroji dalis (pav. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Įspėjimas, kuriame nurodyta, kad įrenginį galima naudoti tik su suderinama virve; 31) Įspėjimas, kuriame nurodyta, kad įrenginys ir ankerio virvė skirti naudoti vienam naudotojui, kurio svoris yra nuo 50 kg (be įrangos) iki 140 kg (įskaitant įrangą); 32) Įspėjimas, kuriame nurodyta, kad diržas gali būti naudojamas tik kaip „Skc Evo+“ įrenginio sudedamoji dalis.

4.2 - Atsekamumas (pav. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) PATIKRINIMAI.

Be anksčiau nurodytų patikrų, laikykitės kaip nurodyta bendrose instrukcijose (3 skirsnis). **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar:** gelbėjimo lynas nepažeistas ir tinkamos būklės; ar nėra plyšimų siūlėse dėl kritimo sustabdymo; ar yra apsauginis diržo apvalkalas ir ar jis tokios būklės, kad būtų galima jį patikrinti; su fiksavimo kumšteliu sujungta sagtis gali sukilti be jokių išorinių kliūčių, o veržlė yra užveržta ant varžto, jungiančio su diržu; ar Vienpusė sistema gali laisvai judėti (žr. 7.2 skirsnį). **Dėmesio!** Gelbėjimo manevrui nenaudokite nei standžiosios ankerio linijos, nei kritimą stabdančio įrenginio, tokiu atveju, reikia naudoti tinkamą papildomą sistemą. Kiekvieno naudojimo metu: visuomet patikrinkite, ar virvė teisingai padėta įtaiso viduje ir ar kritimo ribotumas gali laisvai judėti ir tinkamai veikti bet kokioje situacijoje; atkreipkite dėmesį naudodami apledėjusius ar nešvarius lynus ir bet kokius svetimkūnius, kurie gali užkirsti kelią tinkamam lynui užrakto kumštėlio darbui.

6) ĮSPĖJIMAI.

Bet kokiam darbui aukštyje būtina naudoti asmenines apsaugos priemones (AAP), kad būtų apsaugota nuo kritimo pavojaus. Prieš einant į darbo vietą privaloma apsvaistyti visus rizikos veiksnius (aplinkos, susijusius, pasekminius). **Dėmesio!** Vartotojas visada turėtų būti žemiau tvirtinimo taško.

7) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.

Šis įrenginys skirtas naudoti su Užgriebimo linija, pagaminta su nerūdijančio plieno (SS) arba cinkuoto (GS) lyno.

7.1 - Prijungimas prie ankerio linijos. Paspauskite fiksavimo svirtį (5.2 pav.) ir, laikydami ją nuspaustą, sukite fiksavimo kumštėlį, kol jis visiškai atsidarys (5.3 pav.). Uždėkite įrenginį ant lyno, įsitikindami, kad jis nukreiptas teisinga kryptimi (5.4 pav.), tada atleiskite fiksavimo kumštėlį ir užrakinimo svirtį, kad lynas neišslystų iš įrenginio (5.5 pav.). Norėdami nuimti įrenginį nuo lyno, laikykite fiksavimo svirtį ir atidarykite fiksavimo kumštėlį, kaip nurodyta pirmiau (6 pav.). **Dėmesio!** Prijungimas ir atjungimas nuo ankerio linijos turėtų būti atliekamas iš saugios padėties arba naudojant atskirą sistemą, apsaugančią nuo kritimo. **Mirties rizika!** Įrenginys veikia tik viena kryptimi. Jei jis sumontuotas neteisingai arba neteisinga linkme, kyla mirties pavojus (5.8 pav.).

7.2 - Vienpusė saugos sistema. Įrenginyje yra vienpusė saugos sistema, kuri, pasukant prietaisą aukštyn kojomis, apsaugo nuo užrakto kumštėlio atidarymo, taip sumažinama netinkamo įkišimo į lyną rizika.

7.3 - Funkcinis testas. Stumkite kritimą stabdantį įrenginį, vilkdami jį per jungtį, ir patikrinkite, ar jis laisvai slenka į abi puses (5.6 pav.). Tada greitai patraukite prietaisą žemyn, kad įsitikintumėte, jog kritimo ribotumas iškart užsiblokuos ant lyno (5.7 pav.).

7.4 - Prijungimas prie diržo (7 pav.). Galinę jungtį prijunkite prie EN 361 viso kūno diržo nuolatinės jungties taško. Prieš naudodamiesi, diržus sureguliuokite taip, kad jie tvirtai priglustų prie vartotojo kūno ir nebūtų laisvi. **Dėmesio!** Vartotojo svoris, įskaitant įrankius ir įrangą, neturi būti didesnis už didžiausią vardinę apkrovą, pažymėtą ant prietaiso. **Dėmesio!** Vartotojo svoris, neįskaitant įrankių

ir įrangos, neturi būti mažesnis už vardines apkrovas, pažymėtas ant įrenginio. **Dėmesio!** Jei diržas atsilaisvins pakilimo ar nusileidimo metu, jis turės būti dar kartą sureguliuotas iš saugios vietos. **Dėmesio!** Visiškai draudžiama ilginti arba trumpinti integruotą diržą, pavyzdžiui, įdedant arba išimant jungtį. Taip pat draudžiama pakeisti gamintojo pateiktą diržą kitu modeliu, net jei jis yra sertifikuotas.

7.5 - Naudojimas. Įrenginys leidžia visiškai saugiai pakelti arba nusileisti nuo standžios ankerio linijos (8.1 pav.) ir be naudotojo įsikišimo. Kritimo atveju sistema akimirksniu blokuojasi. Kėlimo metu atkreipkite dėmesį, kad lynas nebūtų apkrautas horizontalia apkrova (8.2 pav.). Šis įrenginys skirtas pasiekti toliau nei tarpiniai pereinami ankerių taškai be operatoriaus įsikišimo (9 pav.). **Dėmesio!** Visada naudokite šį prietaisą taikydami tinkamą laipiojimo techniką (naudotojas turi tris sąlyčio su konstrukcija / kopėčiomis taškus). **Dėmesio!** Blokavimo svirties įjungimas arba kontaktas su kritimo ribotuvu ir (arba) lynu kylant ar leidžiantis gali užkirsti kelią saugiam stabdymo mechanizmo veikimui ir turi būti atliekamas tik iš saugios padėties, kai nėra kritimo pavojaus. **Dėmesio!** Nenaudokite įrenginio padėties nustatymui darbe (8.3 pav.), tačiau, jei reikia, naudokite atskirą papildomą sistemą (8.4 pav.).

7.6 - Kritimo atstumas (10 pav.). Nukritimo atstumas yra mažiausias atstumas, reikalingas po operatoriaus kojomis, kad būtų išvengta susidūrimo su konstrukcija, žeme ar kitomis kliūtimis, jei nukrenta nuo aukščio. **Dėmesio!** Prieš kiekvieną naudojimą ir jo metu turite atsivėlgti į nurodytą atstumo tarp kritimo atstumo vertę.

Dėmesio! Jei naudotojui kyla kritimo iš mažesnio nei nurodytas kritimo atstumo aukštis pavojus, lipant į aukštį ar leidžiantis žemyn būtina imtis papildomų priemonių. **Dėmesio!** Nurodyta vertė buvo apskaičiuota atliekant standartinius kritimo bandymus, naudojant standžią 140 kg masę.

8) SIMBOLIAI.

Vadovaukitės bendrose instrukcijose nurodytais sutartiniais ženklais (15 skirsnis): F1; F3.

9) KEIČIAMOS DALYS.

Šis gaminy suderinamas tik su toliau išvardytais atsarginėmis dalimis: diržu su integruota jungtimi* (nuorodos Nr. WERK-0658), diržu* (nuorodos Nr. WERK-0659). **Dėmesio!** Žvaigždute (*) pažymėtos atsarginės dalys pačios savaime nėra asmeninės apsaugos priemonės. **Dėmesio!** Prieš montuodami atsarginę dalį, prašome perskaityti ir suprasti įrenginio naudojimo instrukcijas, ant kurios ji bus montuojama. **Dėmesio!** Prieš naudodamiesi įranga, patvirtinkite, kad tinkamai sumontuota atsarginė dalis.

Инструкциите за употреба за това устройство се състоят от общи и специфични инструкции, като преди употреба, трябва да се прочетат внимателно и да се разберат. **Внимание!** Тази брошура показва само специфичните инструкции. **Внимание!** За инсталирането, използването и поддръжката на носачите на твърдото анкерно въже, вижте съответните инструкции за употреба, предоставени от производителя.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА SKC EVO+.

Този документ съдържа необходимата информация за правилното използване на следните продукти: спиращо падането устройство за твърдо анкерно въже.

1) ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ.

Този продукт представлява лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина; то е в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - Направлям тип устройство за защита от падане, включително твърдо въже за закрепване. **Внимание!** За този продукт трябва да се спазват указанията, дадени в стандарт EN 365 (общи инструкции / раздел 2.5). **Внимание!** Задължително е този продукт периодично да се проверява обстойно (обща инструкция / параграф 8).

2) НОТИФИЦИРАНИ СТРУКТУРИ.

Вижте легендата в общите инструкции (параграф 9 / таблица D): N1. Упълномощеният орган, извършил теста за ЕУ изпитването, е показан на фиг. 3.3.

3) НОМЕНКЛАТУРА (фиг. 4).

A) Корпус. B) Заклучващ лост. C) Заклучващ нит. D) Макара. E) Еднопосочна система. F) Карабинер за свързване на лента. G) Ленти. H) Клемен съединител.

4) МАРКИРОВКА.

Номера/букви без обяснения: вижте легендата в общите инструкции (раздел 5).

4.1 - Основна (фиг. 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Предупреждение, заявяващо, че устройството може да се използва само със съвместимо въже; 31) Предупреждение, указващо, че устройството и закрепващото въже са проектирани за използване от един потребител с тегло между 50 кг (без оборудване) и 140 кг (с включено оборудване); 32) Предупреждение, указващо, че лентите може да се използват само като компонент на Skc Evo+ устройството.

4.2 - Проследимост (фиг. 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) ПРОВЕРКИ.

Освен проверките, изброени по-долу, трябва да се придържате и към общите инструкции (раздел 3). **Преди всяко използване се уверете, че:** спасителното въже е неподкътнато и в адекватно състояние; няма разкъсвания на шевовете поради спиране на падане; защитната обвивка на лентите е налице и е в състояние, позволяващо проверката; шегелът, свързан към застопоряващия палец, може да се върти без външни пречки, а гайката е завита здраво върху винта за свързване към ремъците; еднопосочната система може да се движи свободно (вижте раздел 7.2). **Внимание!** Не използвайте нито твърдото въже за закрепване, нито устройството за защита от падане за извършване на спасителни маневри, в този случай трябва да се използва подходяща допълнителна система. **По време на всяка употреба:** винаги проверявайте дали въжето е поставено правилно вътре в устройството и дали устройството за спиране, арестът, се движи свободно и работи добре във всяка ситуация; внимавайте да не използвате ледени или мръсни кабели и всякакви чужди тела, които могат да попречат на добрата работа на заключващия механизъм на кабела.

6) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

Всяка работа на височина изисква използването на лични предпазни средства (ЛПС) като защита срещу риск от падане. Преди да стигнете до работното място, трябва да съобразите всички рискови фактори (на околната среда, съпътстващи, последващи). **Внимание!** Потребителят трябва винаги да бъде позициониран под точката на закрепване.

7) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.

Устройството е проектирано да се използва с линия Claw line, направена с неръждаема стомана (SS) или галванизирани (GS) кабели.

7.1 - Свързване към въжето за закрепване. Натиснете заключващия лост (фиг. 5.2) и докато го държите натиснат надолу, както е необходимо, завъртете заключващия механизъм, докато се отвори напълно (фиг. 5.3). Поставете устройството върху кабела, като се уверите, че то е в правилната посока (фиг. 5.4), и след това освободете заключващия механизъм и заключващия лост, така че да предотвратите излизането на кабела от устройството (фиг. 5.5). За да извадите устройството от кабела, задръжте заключващия лост и отворете заключващия механизъм, както е посочено по-горе (фиг. 6). **Внимание!** Свързването и прекъсването на връзката от анкерното въже трябва да се извърши от безопасно положение или с помощта на отделна индивидуална система срещу падания. **Риск от причиняване на смърт!** Устройството

работи само в една посока. Ако е инсталирано неправилно или в грешна посока, съществува риск от смърт (фиг. 5.8).

7.2 - Еднопосочна система за безопасност. Устройството е оборудвано с еднопосочна система за безопасност, която, когато устройството е обърнато наопаки, предотвратява отварянето на заключващия механизъм, като по този начин намалява риска от неправилното поставяне на кабела.

7.3 - Функционален тест. Плъзнете устройството за спиране на падане, като го издърпвате чрез конектора, за да проверите дали то се плъзга свободно в двете посоки (фиг. 5.6). След това издърпайте устройството бързо надолу, за да се уверите, че защитният механизъм за падане веднага ще се блокира на кабела (фиг. 5.7).

7.4 - Свързване към сбруята (фиг. 7). Свързване на клемния конектор към точката на закрепване на гърдите на сбруята за цяло тяло EN 361. Преди употреба регулирайте сбруята така, че да е плътно прилепнала към тялото на потребителя и да не се разхлабва. **Внимание!** Теглото на потребителя, включително инструментите и оборудването, не трябва да надвишава максималния допустим товар, отбелязан на устройството. **Внимание!** Теглото на потребителя, без инструментите и оборудването, не трябва да бъде под номиналния товар, отбелязан на устройството. **Внимание!** В случай, че сбруята се разхлаби по време на изкачването или спускането, тя ще трябва да се регулира отново от безопасно положение. **Внимание!** Абсолютно забранено е да удължавате или скъсявате вградените ленти, като добавяте или премахвате конектор например. Също така е забранено да се заменят лентите, предоставени от производителя, с друг модел, дори да е сертифициран.

7.5 - Употреба. Устройството дава възможност за изкачване или спускане на твърдо анкерно въже при пълна безопасност (фиг. 8.1) и без намесата на потребителите. В случай на падане системата моментално блокира. По време на изкачване внимавайте да не притискате кабела с хоризонтален товар (фиг. 8.2). Това устройство е проектирано за преминаване над междинни проходими анкерни точки без каквато и да е интервенция от оператора (фиг. 9). **Внимание!** Винаги използвайте това устройство с правилните техники за придвижване (ползвателят да е с три точки на контакт със структурата/стълбата). **Внимание!** Включването на застопоряващия лост или контакт с устройството за спиране на падане и/или въжето по време на изкачване или спускане може да предотврати безопасната операция на спиращия механизъм и трябва да се извършва от безопасна позиция, в която няма риск от падане. **Внимание!** Не използвайте устройството за позициониране на работа (фиг. 8.3), но ако е необходимо, използвайте допълнителна отделна система (фиг. 8.4).

7.6 - Разстояние на клиренс при падане (фиг. 10). Разстоянието на клиренс при падане е минималното разстояние, необходимо под краката на оператора, за да се избегне сблъсък със конструкцията, земята или други препятствия в случай на падане от височина. **Внимание!** Преди и по време на всяка употреба трябва да се съобразявате с посочената стойност на разстоянието на клиренс при падане. **Внимание!** Ако ползвателят е изложен на риск от падане от височина под посоченото разстояние за клиренс при падане, е препоръчително да се вземат допълнителни мерки по време на изкачването или спускането. **Внимание!** Посочената стойност е изчислена чрез стандартните тестове за падане, като се използва твърда маса от 140 kg.

8) СИМВОЛИ.

Вижте легендата в общите инструкции (параграф 15): F1; F3.

9) РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ.

Този продукт е съвместим само с изброените по-долу резервни части: ленти с вграден конектор* (Реф. № WERK-0658), ленти (Реф. № WERK-0659). **Внимание!** Резервните части, маркирани със звездичка (*), не представляват сами по себе си ЛПС. **Внимание!** Преди да поставите дадена резервна част, внимателно прочетете и разберете инструкциите за използване на екипировката, на която ще бъде монтирана. **Внимание!** Преди да използвате екипировката се уверете, че резервната част е монтирана правилно.

Priručnik s uputama za ovu napravu sastoji se od općih i posebnih uputa, a prije upotrebe treba ih pažljivo i s razumijevanjem pročitati. **Pažnja!** Ovaj dokument sadrži samo posebne upute. **Pažnja!** Za postavljanje, korištenje i održavanje krutih nosača sidrene linije, pogledajte odgovarajuće upute za upotrebu koje je dostavio proizvođač.

POSEBNE UPUTE SKC EVO+.

Ova obavijest sadrži informacije potrebne za pravilnu upotrebu sljedećeg/ih proizvoda: naprava za zaustavljanje pada za krutu sidrenu liniju.

1) PODRUČJE PRIMJENE.

Ovaj proizvod je osobno zaštitno sredstvo (OZS) od pada s visine, a usklađen je prema Pravilniku (EU) 2016/425. EN 353-1:2014+A1:2017 - uređaj za zaustavljanje padova s vodicom uključuje krutu sidrenu liniju. **Pažnja!** Za ovaj proizvod se moraju poštovati indikacije norme EN 365 (opće upute / paragraf 2.5). **Pažnja!** Za ovaj proizvod obvezna je dubinska periodična kontrola (opće upute / paragraf 8).

2) NADLEŽNA TIJELA.

Pogledajte legendu u općim uputama (poglavlje 9 / tablica D): N1. Nadležno tijelo provelo je EU ispitivanje navedeno na slici 3.3.

3) NOMENKLATURA (slika 4).

A) Tijelo. B) Ručica za blokiranje. C) Ekscentar za blokiranje (friend). D) Valjak. E) Jednosmjerni sustav. F) Karabiner za vezu zamkom. G) Zamka. H) Krajnja sponka.

4) OZNAKA.

Brojevi/slova bez naslova: Pogledajte legendu u općim uputama (poglavlje 5).

4.1 - **Općenito** (slika 3). 1; 2; 6; 7; 8; 9; 11; 12; 19; 30) Upozorenje koje ukazuje da se naprava može koristiti samo s kompatibilnom linijom; 31) Upozorenje koje navodi da su naprava i sidrena linija projektirani tako da ih smije koristiti i samo jedan korisnik težine između 50 kg (bez opreme) i 140 kg (uključujući opremu); 32) Upozorenja koje navodi da se zamka može koristiti samo kao komponenta naprave Skc Evo+.

4.2 - **Sljedivost** (slika 3). T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLE.

Osim dolje navedenih provjera, pridržavajte se svega navedenoga u općim uputama (poglavlje 3). Prije svake uporabe provjerite sljedeće: je li osiguravajuće užice netaknut i u odgovarajućem stanju; ne postoje razderotine šavova zbog zaustavljanja pada; zaštitni omotač zamke prisutan je u takvom stanju da dopušta pregled; karika povezana s ekscentrom za zaključavanje može se okretati bez ikakvih vanjskih smetnji, a matica je čvrsto zategnuta na vijku koji se povezuje s remenom; jednosmjerni sustav može se slobodno kretati (vidjeti odjeljak 7.2).

Pažnja! Nemojte koristiti krutu sidrenu liniju niti uređaja za zaustavljanje padova za manevre spašavanja, u tom slučaju moraju se koristiti dodatni sustavi. Tijekom svake uporabe: uvijek provjerite je li vod ispravno postavljen unutar uređaja i da se zaštita od pada slobodno kreće i radi ispravno u svakoj situaciji; obratite pažnju da ne koristite zaledene ili prljave kablove i bilo koje strano tijelo koje može spriječiti dobro djelovanje frienda na kabelu.

6) UPOZORENJA.

Svaki rad na visini zahtijeva uporabu osobne zaštitne opreme (OZO) kao zaštitu od rizika od pada. Prije pristupanja radnom mjestu moraju se uzeti u obzir svi čimbenici rizika (okolišni, istodobni, posljedični). **Pažnja!** Korisnik uvijek mora biti ispod sidrišne točke.

7) UPUTE ZA KORIŠTENJE.

Ova naprava projektirana je da se upotrebljava s linijom Claw koju čini kabel od nehrđajućeg čelika (SS) ili galvaniziranog čelika (GS).

7.1 - **Spajanje na sidrenu liniju.** Pritisnite ručicu za blokiranje (slika 5.2) i pritom je držite pritisnuto prema potrebi, rotirajte friend dok se potpuno ne otvori (slika 5.3). Postavite uređaj na kabel pazeći da je u ispravnom smjeru (slika 5.4), a zatim otpustite friend i ručicu za blokiranje tako da se spriječi izlaz kabela iz uređaja (slika 5.5). Za uklanjanje naprave iz kabela držite ručicu za blokiranje i otvorite friend kao što je gore navedeno (slika 6). **Pažnja!** Spajanje i odspajanje sidrene linije treba izvesti iz sigurnog položaja ili upotrebom zasebnog pojedinačnog sustava protiv padova. **Rizik od smrti!** Uređaj funkcionira samo u jednom smjeru. Ako je postavljen u pogrešno smjeru, postoji rizik od smrti (slika 5.8).

7.2 - **Jednosmjerni sigurnosni sustav.** Uređaj je opremljen jednosmjernim sigurnosnim sustavom koji, kada je uređaj okrenut naopako, sprečava otvaranje frienda, čime se smanjuje rizik od pogrešnog umetanja kabela.

7.3 - **Testiranje funkcije.** Pomaknite napravu za zaustavljanje pada povlačeći je putem sponke da biste provjerili kreće li se slobodno u oba smjera (slika 5.6). Zatim naglo povucite uređaj prema dolje kako biste potvrdili da će uređaj za zaustavljanje padova trenutno blokirati kabel (slika 5.7).

7.4 - **Spajanje na penjački pojas** (slika 7). Spojite krajnju sponku na sternalnu spojnu točku EN 361 penjačkog pojasa za cijelo tijelo. Prije uporabe podesite penjački pojas tako da je savršeno priljubljen na tijelo korisnika i da ne bude labav. **Pažnja!** Težina korisnika, uključujući alate i opremu, ne smije biti veća od maksimalnih nazivnih opterećenja naznačenih na uređaju. **Pažnja!** Težina korisnika, isključujući alate i opremu, ne smije biti manja od nazivnih opterećenja

naznačenih na uređaju. **Pažnja!** U slučaju da se penjački pojas otpusti tijekom uspona ili spuštanja, morat će se ponovno podesiti iz sigurnog položaja. **Pažnja!** Apsolutno je zabranjeno produžavati ili kratiti integriranu zamku, npr. dodavanjem ili uklanjanjem sponke. Jednako je zabranjeno zamijeniti zamku koju je isporučio proizvođač drugim modelom, čak i ako je certificiran.

7.5 - **Upotreba.** Naprava omogućava potpuno sigurno uspinjanje ili spuštanje krutom ili fleksibilnom sidrenom linijom (slika 8.1) i bez korisničke intervencije. U slučaju pada sustav se trenutno blokira. Tijekom uspona pazite da kabel ne opteretite horizontalnim opterećenjem (Sl. 8.2). Ova naprava projektirana je za prelazak preko srednjih prohodnih sidrenih točaka bez intervencije operatera (slika 9). **Pažnja!** Uvijek koristite ovaj uređaj s odgovarajućim tehnikama penjanja (korisnik s tri točke kontakta s konstrukcijom/ljestvama). **Pažnja!** Uključivanje poluge za zaključavanje ili kontakt sa zaštitom od pada i/ili užetom tijekom uspona ili spuštanja može spriječiti siguran rad kočionog mehanizma i mora se izvoditi samo sa sigurnog položaja gdje nema opasnosti od pada. **Pažnja!** Nemojte koristiti uređaj za pozicioniranje u radu (Slika 8.3), no ako je potrebno, koristite dodatni zasebni sustav (Slika 8.4).

7.6 - **Sigurnosni razmak slučaju pada** (slika 10). Razmak u slučaju pada je minimalna udaljenost ispod stopala korisnika kako bi izbjegao udarac u strukturu, tlo ili druge prepreke u slučaju pada s visine. **Pažnja!** Prije i tijekom svake uporabe morate uzeti u obzir vrijednost sigurnosnog razmaka u slučaju pada. **Pažnja!** Ako je korisnik izložen riziku od pada s visine ispod naznačene visine udaljenosti od pada, potrebna je usvojiti dodatne mjere tijekom penjanja ili spuštanja. **Pažnja!** Naznačena vrijednost izračunata je standardnim ispitivanjima pada koristeći krutu masu od 140 kg.

8) SIMBOLI.

Pogledajte legendu u općim uputama (poglavlje 15): F1; F3.

9) ZAMJENSKI DIJELOVI.

Ovaj proizvod kompatibilan je samo sa sljedećim zamjenskim dijelovima navedenim u nastavku: zamka s integriranom sponkom* (Ref. br. WERK-0658), zamka* (Ref. br. WERK-0659). **Pažnja!** Rezervni dijelovi označena zvjezdicom (*) sama po sebi ne predstavljaju niti zamjenjuje osobna zaštitna sredstva (OZS). **Pažnja!** Prije instalacije zamjenskog dijela morate pročitati i razumjeti upute za uporabu opreme na koji će se instalirati. **Pažnja!** Prije upotrebe opreme provjerite da je zamjenski dio ispravno ugrađen.